BON DIA Aruba

Diasabra 6 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



FTA a gana dos di tres referendum di trahadonan di Riu Palace

Lesa A3



BCA: Retraso den produccion monedanan di florin

Lesa A7



Aruba lo tin su II Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe

Lesa A2

Pareha turista a bira victima di asalto

EAGLE- Diabierna atardi algo prome cu 7'or, Polis ta wordo manda riba e parkeerplaats patras di Chalet Suisse na Eagle, pa motibo cu un pareha turista a caba di wordo asalta.

Na yegada nan ta bin topa cu un pareha, para basta spanta y cu no por a kere kico a caba di pasa cu nan riba nos isla. E pareha a conta cu nan ta bishitando nos isla pa mas di 25 aña consecutivo y nunca nan a haya nan den algo horibel asina.

E pareha a conta cu nan tabata bayendo na nan auto, nan a nota cu tin dos persona sinta den un auto Sedan Shinishi. Na momento cu nan ta subiendo den nan auto, e auto shinishi ta reverse para nan tras blokiando e auto di e pareha turistanan. E homber cu tabata sinta na banda a baha for di e auto y ta cana bay na e turistanan auto. E homber ta habri e porta y ta cuminsa grita pa placa den un accento Spaño, e turista homber na prome instante a purba bringa cun'e, pero no por a haci mucho, paso e asaltante tabata basta grandi y e turista homber ta un meneer grandi caba. E antisocial aki ta logra ranca e tas di e dama turista cu tabata sinta tras di stuur, ta core subi den e auto shinishi y ta bandona e sitio cu e tas bruin di e señora.



E tas cu e asaltante a logra bay cun'e ta un tas di muhe maron y den e tas tabata tin placa, documentonan di e señora, tur su carchinan di banco y su paspoort cu e lo mester uza paso su siguiente dia e lo biaha pa New York. Segun e dama turista ta prome biaha cu algo asina a pasa cun'e. E homber tabata un agente policial na Merca. Polis a tuma nan keho y lo mester traha un carta pa asina e dama por prueba cu su paspoort a wordo horta, pa a pesar di e robo e por biaha mañan. E pareha aki ta huesped na Divi Phoenix. Durante e añanan cu nan ta bishitando nos isla nan a keda na diferente hotel. Polis a tuma tur informacion di e caso aki y tambe a busca un grabacion di camara di siguridad pa wak si nan por logra mira ta ken, paso e asaltante niun rato a tapa cara. E caso aki ta bou investigacion.❑

Pronostico di tempo

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Poco nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta:11. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 34 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga.
Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 32 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❏



San Nicolas lo hunga un rol mas predominante

Aruba lo tin su II Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na 2016

ORANJESTAD - Ta un hecho cu pa 2016 lo wordo organisa e di dos Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba.

Secretario di fundacion Encuentro Bienal Aruba, sr. Roly Sint Jago a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta trahando caba riba e organisacion di e bienal aki y nan a cuminsa bati e portanan di instancianan y organisacionnan pa nan por haya e fondonan necesario.

Contacto Bienal Habana

Igualmente sr. Sint Jago a biaha hunto cu e directora di Fundacion Encuentro Bienal Aruba, e artista Alida Martinez pa bishita e Bienal di Habana cu ta tumando luga actualmente. Nan a bay pa fortalece e lasonan cu e Bienal di Cuba, ya cu esaki ta un bienal cu ta aparece riba e cinco bienal mas reconoci y grandi di mundo.
"E no ta cualkier bienal. Y den nos esfera e ta e bienal di mas importante", el a bisa. Tambe e ta e bienal mas cerca den nos region.
El a bisa cu e bienal na Cuba tin lasonan personal cu Aruba. Den sentido cu den pasado varios artista Arubiano of residencia na Aruba a wordo invita pa participa den e bienal aki na Habana. E di 12 Bienal di Habana bou e titulo "Entre la Idea y la Experiencia" ta tumando luga actualmente, y e ta conta cu presencia di e artista Nelson Gonzalez residencia na Aruba.

Fei 22 di mei te cu 22 di juni e artista Gonzalez ta exhibi un "performance" den e bario conoci como Casa Blanca. Prome cu ne tabatin artistanan local entre otro Alida Martinez, Ryan Oduber y Elvis Lopez cu a mustra nan talentonan pa medio di nan obra riba un escenario asina importante pa arte contemporaneo como e Bienal di Arte na Habana.
"Pues pa Aruba e bienal di Habana no ta un bienal desconoci", el a bisa.

Curator y organisacion

E curator y experto riba arte contemporaneo, sr. Jose Manuel Noceda den pasado a facilita su experticio pa bira e curator di e Prome Encuentro Bienal di Caribe di Arte Contemporaneo celebra riba nos isla. Sr. Sint Jago a declara na Bon Dia Aruba cu nan idea ta pa sr. Noceda lo bira e curator di e di dos version di nos encuentro bienal. Pa e motibo ey e fundacion cu a organisa e prome encuentro bienal representa pa e artista Martinez y sr. Sint Jago a bay Habana. Nan a bay delibera cu sr. Noceda riba nan idea di bin cu e di II Encuentro Bienal na Aruba cu ta plania pa tuma luga na aña 2016.
Aunke e programa no ta full cla ainda, ya caba nan tin un idea riba e tema principal. Sr. Sint Jago tabata masha reserva pa papia riba e tema principal di e proximo bienal na Aruba, ya cu nan tin cu papia cu algun instancianan local ainda y notifica nan prome, antes cu nan ta bay publico cun'e.
Un di e plannan sigur ta cu nan lo tin cu honra artistanan of talentonan historico di Aruba den e encuentro aki di arte contemporaneo di Caribe.
"Nos kier saca Aruba dilanti tumando na cuenta cu e ta sede di e II Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe", el a bisa.
Tambe nan tin un bista riba e grupo di artista cu lo wordo invita dor di e curator. Nan lo ta artistanan hoben di nos region y tambe di Aruba pa stimula e talento nobo participa den un evento di e calibra aki, asina sr. Sint Jago a laga



sa.
Actualmente nan ta ocupa cu instancianan cu lo por financia e proyecto cultural aki cu ta promove Aruba y su artistanan plastico. Pero ainda no a wordo traha un plan fiho, tampoco un presupuesto fiho. E ta spera cu den e lunanan cu ta bini, y specialmente na final di juni, despues cu e bienal di Habana termina, directiva di e fundacion lo traha mas duru pa keda cla cu e planificacion y stipulacion riba con e di II Encuentro Bienal di Aruba lo ta.

San Nicolas

E prome Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo di Caribe na Aruba cu a tuma luga na aña 2012 a enfoca mas tanto riba exhibicion di arte den sitio publico, y esun di otro aña eventualmente lo tin otro caracteristica.
Sr. Sint Jago a indica cu esaki tin di haber cu e prome bienal a sosode ora cu minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata minister di Cultura e tempo aya. Actualmente otro minister sr. Otmar Oduber ta ocupa cu e cartera di cultura aki, y seguramente sr. Oduber lo tin su idea tambe riba e forma di realisa e bienal aki. Secretario di e fundacion Encuentro Bienal di Arte Contemporaneo Aruba a bisa cu un di e puntonan cu ta destaca mas den e maneho di minister Oduber pa loke ta cultura ta, cu e ta minister di Turismo tambe y e ta accentuando masha hopi mes den San Nicolas como segundo ciudad di turismo y di arte. Como tal sr. Sint Jago ta kere cu e idea ta pa nan wak di ki forma San Nicolas lo hunga un rol mas predominante di loke e tabata hunga den e prome encuentro bienal.❏

Mediador di Gobierno a haci apelacion na ambos partido

FTA a gana dos di tres referendum di trahadonan di Riu Palace



ORANJESTAD – Despues di algun impasse cu a culmina den un caso den corte, ayera tardi for di 2'or te cu 4:45 a wordo teni un referendum di e trahadonan di tres departamento (Bar, Mantenemento y Personal domestico) di Riu Palace.

E referendum aki a tuma



luga den presencia di Mediador di Gobierno, representante di Riu Palace y representante di sindicato FTA na Dr. Edward Cheung Innovation Center. FTA a logra un mayoria den dos di e tres departamentonan.
Na final di e referendum aki, Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a bisa cu tur partido envolvi den e proceso aki tabata sinta na mesa, ya cu esaki ta un peticion semper di parti di tur Mediador di Gobierno pa garantisa e transparencia di dje. "Nan por a observa henter e proceso y el a bay trankil", asina el a declara.
Gran parti di e trahadonan cu por a haci uzo di nan derecho a bini pa expresa nan opinion.



Votacion

E prome departamento cu e trahadonan a vota pa haci uzo di nan derecho di afiliacion sindical tabata e departamento di Bar. Di e departamento aki 46 trahado por a vota y 29 di nan a haci uzo di voto y nan tur a vota pa un representacion sindical y FTA a haya e mayoria.
Tambe FTA a haya e mayoria di trahado di e departamento di Mantenemento di Riu Palace. Di e departamento aki 14 trahado por a vota, y nan tur a vota, y nan a vota pa FTA.
E delaster departamento cu a vota ta esun di personal domestico. E ta un di e departamento mas grandi y tabata riparabel e tension cu tabata existi entre e trahadonan, ya cu e tempo tabata cabando y tur cos tabata mustra cu nan no lo haya e mayoria di e trahadonan pa afilia na FTA... Y asina a sosode.
Ora cu e tempo a caba, e urna di votacion a wordo habri den presencia di e partidonan envolvi pa cuminsa conta e votonan. Ta asina cu den caso di departamento di personal domestico, 50 trahado lo por a vota, pero a vota solamente 23 y 22 di nan a vota pa FTA.
Mediador di Gobierno a splica cu den un caso manera esey, e sindicato mester di 26 voto of mas na su fabor ya cu ta wordo aplica e regla di e mita plus un. Pues den e caso aki FTA no a haya e mayoria pa representa trahadonan di departamento domestico di Riu Palace. Sr. Pontilius a laga sa cu aunke e mayoria di trahadonan a vota cu ta un total di 23, un grupo di 22 a vota pa FTA.

Apelacion

Mediador di Gobierno a haci un apelacion riba FTA y tambe Riu pa nan sinta na mesa pronto pa motibo cu por lo menos dos di e tres referendum e sindicato a gana. "Nan tin un derecho di sinta na mesa pa representa e trahadonan".
Sr. Pontilius a indica cu e apelacion cu el a haci riba nan ta cu e ambiente actual cu no ta bon mester percura pa drecha esaki den bienestar di tur dos partido.
Mediador a declara cu tin un reapertura di e hotel dia 13 di juli, y el a laga nan sa cu e turista cu lo keda den e hotel aki, y cu tin cu paga, no mester sinti niun efecto entre e dunado di trabou y e trahadonan cu nan relacion no ta bon. "E turista no mag di sufri esey", el a bisa.
Oficina di Mediador di Gobierno a ofrece pa duna su servicio pa intermedia si ta necesario. Pero e ta kere cu nan lo haci esey debidamente. Tambe Mediador di Gobierno a haci un apelacion na e abogadonan di ambos partido como profesional cu nan ta, pa percura cu mas pronto posibel nan lo por sinta na mesa. Ya cu segun e sindicato tin varios asuntonan cu nan lo tin cu atende cu no necesariamente ta e parti financiero, sino e parti di e relacion di hende cu hende.❑



Margarita Plaza Cares :

Tremendo iniciativa pa yuda Fundacion Creciendo

Maragrita Plaza Cares hunto cu fundacion Creciendo den un evento di compras caritativo dia 6 di juni 2015, cuminsando 10'or, ta bin cu un incentiva completamente nobo pa no solamente crea fondo pero tambe conscientisa tur hende di e necesidad cu tin den comunidad.

Pa mas di 3 aña consecutivo Fundacion Creciendo ta traha a base boluntario pa yuda mucha y hoben den nos comunidad. Loke a inicia como un proyecto di arte terapia, awe a bira un 'movement' di proyecto y actividadnan durante henter aña pa yuda nos muchanan na un futuro mas cla.

Den cuadro di e temporada di aña escolar nobo y den preparacion di esaki, Fundacion Creciendo ta duna inicio na su Bags4School Campaign, unda hunto cu sector priva, comerciantenan y boluntario ta tene diferente campaña pa yega na fondo pa adkiri articulonan di scol pa mucha y hobennan di menos recurso. Pues e aña aki Creciendo ta mas agresivo cu nunca, mirando cu aña pasa nan a cera buki cu mas di 450 mucha y hoben cu a wordo yuda.

E aña aki e fundacion ta conta cu sosten masal di comerciantenan cu a acerca presi-dent Joase-Ann van der Biest, kende no ta un desconoci den e sector social caritativo riba nos isla, pa tene un dia di compras cu lo contribui hunto cu comunidad na e Bags4School.

Aki ta trata di tiendanan renombra manera ONYX, Columbia, Runners, YOLO, Catapilar, Chico y San Marina situa den Margarita Plaza, cu lo tin prijsnan special riba nan mercancia pa asina yega na un suma pa yuda e fundacion y e causa aki. Tambe e fundacion ta conta cu banda di e fondo, ya caba e tiendanan a indica di lo tin piesanan di paña, keds, sapato, etc cu nan lo duna pa yuda muchanan cuminsa nan aña escolar bon den un ambiente positivo.

Pa Margarita Plaza y e propietarionan di cada un tienda e ta hopi importante pa sostene causanan asina y apart cu nan 'granito di arena' tambe na yuda e futuro generacion bay dilanti.
Esaki ta prome biaha cu Margarita Plaza ta forma parti di un evento asina aki y ya caba a duna indicacion di lo organisa esaki tur aña pa aporta na mehora e calidad di bida di cada mucha cu mas mester di dje.
Durante e evento aki lo tin 'elite live dj' cu sin duda algun ta para cla pa yuda recauda fondonan pa nos muchanan, ta trata aki di Phattunez by EdsonJr, Mesquita, Myron Kelly y Reinier.
Fundacion Creciendo y Margarita Plaza ta invita comunidad completo pa bin disfruta di un dia ameno, probecha di e descuentonan y aporta na un bon causa, Nos ta warda bo! ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

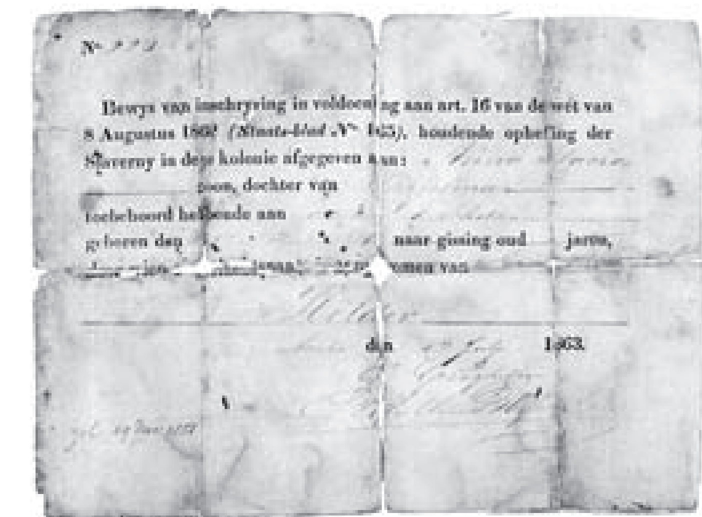
Archivo Nacional Aruba ta celebra Dia Internacional di Archivo

Den cuadro di celebracion di dia Internacional di Archivo dia 9 di juni proximo, Archivo Nacional Aruba(ANA) ta tuma e oportunidad di organisa algun actividad pa asina accentua nos tareanan, haci esaki mas conoci na nos comunidad y na mes momento cerca Parlamentarionan, Gobernantenan, beleidsmedewerkers y otro instancianan cu ta forma parti den preparacion di consehonan, esun cu ta tuma decision y ehecucion di esaki.

P'esey di un banda nos lo pone enfasis e dia aki riba importancia di archivo y na entrega di materialnan valioso na Archivo como engrandecemento di nos herencia cultural historico. Di otro banda ta dirigi riba aparato di gobierno y nos mes.

Pa tal motibo nos tin e siguiente programa pa e siman di 9 di juni (diamars) pa 12 di juni 2015(diabierna).

Diamars: 9 di juni. Un anochi di charla/presentacion pa publico for di 19.00 - 21.30, combina cu un exposicion.
Programa pa e anochi aki ta:
Presentacion 1. Diandra Alders den nomber di famia lo duna un relato riba e album di poesia di mas di 100 aña bieu, cu ta wordo entrega oficialmente na Archivo
Presentacion 2. Stan Kuiperi, kende lo expone 5 obra di dje, lo duna un splicacion for di unda e inspiracion a sali pa e yega na e obranan. Den e caso aki nos kier mustra con archivonan por ta fuente di inspiracion di arte.
Presentacion 3. Rosa Arends lo duna un relato riba tanto famia Helder, cu tambe ta traspasa un documento "vrijbrief", cu ta colabora e registro di esclavo cu nos tin aki na Archivo. Na mes momento Rosa lo papia riba su buki cu ta contene tambe e registro. E buki na e momentonan ta wordo imprimi na Colombia y e anochi aki tin oportunidad na publico pa haci reservacion pa e buki aki.


Bewys van inschryving in voldoening aan art. 16 van de wet van 8 Augustus 1862 (Staats-blad N° 165), houdende opheffing der Slavernij in deze kolonie afgegeven aan:
zoon, dochter van
toebehoord hebbende aan
geboren den naar gissing oud jaren,
den 1863.

Dianan 10 y 11 di juni:Introduccion di ANA na hefenan di Departamento cu tin influencia riba maneho y financia, miembronan di Parlamento (Presidente y Lidernan di Fraccion), Oficina di Ministernan y tambe riba e dos dianan aki ta dirigi na e Departamentonan cu ta haci uzo di un of otro espacio den nos edificio pa warda material/archivo y nos otro partnernan cu ANA ta traha directamente cu nan, sea den proyectonan conhunto of cu ta sostene nos trabou(financieramente). ta haya un recorido unda lo haya un splicacion cortico di cada departamento di nan trabou.
Diabierna: 12 di juni. Riba e dia aki nos ta tene un dia interno pa Archivo mes. Un actividad interno, specialmente pa e personal di Archivo. Meta di esaki ta pa nos siña conoce nos Archivo mas di acerca e trabou di e diferente seccionnan, particularmente Digitalisacion y Conservacion, tambe Restauracion y Conservacion.

Archivo Nacional Aruba pa medio di e comunicado aki ta extende un invitacion na henter comunidad, pa bin presencia e anochi inolvidabel aki cu nos na Archivo Nacional.❑

Dama ta acusa un otro dama di a horta mil florin di dje





PLAYA- Diabierna den oranan di atardi, polis ta wordo manda cu urgencia na altura di Doña Clara den Wilhelminastraat pa interveni entre dos dama cu tabata bringando formalmente cu otro na e parada di bus chikito manera e ta wordo yama.

E problema a start ora un di e damanan a cuminsa acusa e otro di a horta mil florin for di dje, e dama cu tabata acusa e otro a sigui e autobus cu e otro dama tabata aden, desde San Nicolas caba. Ora cu e otro dama a baha na parada di bus chikito, e dama a cuminsa insulta e dama y ta cuminsa dal e dama.
E dama cu a acusa e otro, tin su propio negoshi di permiso na San Nicolas y e otro dama lo tabata traha como ayudante den e negoshi pa algun siman caba.

Pa basta rato tabata tin batimento di boca cu hopi insulto baho, e doño tabata basta hostina cu e lo a ranca celular y tambe 45 florin di e dama cu ta su empleada. Polis a papia cu ambos dama y a nan a wordo mustra con ley ta hinca den otro y cu nan mester pone e caso den man di recherche. Na final di e problema e empleada a haya su celular y tambe su 45 florin, bek.❑



Catedral San Francisco

Participacion

ORANJESTAD-
Pastoor Stanislaw kier informa nos rumannan cu diadomingo 7 di juni, Santa Misa di 8:00 A.M. y 10:00 A.M. ta wordo cancela pa motibo di Misa Nacional di Corpus Cristi, cu lo tuma lugar na Entertainment Center 8'or di mainta.
Santa Misa di 6:30 A.M. (mainta) y 7:00 P.M. (anochi) ta sigui manera custumber.❑

Fiscal a expresa den Corte

No ta tolera cu stranhero nan ta bin Aruba y uza credit card falso

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba dos Venezolano, kendenan a bin Aruba y uza credit card falso pa cumpra un cantidad di cos. Fiscal ta haya cu mester manda un señal bon cla pa exterior cu no ta tolera cu stranhero nan ta bin Aruba y uza credit card falso.

Ta asina cu den algun dia, 52 biaha e Venezolanonan Campo Guevera y Tovar Mora a uza e credit card caminda un cantidad di negoshi a bira victima. Tratamento di e caso aki a dura practicamente 3 ora caminda Hues a bay hopi detaya riba con e duo aki tabata uza e credit card. Den e articulo aki lo concentra riba e punto di bista di Fiscal y defensa di e abogadonan mientras cu den un otro articulo lo publica e caso mes.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu hopi biaha den casonan di credit card falso ta constata cu hende ta uza credit card cu no ta di nan. Esaki ta crea un situacion hopi fastioso. E carchinan lo mester wordo blokia, hende no sa cuanto placa a wordo uza di nan carchi. Cada biaha negoshinan ta bira victima.

Mas cu 80 luga nan a hit

Fiscal a mustra cu e duo aki a uza e credit card tanto na Aruba como na Curaçao. En total ta entre 80 y 90 luga a bira victima. Investigacion haci ta mustra cu na Aruba so, 52 biaha a uza e carchinan y na Curaçao 38 biaha. Ta sumanan grandi ta wordo horta di negoshinan. Ta casonan sumamente serio cu ta afecta nos turismo. Hunto nan a keda den camber di hotel y hunto nan a cumpra holoshi. Esey na opinion di Fiscal, ta haci nan complice. Ta hopi investigacion a tuma luga di parti di Recherche. Ta masha hopi trabou mester a tuma luga pa determina cuanto negoshi a bira victima, cuanto placa a wordo horta.

Na opinion di Fiscal, e comportacion di e duo aki ta entre 80 y 90 ladronicia entre Aruba y Curaçao. Na Aruba so 52 caso y mas cu 83 mil florin. A uza e carchinan aki den un periodo hopi cortico. Ta un hecho cu ta carchinan falso. E carchinan no ta di e duo aki sino di otro persona y nan a falsifica esakinan y tambe falsifica identificacion. Fiscal a bisa cu e no ta kere nada di loke e duo aki a bisa con nan a haya e carchinan. Investigacion haci na Merca y banco ta mustra cu e carchinan ta falso y a wordo uza pa un cantidad di compras di articulonan hopi caro.

Fiscal ta haya nan castigabel y tene cuenta cu e cantidad di placa cu a wordo horta, a prepara identificacion falso. Esaki ta un comportacion sumamente fastioso. Fiscal a bisa Hues cu mester manda señal bon cla cu no ta tolera esaki mas. El a exigi 12 luna di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera caba den KIA. Fiscal a remarca cu ningun di e cosnan no por wordo debolbe na e negoshinan pasobra nan no por bende nan como articulo nobo. El a bisa cu e mayoria di e cosnan confisca, lo mester keda confisca.

Defensa abogado

Mr. van Trigt di Tovar Mora a bisa Hues cu no por prueba cu a compra cosnan uzando credit card falso. Solamente su estadia na hotel y e compra di holoshi hunto cu Campo Guevara. E no ta haya cu por prueba cu Tovar Mora a uza carchi falso. E no por tabata sa cu e carchi cu el a uza ta falso. El a cumpra esaki for di un persona y no tabata sa cu credit card ta falso. El a pidi Hues pa duna castigo igual na loke e sospechoso tin sinta caba.



Mr. Carlo a bisa Hues cu Campo Guevara a core Sali for di SAMS no pasobra ta credit card falso sino identificacion falso. El a splica cu Campo Guevara a cumpra credit card for di un persona na Venezuela y a keda palabra cu ora e bolbe lo paga e resto. E intencion tabata pa cumpra articulonan y lo bende esakinan na Venezuela pa gana placa. E abogado a bisa Hues cu e no ta haya cu por prueba cu ta credit card falso. Ni banconan, ni doñonan a haci demanda di daño. El a señala cu tin un print out cu ta mustra cu tin cosnan cumpra na Curaçao, siendo cu e momento ey e sospechoso tabata na Aruba. Tambe tin print out cu ta mustra cu e sospechoso lo a haci compras na Aruba siendo cu e tabata na Curaçao. E abogado a conclui cu e print out no ta cuadra. El a mustra cu por bien ta cu e persona L. na Venezuela lo a malversa e sospechoso. E no tabatin motibo pa duda den L, pa cumpra e credit card di dje. No por bisa cu e credit card ta falso y ta haya cu mester declara Campo Guevara liber. E abogado a bisa Hues cu si ainda Hues ta haya cu e ta culpabel pa credit card falso, el a pidi pa tene cuenta cu e no a haci hopi compras manera e print out ta mustra. El a pidi pa impone castigo igual na loke e sospechoso ta cera caba.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 26 juni 2015 pa 8.15 di mainta e lo dicta sentencia.❑

Pedro “Shon Pe” Krozendijk:

Fiesta di Corpus Christi ta bayendo “biento en popa”

ORANJESTAD – Sr. Pedro “Shon Pe” Krozendijk di parokia Virgen di Fatima di Dakota a declara na Bon Dia Aruba cu e organisacion di e fiesta di Corpus Christi ta bayendo “biento en popa”.

Sr. Krozendijk kende ta miembro organisado di e celebracion religioso aki a bisa cu esaki lo bira algo hopi grandi fei 8’or di mainta te cu 12’or di merdia mañan. Nan ta calcula cu mas cu 1 mil creyente di tur parokia di Aruba lo asisti na e evento aki.

El a bisa cu hopi parokiano di Misa San Francisco di Playa lo bay join nan, ya cu nan no lo tin misa parti di mainta. Tambe e parokia di Noord, Brasil y Santa Cruz lo ta presente na Aruba Entertainment Center pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa di 1 ora y mei. Despues nan lo compaña cu un procesion riba Av Milo Croes te rotonde di Banco di Caribe y lo bira pazuid riba Vondellaan te cu Plasa Betico Croes. E ta kere cu parokiano di Dakota, pero full Aruba mester join nan.

“E lo bira algo fabuloso...E ta bay bira algo hopi bunita y hopi grandi”, asina sr. Shon Pe Krozendijk a bisa na Bon Dia Aruba.

Tambe e fiesta aki di Corpus Christis lo wordo transmiti “live” pa Tele Aruba. E organisacion ta bayendo bon y e colaboracion ta sublime pero nan mester eventualmente mas boluntario diasabra atardi banda di 4’or na Aruba Entertainment Center. E parti di e dak of shelo tabata un trabou di decoracion hopi grandi cu nan ta biniendo casi cla cu ne.

Corpus Christi

Sr. Shon Pe Krozendijk a formula un invitacion pa henter creyente y comunidad en general. El a bisa cu e celebracion religioso aki tin un nificacion hopi grandi. El a splica cu Corpus Christi, kiermen curpa y sanger di nos Señor Hesucristo. E ta bira algo grandi y “nos tin cu duna bek algo na nos Redentor y Salbador pa locual El a duna su bida pa nos”, el a bisa.

Corpus Christi ta e fiesta di e Curpa y Sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucaristia. E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII. Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di e Santa Eucaristia riba Diahuebs Santo y nos ta duna tributo publico y solem di adoracion, amor y gratitud.❑

Tur cos ta cla pa Nuevo Mundo Festival & Academy

ORANJESTAD – Tur cos ta cla pa Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) cuminsa dialuna awor na Cas di Cultura.

Ayera durante un conferencia di prensa e director artistico di e fundacion Nuevo Mundo, e violinista Simon Gollo a laga sa cu esaki ta un evento unico den nos reunion cu ta reuni e artistanan di e institucionnan musical mas prestigioso di mundo, entre nan The Mahler Chamber Orchestra, Westchester University, Michigan Staten University, Florida Staten University y fundacion Simon Bolivar –E sistema Venezuela. NMFA ta un proyecto academico y musical cu lo contribui na e crecemento cultural di Aruba.

Segun e musico Simon Gollo e proyecto aki lo contribui tambe na Aruba su turismo, ya cu e ta un proyecto cultural reconoci internacionalmente.

E ta un festival di musica clasico y musica clasico contemporaneo cu lo cuminsa dialuna awor pa 8’or anochi na Cas di Cultura. Entrada ta gratis.

E lo clausura dia 16 di juni cu un reconocimento na e ciudadano Arubiano, Clyde Harms kende ta un amante di musica clasico y un sostenedo di e NMFA.❑

Fundacion FUMEDA:

Seguro pa repatria persona cu a fayece ta un necesidad

ORAJESTAD – Recientemente dos institucion a cera cabes pa mustra nan solidaridad y generosidad cu e famia di un persona cua fayece na Aruba.

Ta trata di e institucion Conseho Consultivo di Presidencia pa e Dominicanonan den Exterior (CCPDE) Aruba y Fundacion di Hende Muhe Dominicana na Aruba (FUMEDA)

CCPDE y FUMEDA a otorga un donacion di 500 dollar pa transporta e restonan mortal di e ciudadano sr. Wilfredo De Jesús Carrión Pacheco. Esaki ta un situacion penoso y tristo cu mester di institucion y personanan di bon curason pa atende cu e tipo di caso asina tristo.

P’esey e fundacion FUMEDA ta conseha pa tur ciudadano Dominicano residencia na Aruba tin un seguro di repatria di nan restonan. Ademas nan ta ofrece otro tipo di seguro manera seguro di salud y programa di educacion riba tur diasabra na Xavier University, Santa Helena Straat # 23.

Actualmente nan ta organisando un curso riba “Clavenan pa Administra un Negoshi di un forma exitoso”. Tambe nan tin varios tayer riba trabou den hotel, cushina, y liderazgo.

Directora di FUMEDA ta indica cu di e forma aki e fundacion ta contribui cu programa di educacion riba tereno di ciencia social y humano cu ta yuda den e proceso di crecemento y desaroyo personal.❑

A considera cambio na bienestar di enseñansa

Norma adapta pa alumnonan di Mavo drenta Colegio

ORANJESTAD - Despues di un aña di suspension, Colegio Arubano ta ahusta e exigencianan cu cual e alumnonan di Mavo mester cumpli cu nan pa haya acceso na e di cuater aña di Havo.

Un promedio di 7.5 pa e materianan di profiel tabata e nucleo pa di e norma nobo ey. Sinembargo muchanan cu 6 promedio pa Hulandes y Ingles cu minimo di 29 punto pa profielvakken tambe ta bin na remarca pa admision.

E norma nobo aki a trece hopi discusion den prensa y parlamento y tambe e scolnan pa Mavo a duna di conoce cu nan no tabata contento cu e exigencianan nobo aki. A crea un situacion entre Colegio y minister y entre e scolnan mes, unda pa hopi tempo no tabata comunica mas substancialmente. Un situacion cu ta dañino pa enseñansa Arubano y cu esaki tambe pa e alumno Arubano. E alumnonan di Mavo tambe a reacciona na manera asertivo riba e exigencianan di admision den prensa y riba Facebook. Nan a mustra riba e hecho cu den cierto casonan e normanan nobo di admision ta irasonabel.

E alumnonan cu lista di cifra excelente no ta keda admiti pa motibo cu Colegio Arubano ta pone enfasis riba e materianan di profiel (profielvakken).

Den un carta manda na e scolnan Mavo, Colegio Arubano a duna di conoce cu kier tuma un paso pa yega na e alumnonan di Mavo. E alumnonan cu un lista di cifra cu minimo 6 pa Ingles y Hulandes y minimo 29 punto pa e cuater materianan di profiel hunto, por bin na remarca pa admision. Nan mester raporta nan mes na Colegio Arubano, unda e comision di admision lo evalua esaki a base di e lista y e aviso di e scol Mavo di cual e alumno ta procedente. Colegio lo haci un solicitud na minister pa duna e alumnonan aki guia extra durante e prome aña aki.

Cu e paso aki, e scol ta spera cu un situacion ta surgi den cual por dialoga na un manera substancial, tocante e desaroyonan den enseñansa Arubano, cu e scolnan y minister. ❑

No auto LHD of RHD

Un trafico insigur ta wordo causa pa persona tras di stuur

ORANJESTAD - Desde cu noticia a sali den medionan di comunicacion cu minister encarga cu husticia lo bay percura pa ley di prohibicion di autonan RHD, diferente medio di comunicacion ta uzando RHD den titulo ora cu dicho auto comete un accidente.

Algo cu no ta wordo haci ora autonan LHD comete accidente. Esaki a bira un topico di discusion pa hopi
Sinembargo Christian Soto kende ta representa e comunidad di RHD aki na Aruba a publica cu nan ta desaproba completamente cualkier comportacion iresponsabel den trafico, pero esaki no ta conta pa autonan RHD so sino pa tur persona y vehiculo cu of sin motor cu ta participa den trafico. “Nos di RHD Community Aruba mescos cu tur hende ta lamenta profundamente e accidente cu a tuma luga, pero mester pone enfasis cu e accident aki no tin nada di haci cu cua banda e stuurwiel ta pega den e auto sino e manehando cu a core iresponsabel. E manehando aki



lo mester asumi su responsabilidad mescos cu cualkier manehando di auto LHD, cu por cierto ta causa gran mayoria di desgracia fatal aki na Aruba.” Esaki el a referi na e accidente cu a tuma luga e siman aki unda cu un auto cu posiblemente tabata drift y a causa e accidente na San Nicolas cual tin un persona grave na hospital pa motibo di sla cu el a ricibi despues cu auto a dal e riba zebrapad.
Den e grabacion e locutor ta bisa: “Mescos cu boso a tene reunion pa salba boso cos, awel tene reunion, haci oracion, pa motibo cu boso a hera desgracia”. Sr. Soto a reacciona bisando, “Como organisado di e reunion ta inaceptabel pa wordo inclui bou di e capa cu bo persona ta referi na dje bou ‘boso’. Mi persona nunca a desgracia ningun hende su bida y te con leu cu ami sa ningun di e persona cu a yuda mi organisa e reunion aki tampoco. Pa e motibo aki mi ta sugeri y urgi bo persona pa aclaria di ken bo persona ta referi na dje como ‘boso’.

Pa finalisa, sr. Soto a bisa cu e ta conseha e locutor cu ora di acusa un of mas hende, percura pa tin prueba di esaki y na momento cu tin prueba menciona nomber y fam di ken bo persona ta referi na dje y no djis generalisa y/of discrimina tur hende bou un solo capa. Libertad di expresion uzando un medio di comunicacion no ta nifica y/of permiti pa acusa hende a base di cosnan falso, mucho menos si e meta su tras ta pa instiga hende contra otro, el a termina bisando.❑

Scarsedad di materia pa produccion ta ocasiona:

Retraso den produccion monedanan di florin

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta informa e publico en general cu e produccion di e monedanan di circulacion di Afl. 1.00, Afl. 0.50, Afl. 0.25, Afl. 0.10 y Afl. 0.05 di aña 2015 a experiencia un retraso significante pa motibo di un escasez di materia prima pa produccion di e monedanan aki riba mercado internacional.

Consecuentemente, BCA na e momento aki no tin e monedanan menciona aki den su inventario y lamentablemente ni tampoco den e proximo dos luna.

Basa riba informacion recientemente obteni di e productor di e monedanan aki, esta Koninklijke Nederlandse Munt na Hulanda, BCA ta spera di ricibi e monedanan aki na final di Augustus 2015. BCA ta disculpa pa cualkier inconveniencia cu e situacion aki por a causa y lo informa e publico en general asina cu e monedanan di circulacion aki ta atrobe disponibel.❑



BON DIA Aruba

AHATA:

Turismo mester wordo maneha pero no a costo di locual a haci esey exitoso

ORANJESTAD - Nos industria di turismo ta vital pa e exito continuo di Aruba. Na 2014, 88% di e Producto Domestico Bruto di Aruba y 91% di su empleo total tabata depende riba e industria di turismo. E numbernan aki a wordo produci pa e honorabel World Tourism and Travel Council cu tambe ta produci informacion similar pa 184 otro pais.

Depende riba turismo

E WTTC a calcula cu na 2014 ningun otro pais na mundo tabata mas dependiente riba turismo cu Aruba. Simplemente bisa, Aruba su manera di bida ta depende riba un industria di turismo exitoso.

Y a pesar di miho esfuerso di Gobierno pa diversifica e economia, no ta probabel cu esaki lo cambia den futuro cercano.

Locual kiermen cu si Aruba sigui florece, e sector di turismo mester ta mas competitivo posibel, y financieramente mas duradero posibel. Y e sector mester wordo bon maneha.

Pa via di e sistema cu nos tin actualmente, Aruba su sector di turismo ta masha exitoso. Durante e ultimo cinco aña, e cantidad di bishitante di estadia pa Aruba a crece cu 30%, mientras cu durante e mesun periodo, bishitante internacional rond mundo a crece cu 20%, y bishitante pa region Caribense a crece cu solamente 15%, AHATA ta splica.

Nos hotelnan ta sigui cu un ocupacion averahe durante aña di netamente bou di 80% compara cu averahe den Caribe di 68%. Y nos entrada pa camber disponibel a mustra un bon crecemento den pasado recien y ta continua di mustra mehoracion.

AHATA ta consciente y comprometi cu e maneho cu e direccion general pa Aruba su sector di turismo pa mehora e RevPar (entrada pa camber disponibel) y pa atrae un cliente afluente cu ta paga mas.

“Aruba tin un modelo comercial pa su sector di turismo cu ta funciona. Y un di e rason nan pakico e ta funciona ta cu nos industria ta hopi receptivo na condicionnan di mercado cu ta cambia constante y cambionan den demanda di nos clientenan.”

Cantidad camber

For di juni 2015 Aruba tin tiki mas cu 9.100 camber cu licencia disponibel como acomodacion turistico. Di esaki 5.330 ta den hotel transitorio, mas 3.430 ta den time-share resort y un otro 400 ta wordo ofreci den edificio di condominio cu ta ofrece e cambernan ora e doño di e condo no ta uzando e apartamento. Y di mes tin hopi otro camber cu mas y mas ta wordo haci disponibel den cas priva pa huur na bishitante, pero esey ta un topico pa otro dia.

Di e total di 9.100 camber, 1.780 ta keda den cinco resort all-inclusive. Esakinan ta Divi Tamarijn, Divi All-Inclusive, Occidental Grand Aruba, Riu Palace y Riu Palace Antillas. E 1.780 camber ta conta pa 19.5% di tur camber y 33% di tur camber di hotel transitorio.

Cu e posibel conversion di e 354-camber Radisson Resort pa un all-inclusive, esaki lo aumenta e proporcion di camber all-inclusive pa 23% di tur acomodacion turistico y 40% di tur camber di hotel transitorio.

Ta importante pa compronde cu hopi di Aruba su hotelnan tin e European Plan, (European Plan siendo e hotelnan cu ta djis ofrece e prijs di e camber na nan cliente y ta duna e cliente e flexibilidad di cumpra nan cuminda y bebida como add-on) tambe ta ofrece un forma di plan di cuminda of te hasta pakete all-inclusive pa cliente cu ta pidi pa esaki. Esaki en particular ta e caso ora di atende grupo, reunionnan y negoshi cu ta hopi lucrativo (y hopi competitivo).

Otro hotel EP ta participa activamente den Aruba su programa Dine Around y ta encurasha nan huesped pa come na restaurantnan local.

Den e sector di hotel transitorio, e resortnan all-inclusive tin e tendencia di opera cu e averahe hopi mas halto di ocupacion di camber. Pues, un hotel di 400 camber cu ta opera como hotel EP por yega na un averahe di ocupacion durante aña di 75% y pues hospeda alrededor di 40 mil huesped en total durante aña (6 anochi di estadia averahe y un averahe di 2.2 huesped pa camber). E mesun hotel di 400 camber cu ta opera como all-inclusive cu un ocupacion averahe di 95% durante aña lo hospeda alrededor di 51.000 huesped (6 anochi di estadia averahe y un averahe di 2.2 huesped pa camber), pues 11.000 mas bishitante pa aña cu si e lo ta operando como un hotel EP.

Y e hotelnan all-inclusive en general ta duna trabou na e mesun cantidad di socio pa camber cu hopi di e hotelnan EP.

Tambe ta di balor di reconoce cu huesped di hotelnan all-inclusive ta tuma tour y haci compras mes hopi cu huesped di hotelnan EP, kisas mas. Ta reconoci cu kisas nan ta patrocina restaurantnan local menos cu otro, pero a pesar di esey tipicamente entre 15% - 20% di huesped di un resort all-inclusive na cierto momento ta come afo. En realidad e ta den interes di un resort all-inclusive pa encurasha su huespednan pa come pafo di e resort.

Cantidad restaurant

Segun Camara di Comercio, 311 restaurant nobo a wordo registra pa opera na Aruba desde 2009 y di esaki 139 a wordo registra den e 29 luna entre 1 di januari 2013 y mei 2015, cu ta un averahe di casi cinco restaurant nobo pa luna.

A wordo calcula cu actualmente tin alrededor di 20 mil stoel di restaurant disponibel na Aruba y mirando e cantidad aki, tin un sentimento cu kisas tin demasiado stul di restaurant na Aruba y cu e problemanan di e industria di restaurant no ta solamente a consecuencia di e presencia di hotelnan all-inclusive.

AHATA ta compronde cu Gobierno a propone pa introduci legislacion pa regula e cantidad di camber all-inclusive pa wordo poni disponibel na e isla. Ta compronde cu esaki kiermen cu no solamente e cantidad di resort all-inclusive lo wordo restringi, pero tur hotel lo wordo regula pa cu cuanto di nan camber por wordo bendi como pakete all-inclusive. Y esaki kiermen cu un negoshi priva lo wordo regula pa cu na kende e por wordo bendi.

Mientras cu AHATA ta compronde cu mirando e importancia vital di e sector pa Aruba, e economia di turismo mester wordo bon maneha, e ta preocupa cu e modelo comercial cu a proba di ta asina exitoso, un modelo comercial basa riba free-enterprise y e derecho di negoshi pa opera manera nan ta considera bon den contesta na e semper cambiante condicionnan di mercado, lo wordo poni na peliger pa e legislacion proponi.

Mester bisa cu un cantidad di hotel EP tradicional ta di opinion cu pa haci negoshi na Aruba, cu su constante aumento den gasto di operacion y maneho restrictivo cu ta impacta e flexibilidad di nan operacion, ta haci cu e competencia cu otro destinacion ta hopi mas dificil pa tal hotelnan y tambe ta actua como un posibel impedimento pa cualkier futuro inversion potencial den tal propiedad EP. Mirando esaki, no ta sorprendente cu e propietarionan di tal propiedad a wak e modelo all-inclusive como un manera pa alivia nan preocupacion.

Consecuentemente AHATA respetuosamente ta solicita pa realisa un bon analisis di e impacto di e regulacion aki, riba economia di turismo ya cu su implementacion por tin hopi consecuencia imprevisto, en particular riba inversion den e sector. Tambe AHATA kier compronde pakico, como principio general, e expansion adicional di all-inclusive mester wordo descurasha na parti nort di Aruba pero encurasha na parti zuid.

Lo ta util pa un pakete stimulante wordo efectua pa yuda hotelnan EP bira mas sostenibel financieramente. Ta pensa cu esaki lo reduci e interes pa converti tal hotelnan EP den all-inclusive. E programa reciente di iniciativa acorda entre Ministerio di Turismo y sector priva pa mehora entrada pa camber disponibel lo haci hopi pa yuda den esaki. Y mester di iniciativanan similar pa yuda otro negoshi fuera di hotel cu ta opera den e sector pa haci nan mas sostenibel financieramente.

AHATA ta dispuesto pa asisti na cualkier manera pa yuda formula tal maneho y ta anhela pa participa den tal discusion, pero na fin di dia ta di opinion cu e sistema di free enterprise cu a haci Aruba su industria di turismo asina exitoso lo mester wordo permiti pa continua di guia e desaroyo di e sector, no obstante den un ambiente di cooperacion cu tur accionista importante.❑






Accidente di auto pa falta di preferencia

ORANJESTAD - Diabierna mainta riba e crusada na altura di Alhambra riba J.E Irausquin Boulevard y Caya Punta Brabo a sucede un accidente. E accidente tabata pa falta di duna preferencia.

Patruya di trafico a presenta na e sitio. Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Pickup Isuzu a sali for di pabou pa bay pariba y no a duna preferencia na e Hyundai Accent blanco biniendo for di zuid direccion noord pa Eagle. ❑





Accidente entre truck y auto a laga persona herida

CALBAS - Diabierna merdia na e T-weg di Calbas y Moko a sucede un accidente entre un truck y un auto. E impacto tabata fuerte y a laga un persona herida.

A despacha tanto ambulance como polis pa e sitio. E Lancer a haya basta daño material. Takelwagen a presenta na e sitio y a logra kita e auto di caminda. ❑




Chauffeur di yaris a sali dilanti jeep

PONTON - Diabierna den careda di 11'or di mainta riba caminda di Ponton na altura di e pomp di gasolin a sucede un accidente .E chauffeur di un Yaris a sali dilanti di un Suzuki Jimmy jeep. Polis di trafico y personal di road service a presenta na e sitio. E daño material na ambos auto tabata considerabel. Takelwagen a presenta pa hala e jeep cu a haya sla dilanti banda robes.❑

Palo di luz na candela atrobe

AYO - Diabierna mey anochi un habitante di Ayo a constata cu un palo di luz ta na candela. E no a perde pa gana y a raporta na autoridadnan competente. Tanto Polis como Brandweer a wordo manda na e sitio.

Na yegada di personal di Elmar nan por a observa cu e palo di luz cu kabelnan di voltahe halto ta na candela. Pa tal motibo nan a kita e coriente. Esey a haci cu Ayo, Siribana, Matividiri y bisindario a keda sin coriente pa un rato. Brandweer drenta den accion y a paga e candela. Elmar a bay controla e daño cu e candela a haci na e palo di luz y a reemplasa esaki. ❑





Desconoci a maltrata un persona special



ORANJESTAD - Diahuebs anochi den Caya di San Nicolas un persona desconoci a maltrata un persona special seriamente. E persona a keda benta abou tur na sanger y a haya sla fuerte na su cabes.

Tanto ambulance como polis a acudi na e sitio. Personal medico a tuma nota cu e persona a haya golpinan fuerte na su cabes y a opta pa transporta e victima pa Centro medico pa ricibi atencion medico.❑



Chauffeur bou influencia di alcohol a kibra auto





PARADERA - Diabierna mainta riba caminda di Paradera pa Seroe Patrishi un chauffeur di un Kia Rio a perde control y bay dal contra un mata di kwihi. E auto a keda kibra y no tabata por a core mas.

Algun persona cu a mira e accident a yama polis. E chauffeur a baha for di auto y a bay drumi bou di un mata. Polis a bin topa cu un chauffeur den auto y e tabata bou influencia di alcohol. Polis a pidi su persona pa documentonan di e auto y e chauffeur a saca recibonan di debe pa Polis.
A puntra su persona pa su rijbewijs y e chauffeur a contesta Polis cu rijbewijs a caduca y ta KLM tin cu trece pe ainda. ❑

Material pa dak cu ta fria su mes lo por fria bo cas pornada

Ta juni, cual kiermen cu temperaturanan na Aruba ta mas halto. Ta mas calor, den parti pasobra claridad di solo ta keinta asfalt y daknan.

Na un mundo cu ta birando mas calor masha lihe, investigadonan ta buscando maneranan pa tene nos fresco. Investigadonan Australiano tin un motivacion adicional: nan pais ta keintando mas lihe cu otro luganan, añadiendo un nivel mas na e urgencia pa nan trabou.



Awo investigadonan na Universidad di Tecnologia na Sydney a desaroya un material nobo, cu por tene daknan mas friu cu e aire riba nan, hasta cu solo directamente riba nan. Preveniendo e daknan di keinta, doñonan di cas ta gasta mas coriente na airco, cual ta reduci e efecto di calor.

E materia ta traha di algun capa di plastic special, poni riba un capa di plata. E material ta refleha e calor asina bon, cu e no ta keinta, hasta riba dianan cu solo ta briya cla, solamente e ta absorbe 3 porciento di rayonan di solo cu ta riba dje. Compara cu materialnan pa dak disponibel aworaki, cu ta diseña pa reduci temperatura (generalmente daknan blanco cu ta refleha rayo di solo), e material di prueba aki a keda 50 grado Fahrenheit mas friu.

Un dak di prueba a wordo poni riba un dak existente den ciudad na Sydney y a wordo monitoria pa algun dia. Hasta ora cu e dak susha, e material a sigui traha.



Daknan cu temperatura mas abou ta reduci e problema di uza mas coriente pa fria edificionan, cual lo soluciona e problema di oranan peak di uzo di coriente.
Cual ta oranan cu ta mas calor, cual ta conduci na mas uzo di airco. Consecuentemente hisando e uzo di coriente.

E material no ta riba mercado ainda, pero cu un planeta cu ta birando mas y mas cayente, y un populacion grandi cu ta biba na regionnan calor, investigadonan ta spera cu eventualmente nan invencion lo por yuda nos keda fresco pa confronta e cambio di clima.❑

Paseo Herencia Community Projects The Gift of Education



Nos a sondea e necesidad den nos comunidad y a scoge Educacion, Famia,y Deporte pa cuminsa.

EDUCACION: Ta e base di un bon futuro
FAMIA: Ta e pilar di un comunidad
DEPORTE: Ta yuda pa desaroya e caracter y disciplina.
Nos ta considera e 3 areanan aki elementonan fundamental pa un comunidad sostenibel.
Pa cu EDUCACION : nos a cuminsa un proyecto di BECA pa muchanan cu mester di ayudo financiero pa cu e pago di nan aña escolar.
Desde awe te cu dia 15 di Juni nos ta tuma carta di peticion via email info@paseoherencia.com of na nos oficinanan di Dialuna pa Diabierna entre 8am – 5pm.
Paseo Herencia lo evalua cada caso conhuntamente cu un grupo di profesionalnan pa asina haci e escogencia.
10 Studiante di School Basico
5 Studiante di School Secundario MAVO-HAVO-EPI
1 Studiante di Universidad di Aruba
Cada studiante lo ricibi un pakete Adicional cu lo inclui nan Tas completo Di Totto.
Ta importante pa menciona cu e proyecto aki no ta un proyecto di un aña so , e lo sigui durante nan carera na Aruba.
Paseo Herencia lo Anuncia e studiantenan scogi dia 30 di Juni.
FAMIA: Nos ta trahando cu diferente fundacion pa fortalece e base importante aki pa medio di ofrece nan quality time hunto na Paseo Herencia den cooperacion cu nos Restaurant nan .
DEPORTE: Lo traha cu fundacionnan di deporte manera es un di Xander Bogaerts “Dare to Dream Foundation” pa sostene nos hobennan deportista.
Keda pendiente pa mas informacion tocante di deporte.
Mi kier yama danki na e miembronan di prensa y tambe na e fundacionnan presente pa boso sosten.❑



Ryan Daniel Oduber :

"E storia di fotografia y video ta uno cu ta bay hopi aña atras"

ORANJESTAD – Ryan Daniel Oduber, ta un artista visual cu ta opera e arte di fotografia y video. Cu actualmente ta dunando un tayer na hobennan na e academia di arte Atelier 89'. Den un entrevista cu Bon Dia Aruba e ta conta tocante esaki y kico e hobennan a trece dilanti.





Manera Bon Dia Aruba, a publica anteriormente, e tayer aki ta un oportunidad unico, unda cu den dos luna di tempo e participantenan lo cana e caminda di un idea pa un pelicula. Nan lo bay asina ta descubriendo cua storia nan kier conta y con pa expresa esaki. Nan lo para keto tambe den otro disciplina di pelicula entre otro: filmacion y maneho di camara, vestuario di set, zonido y uzo di musica. Pa ta corto, traha duro pero sabiendo cu na final di e tayer aki cada un di e participantenan lo realisa su propio idea pa un di corto duracion den un pelicula di berdad. Oduber a cuminsa e tayer y esaki ta sigui pa Sofia Wickman den di dos luna. Den e tayer aki nan lo raspa e superficie di pelicula/video door di busca profundamente den tecnologia di film.

Contenido di les

Segun Oduber, e lesnan a cuminsa un 3 siman pasa caba. E la cuminsa cu e tayer presentando na e muchanan kico ta e basico di video. El a haci esaki pa nan por cuminsa formula e basico di fotografia tambe. Nan a pasa riba e camara obscura y wak diferente video tocante informacion di con esaki ta traha. Como tambe a hobennan a explora e storia di fotografia cual ta uno cu bay hopi aña atras, te cu awo caminda tin fotografia digital como tambe video digital. E hobennan tambe a siña conoce ken tabata e prome cineastanan den historia. E storia di e dos rumannan cu bin cu e idea di pone hopi potret tras di otro y asina traha un pelicula. Pasobra antes ta asina peliculanan tabata wordo traha. Esaki ta algo cu a pasa den transcurso di aña 1900.





Iluminacion

Nan a papia di diferente otro topiconan y lo bay profundisa nan mes mas den e mundo aki.

Na Europa ta e continente na mundo caminda videonan den blanco cu preto a cuminsa tuma forma. Despues esaki a pasa over pa Merca, caminda mas despues video den color a cuminsa tuma luga tambe. Antes, e personahenan di pelicula tabata wordo ilumina riba un manera hopi specifico y mayoria pelicula tabata basa riba crimen y teror tambe. E enfasis di e iluminacion
tabata mas tanto pa crea contraste cu e personahenan a base di e luznan cu ta wordo poni na banda of ariba di e personahe. Tabata uzo un escenario hundo cu tabata wordo ilumina di tur banda pero e color preto ta keda domino.

Tambe hunto nan a papia di diferente otro cineastanan di siglo 20 manera Federico Felinni
Cu a introduci peliculanan mistico y exotico. Tambe nan discuti tecniconan uza den peliculanan unda cu imagen ta mas prominente cu zonido. Na dado momento nan a bay over na e parti practico caminda muchanan a experencia traha cu un "overhead proyector" . Esaki ta un camara di antes caminda un sheet transparente ta wordo poni riba dje. Riba e sheet aki por skirbi y esaki ta wordo proyecta na muraya. E hobennan mester a traha cu esaki pa asina nan por comprende proyeccion y con esaki ta traha. Nan mester comprende con luz ta kibra y cuanto luz por drenta door di cierto obhetonan. E ta bira algo hopi grafico tambe. E experimento aki a wordo filma y lo wordo presenta e ultimo dia di presentacion. E hobennan a traha storianan chikito y compacto y nan a siña haci e montahe di kico nan a filma y con pa edita esaki pa medio di software. Nan a siña con bo ta presenta un persona y con bo ta saca cierto caracteristicanan di su caracter.
E manera mas eficiente di mustra den 1minuut di tempo ken un persona ta. Nan a uzo e concepto di "videostills" caminda e video ta duna hende un impresion cu e ta un potret pero esaki ta move. Awo, e resto di e curso ta wordo pasa den man di Wickman y despues meneer Oduber ta bin bek pa haci e editing final.❑



Dia internacional di medio ambiente

"Shete biyon soño, un solo planeta, sea un consumidor consciente"

ORANJESTAD – Ayera, mundo a celebra dia internacional di medio ambiente cu hopi intencion pa lanta mas conscientisacion. E mensahe e aña aki tabata "Shete biyon soño, un solo planeta, sea un consumidor consciente".

Den un ultimo tempo, e situacion di medio ambiente tin tur hende alarma.

Aruba riba su mes, ta un isla cu ta den e caminda pa bira un isla mas sostenibel. Ta hopi desaroyo a tuma luga na e isla recientemente, tumando den cuenta medio ambiente.

Comunicadonan di gobierno, constantemente ta reenforsa e idea aki.



Aceleracion industrial

Achim Steiner, ONU Vice-Secretario-General y director ehecutivo di e UN Environment Programme (UNEP). Ta trece dilanti su vision y idea en conexion cu e dia aki. Bibando den un sociedad cada bes mas globalisa riba planeta Tera, habita pa 7 biyon di ser humano, e ta resulta facil pa subestima e forsa di accion personal di un solo individuo. E dia celebra anualmente di Dia Mundial di Medio Ambiente riba 5 juni ta sirbi pa corda un y tur riba e hecho cu escogencianan personal den nos bida diario ta impacta e mundo rond di nos. Nos escogencianan diario personal si nos multiplica esakinan cu e number di biyonnan di habitante riba tera, tin un impacto inmensamente grandi riba e medio ambiente (local, regional y global) y algun di e escogencianan aki ta contribui na un mayor agotacion di e recursonan natural, mientras algun otro ta hustamente contribui na proteha sistemanan ecologico fragil. Cada bes ta keda na nos literalmente pa scoge pa contribui na mehoracion of deterioracion.

E aña aki e tema pa dia mundial di medio ambiente ta shete biyon soño- un solo planeta. Sea un consumidor consciente, y esaki ta subraya e responsabilidad personal cu nos (mester) asumi pa haci desaroyo sostenibel cu ta social economicamente inclusivo (esta aplicabel y beneficioso pa tur hende) posibel y alabes stabilisa y reduci e grado di consumo di recurso natural. Awendia e patronchi di consumo no duradero y produccion no sostenibel ta e mayor causanan di e degradacion continuo di e medio ambiente global. No tin ningun duda cu e 'aceleracion industrial" di e ultimo cincuenta aña a causa un transformacion rapido di e relacion di ser humano cu e mundo natural rond di nos- mas cu den cualkier otro periodo den historia di humanidad- cu un escalacion den e utilisacion di recursonan natural cual tin como consecuencia deterioracion di e medio ambiente.

Pregunta

Segun Steiner, nos tin cu puntra nos mes cual lo ta e consecuencianan di e grado di consumo alarmante aki y e aumento di poblacion global (masha conservativo) pronostica te 9 biyon pa aña 2050. For di e cifranan actual y e tendencia rond mundo, e sacamento di recursonan natural lo yega 140 biyon tonelada pa aña na 2050 compara cu apenas 7 biyon tonelada anualmente na 1900. Y asina nos lo yega na e limitenan natural y surpasa e cantidad maximo di recursonan natural disponibel y accesibel riba planeta tera y lo pasa e capacidad di carga global y e poder di absorbe di e planeta. Nos lo no por permiti e comportacion distribuidor aki mas, ya cu escasez di recursonan natural y aumento di prijs di esakinan ta birando un realidad. Pero ainda no ta laat pa interveni pa inicia e transformacion necesario y confronta e retonan di utilisacion di recursonan disponibel den cantidad infinito, pa converti pa un sistema mas duradero, probechando di oportunidadnan pa crea economia prospero y alabes crea un Tera saludabel pa nos futuro generacionnan.



Aruba

Imagina kico lo ta e efecto si cada un di nos 7 biyon habitante di planeta Tera haci un solo escogencia den e direccion di un utilisacion mas sano y duradero di recursonan natural. Cu e pensamento aki den nos mente fiha tuma e decision pa awor den adelante aplica e obhetivo aki diariamente dor di practica un custumber di consumo sano manera no uza saco di plastico mas, uza medio di transportacion cu menos impacto pa medio ambiente, tira menos cuminda y comestibel afo, produci menos sushi of baha consumo di awa y coriente.



Dia Mundial di Medio Ambiente ta e ocasion pa asumi responsabilidad personal pa cuido y mantencion di planeta Tera y personalmente contribui na e cambio. Ya cu Aruba actualmente ta profila su mes na vanguardia mundial como isla chikito den su esfuersonan nacional pa bira completamente sostenibel, lo ta bon pa para keto un rato riba dos coriente nobo den e ciencia natural y ciencia social y den e desaroyo di tecnologia sostenibel. Dos concepto ta central den esaki esta resiliencia (capacidad pa recupera, adapta, elasticidad) y limitenan planetario. E prome concepto tin di haber cu e grado di adaptacion, absorbe y poder di recuperacion di nos planeta Tera pa cu e sacamento di recursonan natural y tur otro impacto humano medio ambiente, y e ultimo concepto ta relaciona na e limitenan aplicabel pa e procesonan aki Pa Aruba esaki por ser traduci den con nos ta maneha e consumo di energia, awa y e recursonan terestre (entre otro tereno) escasez na Aruba. Pa Aruba fuera di e escogencia individual di cada ciudadano tambe tin e opcion pa Gobierno pa stimula mediante legislacion adecuado pa medio ambiente, desaroyo teritorial y proteccion di naturaleza utilisacion duradero di awa y energia y recurso natural y pa percura cu e sero di desperdicio cu nos tur hunto ta produci ser reduci den tamaño.

Conscientisacion

Recientemente, Bon Dia Aruba a entrevista un hoben yama Karolina Span, cu tambe a expresa su opinionnan tocante e mundo di awendia y con hende mester bira mas consciente di medio ambiente. El a bisa cu e tabata mira riba television. No necesariamente Aruba, pero luganan unda cu ora ta hopi calor mondi nan grandi ta pega candela. Y den winter cosnan ta vries di tal manera cu coriente ta bay na algun luga.

Asina tiki tiki a desaroya un interes pa problemanan ambiental. El a bin ripara cu problemanan ambiental ta algo cu tin su impacto riba tur hende y den principio e bida marina, cu segun Span pe ta algo hopi importante. Pa e motibonan aki Span, a cuminsa tuma decisionnan mas sabi ora e yega na come y cumpra cos. Span a cuminsa opta pa productonan cu tabata "eco-friendly". Tambe e tin su propio hardin fruta y berdura cu e ta planta. Paso na final di dia ta un cierto cantidad di cos por wordo haci cu poco poco ta cuminsa marca e diferencia.❏

Peliger pa salud

Dokternan no ta recomenda uzo di korset preta



Hopi ta ignora e peliger y consecuencia di bisti algo hopi preta pa hopi tempo, djis pa obtene "e figura ideal".

Ora cu potret di diferente hende famoso bisti cu korset pa drecha figura di curpa a cuminsa sali, el a mustra manera un moda cu lo a pasa masha lihe. Pensamento cu ningun hende lo sigui e era "Victorian" pa obtene e curpa cu ta desea, mirando e diferente opcion di ehercicio cu tin actualmente.

Mal ehempel

Sinembargo, e obsesion riba training di cintura "waist-training" ta real, y te hasta bira mas popular ultimo lunanan. Parti di esaki tin di haber cu publicacion continuo di celebridadnan manera e famia Kardashian y tambe actriz Jessica Alba cu a gradici "waist-training" pa a yega na e size cu e tabata prome cu el a haya yiu. E actriz a bisa den un entrevista cu el a bisti e korset pa 3 luna henter dia y anochi, "soda, pero bale la pena".

No ta dificil pa mira dicon hopi hende kier bisti e korset cu ta priminti pa baha bo cintura y train bo figura. Compara cu ehercicio, den e caso aki mester djis bisti/mara e korset y purba pa no cay flauw.

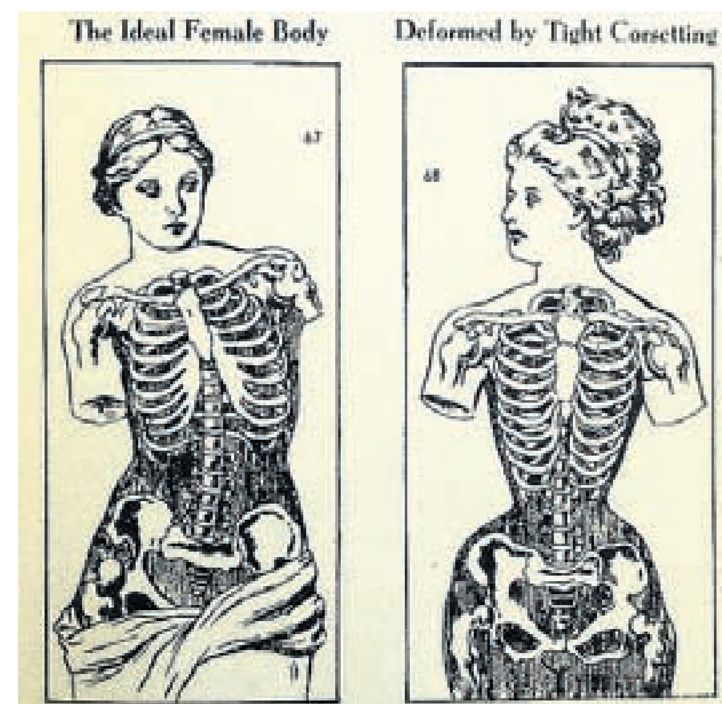
No ta baha di peso

Sinembargo specialistanan ta bisa: "Bistiendo un korset no ta yuda bo baha peso rond di bo cintura, y resultado no ta cerca di esun di un cirugia of tratamento di laser, manera hopi fanatico ta argumenta." E korset mes, no tin ningun efecto directo riba bo vet, si no stop di uza korset, eventualmente bo curpa su forma lo bolbe cambia", Andrew Miller un ciruhano plastico na New York a bisa. E cantidad cu un persona ta soda na su barica no ta considerabel, si e no haci ehercicio cu ne bisti. Sinembargo e otro reto ta pa haci ehercicio na un manera eficiente cu algo hopi preta bisti, cortando circulacion di oxigeno.

A pesar cu bistimento di un waist trainer por sinti incomodo y e lo no haci un diferencia duradero riba bo curpa, "usualmente nan no ta peligroso si nan wordo uza pa periodo cortico", Holly Phillips un dokter na New York a bisa. Sinembargo si bo ta uza nan pa varios dia, siman of luna manera ta e caso cu personahenan famoso manera Khloe Kardashian of Jessica Alba, bo ta pone bo mes na risico pa diferente problema cu salud.

Problema

Prome, problema cu zuur di stoma. Pa motibo cu bo stoma ta asina preta, bo no por come hopi cuminda den un solo biaha. "Ken cu no por come porcion normal, lo perde peso," Sr. Miller a bisa. Bisando esey, el a agrega bisando cu bo lo experiencia dificultad pa digeri e poco cuminda cu bo come pa motibo di e presion cu ta riba e organonan. "Bo ta primiendo bo stoma asina hopi, cu ora cu bo come bo ta termina cu kimamento di stoma," Sra. Phillips a bisa.



Lastima weso

Uzando korset pa train cintura tambe por causa cu bo ta lastima bo wesonan, cual hopi ta confundi cu nan wesonan lo ta moviendo of cu nan ribchi ta cerando. "Un mito grandi ta cu bo por cambia structura di bo weso door di bisti korset, y cu e ta saludabel Sra. Phillips a splica. "Pa ora bo ta un adulto, ya bo wesonan ta forma. Bo por lastima nan y bo por haci daño na nan. Den casonan extremo di bisti korset e wesonan y organonan por wordo cambia di luga cual no ta saludabel." Banda di bo wesonan cu por wordo hala pa motibo di presion, e pulmonnan tambe ta core riesgo. "Bistiendo un korset pa periodonan hopi largo ta haci dificil pa hala rosea, pues bo ta hala hopi rosea pocopoco," Sra. Phillips ta bisa. Esey por causa cu bo ta falta oxigeno cual consecuentemente bo por sinti marea y te hasta bay flauw, entre otro peliger. Falta di oxigeno tambe tin efecto riba bo nivel di energia. Algo mas extremo ta cu bo por haya likido den bo pulmon, poniendo bo na riesgo pa edema pulmonar y neumonia.

Bistimento di un korset pa train cintura tambe por baha fluho di sanger causando clompi den sanger y pone mas presion riba bo curason," Sr. Miller a agrega. "Tin definitivamente diferente problema medico cu bo por confronta si bo mara bo mes mucho preta den un korset pa hopi tempo.

Den casonan mas extremo cu a wordo documenta manera problema cu riñon.

Sra. Phillips ta enfatisa: "E hecho cu casi bo no por hala rosea, bo no por digeri cuminda bon y e por causa problema cu gas, banda di e hecho cu bo no ta perde cantidad considerabel di peso djis bistiendo e, mester ta suficiente pa no bisti nada demasiado preta na bo curpa. Asina mes celebridad nan y nan fanaticonan ta keda cumpra esaki y publica potret promoviendo e.

Korset despues di parto

Tin algun ciencia tras di bisti un sosten despues di un embaraso, manera celebridad Jessica Alba a haci, Pero segun Sra. Phillips un korset pa train cintura no ta mescos. "Pa hendenan cu a haya yiu cu cesarea of embaraso, un sosten por yuda e area di "bekken" pero e korset ta diferente na esun pa haci cintura smal", Sra. Phillips a splica. Finalisando e dokter a bisa, si bo ta purbando di perde peso y yega na un cierto figura, comemento saludabel y cu ehercicio bo ta yega na esaki. Y pa esunnan cu ta busca sosten despues di embaraso, ta recomenda pa check cu bo dokter of un fisioterapista, no un website cu ta bende korset.❑

Specialmente pa nos muchanan;

Huki di buki di Unoca, diadomingo awor na festival di canto

ORANJESTAD- UNOCA ta un fundacion local cu pa casi 30 aña ta stimula e bida cultural di Aruba, apoyando proyectonan cu ta contribui na un identidad Arubano duradero, sosteniendo iniciativanan den nos comunidad cu ta promove cooperacion, profesionalismo, calidad y innovacion di actornan cultural.

UNOCA ta hopi conoci pa su contribucion na proyectonan literario, financiando e publicacion di un cantidad grandi di buki den Papiamento, tanto pa mucha, hoben y adulto.

Pa promove ainda mas lesamento entre nos muchanan, UNOCA lo ta presente diadomingo awor, 7 di Juni, cu un HUKI DI BUKI den e Prome Festival di canto pa scolnan preparatorio na Aruba, cu ta tuma luga na



Aruba Entertainment Center for di 4pm te cu 8pm. Den e Huki di Buki aki lo presenta un coleccion di e bukinan pa mucha na Papiamento mas popular y lo tin e oportunidad pa cumpra esakinan cu descuento special di te cu 30%. Lo tin rifa di Buki, informacion di fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y adicional tur mucha cu cumpra un buki ta ricibi un cariño.

UNOCA ta invita tur mayor pa bishita e Huki di Buki diadomingo awor cu nan muchanan y ban hunto siña nan di chikito e importancia di lesamento y e amor pa papiamento. Pa mas informacion di e iniciativa aki y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.❑

Marlon Sneek (AVP)

Unda Boso tabata dia cu Nel Oduber a fix RIU Palace Hotel

ORANJESTAD - Cu gran asombro mi por a tuma nota, di e atakenan sin base di e integrantenan di M.E.P. Caminda den un forma bruha, ta purba di crea e impresion cu minister di Turismo, lo tin algo di haci cu e echo cu RIU group, ta den transaccion final pa cumpra Radison Hotel.

Tin hende cu ta come lubida, diripiente ta parce cu tur e integrantenan di M.E.P a perde memoria, nan a lubida cu ta nan lider honorario, a trece e cadena di Hotel aki Aruba. Caminda cu e tempo aya un cantidad di hende a perde trabou ora cu e Cadena di RIU a cumpra ex Shareton hotel, M.E.P a lubida cu ta nan lider honorario a zorg pa un cantidad di riba 400 permiso pa trahadonan bin di afo pa reconstrui RIU Palace, caminda tursorto di abuso a tuma lugar caminda tur sorto di ley a wordotrapa, pa no papia mes di derechonan humano, caminda trahado nan tabata traha "around the clock" ora un lanta bin traha e otro tabata bay drumi ariba mesun cama, tur hende ta corda e rijnan di bus para pafo, pa hiba y busca e trahadonan.

Ta cla den mi mente e dia cu en planta di cement a rementa ariba tereno di e hotel, nan no tabata kier pa ningun autoridad local subi e tereno, despues manera cu no tabata suficiente, a duna un cantidad di e persona nan aki oke pa por a keda traha na e hotel aki, caminda dia aden dia afo ta trapa ariba nan derecho.
Ami kier sa cu ki cara M.E.P kier papia di RIU of porta e echo cu nan lider honorario a perde e concesion ariba e spa den RIU tin tur hende den M.E.P loco, porta e echo cu e no por sigui strica placa cu e spa cu el a haya porciento bou di situacionnan hopi dudoso a pone tapa tapa bula?
Dama y cabayero e problema di hotel all inclusivo ta un problema cu nos a bin ta atende pa basta dia caba, p'esey nos fraccion den parlamento a pasa un mocion, pa duna minister di turismo instruccion pa traha leynan pa stop e fenomeno, cu por daña nos mercado turistico. B.t.w mocion cu M.E.P tambe a vota na fabor y Awe M.E.P manera semper kier bin mal informa pueblo creando e impresion cu tin ley caba y cu ta minister no kier actua, un biaha mas nos ta wak cu nan no ta laga nan mala Maya. E producto Aruba ta di suma importancia pa gobierno y sigui pa fraccion di A.V.P ta p'esey nos lo sigui urgi minister pa bin cu e legislacion pa por protege e mercado y garantisa trabou di nos conciudadanonan.❑

Fraccion(MEP)

Parlamentario Hulandes Andre Bosman ta reta Melvin Tromp

ORANJESTAD - Awor ta Melvin Tromp a cuminsa lastra parlamentarionan Hulandes, pero a haya un contesta basta fuerte di e parlamentario Bosman. Cu globalisacion awendia nada cu bo bisa ta keda scondi, den un rato di ora e ta crusa te hasta ocean, y yega na horea di esunnan concerni.

Y esaki Andre Bosman tabata tin di bisa di e acusacionnan di Melvin Tromp:





"Con baho bo por bira como parlamentario y representante di pueblo. Pero tambe e corant cu ta publica esaki. E tiramento di lodo aki no ta yuda e pueblo di Aruba. Y tampoco ta husto pa marca ami como un persona cu ta contra tur cos di Caribe. Si hendenan kier skirbi algo di mi, nan por tuma contacto cu mi libremente via mi e-mail a.bosman@tweedekamer.nl. Sigur mi lo contesta y mesora mi por splica mi banda di e medaya. Un corant mester busca tur dos banda di medaya, y mester duna derecho di replica, pa asina duna e miho calidad di su noticiero.
Of acaso ami ta wak e cos fout? cu gusto mi kier scucha di e corant y tambe di Melvin Tromp kico nan ta pensa"

Palabra ta awor na Melvin Tromp y e redactor di e corant Ayera Mainta pa contesta. Aki no tin e espacio pa tira piedra y sconde man, aki mester demostra curashi y mustra si bo ta para pa loke bo ta bisa.❑

Nelson Oduber

Ta e tal Otmar a percura pa Aruba haya casi 2000 camber 'all inclusive' den apenas 2 aña

ORANJESTAD - Mi por a scucha varios politico di AVP, incluyendo e 'vocero' di Riu Hotel, esta e tal Otmar bisa cu Nelson Oduber ta padrino di 'all inclusive' y cu ta ami lo a trece Riu Aruba.

Tambe den forma baho el a declara cu nos a haya un Spa, Massage y restaurant di Riu. Sinembargo no ta di awor, pero masha aña caba tabatin hotel 'all inclusive' na Aruba y e Capo di Tutti Capi di 'all inclusive' ta e tal Otmar, kende a percura pa Westin cu su 400 cambernan a bira di Riu Antias 'all inclusive'.

Tambe dentro di poco Bahia Principe den Sero Colorado cu 1000 camber 'all inclusive' y awor Radisson cu mas cu 400 camber tambe 'all inclusive'. Den total ta papia aki di casi 2000 camber 'all inclusive' den apenas dos aña y cual cantidad ta core exclusivamente pa cuenta di e tal Otmar.

Negoshi priva

Si ya na 2009 e tal Otmar a opone contra Riu, pasobra cu e ta 'all inclusive' y cu e tin casi 6 aña caba como ministro, dicon e no a prepara e ley pa cu e asunto di 'all inclusive' aki y para esaki ? Den poco dia si e tabata balente pa elimina ATA, pa e por a kita 70 tata y mama di famia for di trabao, pasobra nan ta MEP. E mes ta contradiciendo su mes bisando cu e deal entre Radisson y Riu ta algo di negoshi priva, anto dicon na 2007 cu Riu a cumpra un hotel, e tempo ey si e negoshi tabata otro pa su persona? Na 2007 Riu a presenta cerca nos gobierno y a participa cu nan a cumpra Palm Beach Hotel di sr. Ottinger y cu nan lo opera e hotel aki como uno di 5 strea 'all inclusive'. E tempo ey y te cu awe no tabata tin un ley pa para e benta aki. Riu a pidi pa trece hende durante construccion y gobierno a coopera. Pa locual ta esunnan cu a bin traha, nan permiso tabata solamente pa 3 aña, esta basa riba e modelo Suiso. Ta ora MEP a bay for di gobierno na final di 2009, e tal minister Otmar y minister Benny Sevinger a laga tur hende keda y a yena e luga cu Dominicano, Mexicano y Spaño.

Trahadonan ilegal

Cu mi señora a opera un Spa den un deal comercial y cu e huur di mas halto ariba e strip ey pa e concesion ta berdad. Aki no tabata tin nada malo y ta e tal Otmar mes hunto cu su amiguito Velasco a yuda saca nos, lagando varios Arubiano sin trabao y pa trece un hala di stranhero.

Hecho ta cu nunca Riu a sponsor of cumpra un ticket di rifa pa campaña di MEP. Nunca Nel Oduber a keda of come pornada den e hotel ey. Nunca Riu a sponsor MEP cu catering, bebida y cuminda den campaña. Nunca Nel Oduber a yama y a haya 35 mil florin y 100 mil di sponsor. Otmar, bo t'ey? Otro pregunta cu mi tin ta: Dicon boso a critica na 2007 cu lo a bin trahado Dominicano pa traha den e hotel, anto awor cu tin dos Riu, un hala di Dominicano for di exterior ta trahando den e hotelnan aki? Dicon ta prohibi Warda Nos Costa di controla e hotelnan pa trahadonan ilegal y dicon cualkier trahado cu haya problema cu Riu, e empleado na Departamento di Labor mester check cu e ministronan prome cu e trata e caso? Ta ken ta fix cos pa Riu? E minister Otmar mester por corda ainda con su persona cu Dowers a manda Warda Nos Costa ariba e Spa di mi señora, laga blokia e porta, pidi mi señora pa ID, anto nan no a haya ningun ilegal. Awor e tal Otmar mester hunga pa macho y manda Warda Nos Costa na e dos hotelnan di Riu! Por ultimo, lo ta bon pa haya sa tambe cuanto Riu a paga na Westin pa tur e trahadonan na Loonbelasting, primanan di AOV, AWW, AZV durante renobacion di e hotel aki.❑

Union Patriotico Progresista

Mientras cu holoshi ta cana pa parlamento, ya cu 1 di augustus ta den porta

Ya for di aña 2010 bin padilanti, y tambe siman pasa y e siman aki, UPP a mustra riba su preocupacion pa loke ta regarda autonomia di Aruba. Esaki a base di e acontecimento nan cu ta tumando luga den Reino y cu poco poco ta dunando UPP e conviccion cu ta cabando cu e Status Aparte cu nos a conoce y cu a trece asina hopi desaroyo positivo pa Aruba y su pueblo.

Asina nos por ripiti atrobe e ultimo traicion di 2 di mei 2015, unda cu Prome Minister Mike E., hunto cu Minister di Financia Angel B., a firma un protocol minando e.o. Parlamento di Aruba su autoridad.

Nos a mustra caba riba e intencion di Hulanda pa bin cu un asina yama “Integriteitscommissie” cu lo tin e mesun tareanan, y probablemente e mesun mandato cu CFT tin actualmente. Un comision cu lo ta hancra den un Decreto di Reino y cu Conseho di Ministro di Reino ta nombra. Es mas: durante e ultimo IPKO esaki tambe nos a comprende cu a bolbe bin dilanti.

Tambe nos a menciona caba e insistencia “nobo” Hulandes pa pusha nos cu un UPG, ya cu segun D66 e status aki tin mas beneficio pa Aruba na luga di LGO actual.

UPP ta cuestiona e modus operandi di e partidonan politico Hulandes, unda di un banda nan kier impone cambionan, supuestamente pa mehora e relacion entre e partnernan di Reino, pero na e mes un momento ta cera dealnan cu paisnan den e region di Caribe, demostrando asina cu nan ta haci locual di curason nan kier, esta sirbi nan propio interes. Pues nan meta ta e bienestar di Hulanda y no mehoracion di e lasonan entre e partnernan..

Un prueba di esaki ta e acuerdonan cu Minister di Salubridad Hulandes a cera na Colombia pa tratamento medico pa islanan di Caribe Hulandes y Hulanda. Ironia



di bida ta cu na e mesun momento na Aruba tur minister di salubridad di Reino ta presente pa delibera con pa mehora e cuido medico y reduci e gastonan.
Pero parce cu ainda Parlamento ta sinti cu tin tempo pa trata e decreto nacional (e texto di e ley aki ya ta skirbi y parlamento no por trece ningun cambio aden tampoco) na unda lo mina e autoridad di parlamento. Kisas pasobra e gobiernonan di Reino y Aruba por conta cu un apoyo di 13 parlamentario cu no mester di mucho tempo pa aproba e ley aki? Un par di dia prome cu 1 di augustus ta mas cu suficiente, pasobra ya caba a custumbra con ta bulldozer esaki pa motibo di Parlamento?

UPP ta puntra dicon, despues cu Ministro Presidente Mike E. a bin duna cuenta, despues di a cera e protocol cu Gobierno di Hulanda, Parlamento den un forma mas acelera no a bay over na trata e Protocol Anti- Parlamento di 2 di mei ultimo?
Dicon Parlamento of miembronan di Parlamento no a cuminsa busca e consehonan necesario pa mira te con leu un protocol manera firma, por mara Parlamento di Aruba?
Dicon Parlamento, cu ta wordo proponi pa e mecanismo di control di CAft, no a discuti ainda e embergadura di esaki pa e poder y autoridad di Parlamento y su derechonan ?
Dicon Parlamento no ta tene encuentronan cu instancianan pafo di Parlamento pa asina wak ki sosten tin pa e tornomento na e autoridad, derecho y poder di Parlamento?

UPP ta kere cu Parlamento, sigur loke ta e fraccion di AVP, for once and for all, mester mustra cu Parlamento ta esun cu di berdad ta e organo mas halto di nos constitucion, y cu mas bien mester yama e ministernan y gobierno completo “op het matje”, pa loke a keda conveni. Henter e protocol aki mas bien ta mustra cu ta tur hende, incluso Parlamento di Aruba, mester entrega, mientras cu e gobierno actual ta keda intacto. Nan si ta sigui djodjo te ora cu no por mas.

UPP ta haya cu desde 2013 ora Parlamento a sinta, mester a percura pa hearings y townhall meetings, pa asina a intercambia cu gruponan den nos comunidad tocante kico nos comunidad, nos pueblo ta spera di un Parlamento.
Pero lastimamente e oloshi ta canando, y parce cu Parlamento lo bay ta sacrificando su propio autonomia, pa no kier para e gobierno di Mike E. cu ta cabando cu e pais aki y cu nos autonomia.

UPP ta ripiti: Aruba mes mester percura pa soluciona e problema financiero, economico y constitucional prome! Parlamento mester tuma su posicion, y manda Gabinete Mike E. cas, conveni un Cumbre Nacional, y hunto cu tur actornan stipula un lista di prioridadnan riba tereno financiero- economico, tereno di gobernacion, fiscal, y politico, alabes nos sistema electoral, pa despues nombra un Kabinet transitorio di crisis of di emergencia nacional, cu hunto cu Parlamento ta tuma e decision necesario pa nos pais.
Y djey sali bay Hulanda pa hiba un negociacion habri, transparente y sincero cu Gobierno Hulandes.
Ta e forsa catalisado aki di union nacional Arubano, ta haci cu nos por enfrenta e retonan nos dilanti y ta evita cu nos ta bay mas den abismo.❏

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TIMESHARE FOR RENT
Divi Golf and Beach Resort 1 bedroom Golf Villas, max. 4 persons. Two weeks available: Jul. 25th - Aug. 1st and Aug. 1st - Aug. 8th. $1400 per week, taxes excluded, $300 refundable at check-in. Contact email: **bac2bac.abc@gmail.com**

TA BENDE
Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport Afl. 278.000,= Pa mas informacion **Tel: 593-0077 / 593-0909**

SERVICIO PUBLICO
Consulta escoterica, misa, limpiesa, baños y cermonias espirituales, proteccion, resguardo, rogacion de cabeza. Pa mas informacion **Tel: 746-1355**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informacion **Tel: 593-2655 / 742-5853**

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia. **Tel: 567-9668 / 746-0101**

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion **Tel: 594-5025**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama **Tel: 731-8695 / 600-8714**

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. **Tel: 561-4297 / 561-5179**

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. **Tel: 566-5026**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. **Tel: 748-3306**

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- Pa mas informacion **Tel: 561-7112**

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion **Tel: 560-9416**

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion **Tel: 641-4612**

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. **Tel: 592-5090 / 583-7381**

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,= **Tel: 736-9393**

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar **Tel: 745-2305**

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Gordura, ora bo cumpra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart. **Tel: 593-0606**



TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) yama na awe na **737-0737** pa mas informacion.

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion **Tel: 600-0202**

TA BENDE
Ta bende Cashi di cushina na benta. Largura 1.80m; E-mail: jetsetcuracao@gmail.com

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion **Tel: 593-7933**

TA BENDE
Cas di 3 camber, 2 baño, patio, sala y cushina grandi. Tereno erfpacht. Cas ta situa cerca di scolnan na TL y cerca di oficina di dokter Sneek/vVeen. Bon bario. **Cel 5940878** Roy.

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: 600-0543

TA BENDE
Pearl piccollo 13"x3" palo maple bon sound bon cuida den tas y mi ta duna un RemO sound ring 13" y un Tama snare stand hunto cu ne. **Tel: 6608368**

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Pa mas informacion **Tel: 745-8918**

Catochi a entrega premio di 20.000 Florin

ORANJESTAD - Jarzinho F. a pasa busca e check pa su tata, un fiel hungado di weganan di Lotto, E Loteria di Aruba. E ganado a gana e bunita suma di 20.000 florin na Fortuna Lottey, hungando e sorteo di Catochi.

Catochi ta hunga dos biaha pa dia, merdia 2:30'PM y anochi 9:00'PM, di dialuna pa Diasabra. Riba Diadomingo e ta hunga 2:00'PM.

Bo por cuminsa hunga e wega di Catochi cu mita pida caba (50 cen). Bo por opta pa hunga Pick 4, Last 3 of Back 2 of Front/Back.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana.❑





We would like to express our deepest sympathy and condolences to the family of:

Cecily Canhigh

Cecily was a dear member of the first hour.

May she rest in peace.

Board of FORSA

"FORSA TA DESEA BO HOPI FORSA"



The Board of FORSA would like to express their sympathy and condolences to the family of:

Juan Urbano (Bano) Maduro

His social involvement for the community, has also touched us more than once when receiving a donation of the Viana Charity Funds at his residence.

May he rest in peace.

Board of FORSA

"FORSA TA DESEA BO HOPI FORSA".



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bini
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Randolph Edward Petrocchi

*27-12-1979 - †03-06-2015

Mihor conoci como

Randy of Petrocchi

Na nomber di su
Mama: Michelle croes

Tata: Benjamin Petrocchi y famia

Wela stima: Rosa Croes

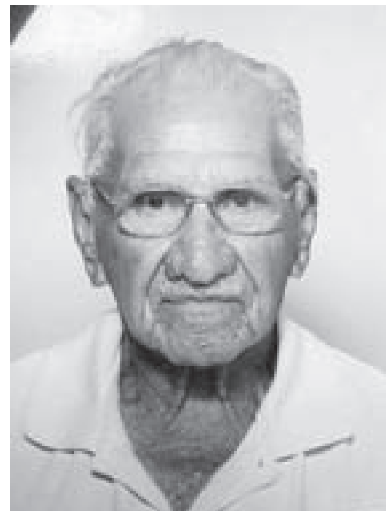
Welo stima: Marcolino Croes

Rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina, padrino y demas famia ta anuncia cu cremashon ta tuma luga diamars 9 juni 2015 na Drente Hulanda.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa",

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, bisawelo



Sr. Gilberto Werleman

miho conoci como Bebe

(Ex trahado di Lago y Santana di Santa Cruz)

7 Februari 1923 + 4 Juni 2015

Na number di su :
Esposa : Maria Leticia Werleman
Yuinan:
Helena Werleman
Irma Werleman
Ursula y Vicente Croes
Simon y Maria Mackintosh-Werleman
†Maximina A. Werleman
Como yuinan: Alexa, Maikel y Viviana.
Nieto y Nietanan:
Joy Maduro y Estavelis y Yuinan
Eric Maduro y Sulai y Yuinan
Junior Maduro
Ursula y Ruben Geerman y yuinan
Iliska y Richard Bikker y yuinan
Omar Werleman y Yourainne Kelly y yui
Jo-Ally Werleman y Patrick v/d Linden y yui
Sharine Rasmijn y Anthony Quant y yuinan
Shanine y Richi Persaud y yuinan
Randolph Geerman
Como nieto : Thashny y Zorianny
Rumannan:
Augustin Werleman y Famia
Sra. vuida Hermonica (Mona) y Famia
Jan Rafael (Janchi) y Olinda Werleman y famia
Maximina y Hany Peash y Famia
†Jhon Werleman
†Inchi Werleman y famia
Sua stima: Mario Danja y famia
Amigo : Sixto Vrolijk y Popoy
Bisa nieto y bisa nietanan, tatara nieto y tatara nieta nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cunanan, ihanan, bisiña, conocirnan y demas famia.
Famianan: Werleman, Dania, Croes, Geerman, Rasmijn, Mackintosh, Peach, Jeandor, Boekhoudt, Cedano, v/d Linden, Persaud, Kelly, Maduro, Cardenas, Kock, Leon, Ras, Bikker, y Cardona.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 8 di Juni 2015 pa 4or di atardi na Santana di Santa Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or na Misa Imaculada Concepcion.
Adres di condolencia: The Olive Tree Funeral Home Diasabra 6 di Juni 2015 for di 7or pa 9or pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

BON DIA Aruba

Hiacintha Thijsen Trimon:

E pakico cu Mike Eman mester convence Valero pa habri e refineria

ORANJESTAD -Valero na e momento aki ta di vital importancia pa Aruba su economia, pasobra Aruba no por draai ariba turista so, un bobo mes por comprende esey.

Nos tin hopi studiantenan cu ta bay studia den exterior y varios di nan ta bay studia den ingenieria, construccion y otronan pa perfecciona nan mes. Ora e studiantenan ey bini bek di exterior unda lo tin cupo di trabou pa e studiante nan ey? Con nan lo bay paga nan estudio. Of Mike Eman ta purba di mantene nos generacion nobo na un nivel abou den nan estudio cu despues di HAVO of VWO ta den Pacus of Hotel y supermercadonan y corta yerba banda di caminda nan lo haya un trabou pa mantene nan mes, tambe pa paga nan estudio. Den un supermercado di un Chines, no tin cupo di trabou pa un Arubiano y ningun Gobierno kier pone orden den e desorden di e maneho di Chinesnan cu ta broei aki na Aruba y ora cu Bo bay pidi nan un donacion, ta un NO bo ta haya cerca nan.

Dolor

Awor ta Venezolanonan ta core pa nan gobierno malo cu nan tin y ta invadi Aruba pa busca un trabou aki nan, unda nos ta bay ? no tin trabou ni pa un Arubiano, pero un stranhero si ta haya un trabou mas lihe cu un Arubiano. E prioridad di Mike Eman pa proteha un Arubiano no ta existi. Daquin un Haitiano cu ta ladra tur dia na radio for di un papelucho cu nan ta pone pe y cu un salario di 6 Mil florin, ta insulta Arubianonan ta yama Arubianonan pa floho cosnan asina ta haci un Arubiano hopi dolor y ta hinca rabia den bo curpa pa weita con un stranhero ta lastra e Arubianonan.

Mike Eman mester bini padilanti y bisa su pueblo cu E lo no permiti Valero pa desmantela e Refineria, esey ta pa proteha nos Economia y pa stimula poder di compra pa San Nicolas. Si no por bin padilanti y duna un splicacion kiermen cu tin un motibo cu Mike Eman no kier papia cla, of tin algo pa sconde pa e pueblo di Aruba. Tin alternativa pa habri Valero, ta Sr Mike Eman mester bay acerca PEDEVESA nos bisiña ey mes pazuid di Aruba pa e posibilidad pa habri Valero. Posibilidad tin na cantidad, pero ta busca mester bay busca y mester duna tempo na tempo, pa logra haya un bon cumprado adecuado pa cumpra Valero. Aruba tin necesidad di cupo di trabou pa su hendenan. Pa un aña so mas, no ta suficiente pa haya un bon cumprado.

Fundeshi no ta solido

Un pais unda cu su fundeshi no ta solido, lo bira dificil pa haya inversionistanan bin hinca placa aden. Si no habri e Refineria Valero, Aruba lo cay den un decadencia total. Ta bira tempo pa nos parlamentarionan y ministernan uni forsa hunto, stop di bringa otro y sali padilanti y defende Aruba pa nos no cay den un abismo di pobresa, unda cu delincuencia y Atraco lo ta di dia cla y cu bo persona lo bay biba cu portanan cera. Bo no mester wak kico e Gobierno aki a haci pa bo, pero abo mester wak kico. Abo a haci pa bo Pais Aruba. Y e miho cos cu bo por haci awor aki pa Aruba, ta di exigi di Mike Eman pa uza su boluntad y forsa, pa no permiti pa desmantela e Refineria Valero Si tur cos bay bon pa Aruba, logicamente cu tur cos lo bay bon pa bo tambe. ❑

Un grito pa cambio

ORANJESTAD -Aruba, un isla stima pa hopi, progresando tecnologicamente cada dia pero ora nos ta papia tocante di igualdad na Aruba, ainda falta hopi, kisas por bisa ainda falta un bon comienso.

Na Aruba, mescos na hopi otro parti di mundo, si bo ta un homber heterosexual, tin hopi porta habri pa bo, si bo ta un muhe, cierto porta ta cera, si bo ta di color, otro porta ta cera y si bo ta homosexual of transsexual tambe portanan ta cera pa bo.

Mientras resto di mundo ta purba pa habri e portanan aki y trece cambio, hopi Arubiano ta contra e igualdad aki pa motibo di custumber of tradicion. Nos ta cuminsa cu un mas facil cu ta muhenan. Muhenan rond mundo ta luchando pa igualdad entre nan y un homber desde añanan 1800 y ainda tin hopi pa bay pa un muhe por bisa cu e tin e mesun balor cu un homber. Pa tur e hende homber y muhenan, cu ta gara otro muhe, sigui nan tras, cu e otro muhe no ta haya e mesun pago of posicion cu bo. Pensa un rato si e lo ta bo yiu muhe of bo mama stima, con bo lo sinti si bo lo ta para yama nan ta wak hende ta trata nan como menos pasobra di ken nan ta? Un muhe di poder na Aruba ta wordo nombra pa machorro of algo palabranan mahos. Aruba como un completo mester traha pa trece cambio grandi, pa tuma stapnan cu falta, pa tur muhe na Aruba por sinti su mes liber, igual y respeta.

Transsexualidad

Awo mi ta bay pasa na un tema mas controversial na Aruba, e ta tocante di homosexualidad y transsexualidad y cualkier otro persona cu ta den e comunidad lgbtq+ (Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer, etc). Na Aruba tin hopi odio ta circula contra di hende cu ta diferente, hende cu tin un briyo locual ta considera abnormal y si bo ta pensando awor cu e ta contra di Dios, Dios tambe ta bisa cu ta e so por husga hende, pasobra tur hende ta pecador. Tambe ta wordo bisa pa parti amor y stima bo rumannan. Si abo como persona cu ta kere den Dios ta activamente ataca e personanan aki, abo tambe ta haciendo malo den su wowo. Pa sigui riba e tema di igualdad, hopi parti na mundo, incluyendo, Hulanda como un di e prome a traha pa y a logra cu cualkier dos Persona cu ta stima Otro por tin un matrimonio pa ley, paso alafin religion y ley ta dos cos separa y esunnan encargo tin cu pone locual nan ta pensa na banda y wak con Arubianonan ta sinti tocante e tema aki, studiantenan na Aruba y afo, trahado, cualkier cu lo kier comparti con nan kier. E hyper-masculinidad na Aruba ta toxico. Nos ta forsa nos mucha nan desde prome cu na nace pa kies, blauw of ros, Ballerina of Monstertruck. Mucha muhe of mucha homber. Nos ta biba den un sociedad unda tur cos ta den e entre esey so, Unda un mucha no tin espacio pa ta su mes, pasobra e tin cu kier tur cos cu ta wordo asocia cu su genitalnan. Kico esey ta? Ki educacion esaki ta? Mi no ta haya e husto. Cu un mucha muhe no por haci cos nan cu mucha homber si por y vice versa. Dicon ta malo pa mucha homber bisti makeup? Un persona su gusto nan no tin corelacion cu nan sexualidad, makeup no ta haci bo gay. Paña no ta haci bo straight. Mata e idea ey. Pa tin un mundo igual nos tin cu cuminsa mata e ideanan aki, y stop di forsa gender roles riba nos muchanan. Cuminsa siña nan cu tur hende merece respet y pa trata otro manera abo lo kier wordo trata, Y siña nan cu nan por expresa den cualkier manera nan kier Y cu ta laga nan sinti confortabel. Pa Aruba ta ora e ta bin na e temanan aki. Nos ta para pa igualdad y amor y abo?❑

E weekend aki nos ta celebra dia mundial di lechi

Frisian Flag lo ta presente cu su Holland Fun Farm durante feria na Santa Rosa

Desde 2001 e organisacion FAO (Food and Agriculture Organisation of the United Nations) a introduci un dia special pa lechi y conhuntamente rond mundo nan ta celebra World Milk Day riba e prome dia di Juni cu diferente actividad na unda ta educa riba nutricion di lechi.

Pa di 2 aña consecutivo Frisian Flag ta celebra e dia aki cu su Holland Fun Farm, un experiencia specialmente diseña pa educa un mucha riba e proceso cu lechi ta pasa den dje, pa asina nos tur por disfruta di un dushi glas di lechi. E Holland Fun Farm lo ta ubica diadomingo 7 Juni na Santa Rosa na unda lo tin diferente actividad di 8 am te cu 1 pm. Den e Holland Fun Farm e mucha tin chens pa siña con ta chica lechi di un baca y lo tin un competencia di pinta. Tambe lo tin Frisian Flag Dino Jump pa asina e mucha por hunga un rato y lo tin oportunidad pa saca potret pa asina recorda e dia. Bin cu e famia pa asina pasa un rato agradabel cu e chikitin di cas y disfruta di e dia di lechi cu Frisian Flag.❑

Karla-Omayra y capitan Joseph Cineus specialisa den nabegante di radar

WILLEMSTAD -- Ex studiante Karla-Omayra, capitan Joseph Cineus a specialisa den radar navigatie. Ex minister y awor aki parlamentario Omayra Leeflang ta bisa, cu ta cu masha orguyo y alegria el a ricibi e grato noticia cu nos hoben Yiu di Corsou, Karla-Omayra awor tin su diploma di “Radar Management Navigatie”. Esaki ta e nivel di mas halto cu bo por logra riba e tereno di nabegacion riba barco. Anteriormente Joseph a slaag caba como nabegante di tur barco y por traha como capitan di barco.

Loke cu ta algo mas milagroso ta, cu nos hoben Yiu di Corsou, Joseph Cineus a bay y finalisa e curso di nivel halto aki na Letonia. Esaki ta proba un biaha mas, cu ora nos duna, nos kere den nos hobennan y duna nan chens pa desaroya y studia, nos por saca logronan grandi for di nan.

Joseph Cineus a bini di un bario humilde y e sistema di enseñansa no tabatin posibilidad pa Joseph pa cumpli cu su soño. Corsou lo tabatin un dropout mas. Pero den e proyecto Cu Cara pa Lama riba e barco Karla-Omayra, Joseph a haya un oportunidad di oro pa bay dilanti y sigui studia. Ta den e proyecto ey, un di e partnernan, doño di barco a descubri e capacidad di Joseph y a duna e trabou den e compania despues cu el a caba core stagiaire den e proyecto Karla-Omayra.

Ya ta haci 8 aña caba cu Joseph ta traha na e compania y ta sigui desaroya su mes cada bes riba mas tereno maritimo. Sra. Leeflang ta bisa, cu Corsou por ta super orguyoso di Joseph Cineus, un hoben cu a demostra cu nos por yega leu cu estudio y perseverancia. “Ami tin sigur, cu tin mas hoben na Corsou, cu simplemente mester di un oportunidad pa siña na un forma practico. Hopi biaha ta importante tambe pa saca e hoben di su ambiente pa e por enfoca riba su estudio”, asina e ta bisa. ❑

Critica riba Emerencia ta crece

KRALENDIJK – Aunke tin un directiva nobo, trankilidad no a regresa ainda na Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Critica riba Emerencia ta crece.

Siman pasa e ex-presidente di e directiva Frans Lauxen a tira zeta riba e candela atrobe cu un atake publico riba e forma di actua di e ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW) y cu un yamada pa sostene e plan pa mehoransa cu Lydia Emerencia a traha.

Peticion

E plan pa mehoransa ey ta conta cu sosten di mas cu 700 mayor, docente y otro habitante di e isla. Di forma anonimo nan a firma un peticion cu ta warda cerca deurwaarder Juan Peter Silberie. E mes no tin yiu na SGB. Pues el a haya e accion importante.

"Pa mi trabou mi ta yega hopi na cas di hende, mi a tende hopi keho riba con Hulanda ta mete cu enseñansa. Dos docente y un mayor a join. E ora ey nos a persisti. No a pasa niun lista na scol. Esun cu ke firma, por bel mi."

E grupo ta di opinion cu e plan pa mehoransa cu Emerencia a traha ta 'prometedor' y cu por ehecuta haciendo algun ahusta necesario. A ofrece gezaghebber Edison Rijna e firmanan.

Esey no ta kita cu den e scol por scucha critica fuerte tambe riba Emerencia, aunke niun hende no ke bini den publicidad cu esey, pa miedo di perde trabou.

Colaborado nan critico

Caminda e ex miembro di directiva Lauxen tin confiansa den e cualidadnan di Emerencia, colaborado nan critico ta bisa cu e director general interino "no ta capaz pa scucha otronan, sigur no ora esakinan no ta di acuerdo cun'e".

Segun nan, a para tur forma di invasion y mehoransa na SGB y e plan pa mehoransa falta un analisis solido of un plan di ehecucion realistico.

E scol a bira un burocracia cu exceso di hende na cabes mientras di baina a dedica atencion na e organisacion diario di e enseñansa. Caymento afo di les ta algo diario. Solicitud no ta transparente: "Ta tuma hende na nivelnan halto den e organisacion pa ehecuta plannan, cu tin biaha ta concreto y tin biaha ta vago, cu ta pega den e lodo di practica. Ta pone e hendenan aki sin solicitud habri riba nan puesto y nan ta haya e palabranan 'ad interim' dilanti di nan nomber.

E atmosfera di trabou na SGB, caminda polarisacion a aumenta, a yega un punto hopi abou, segun e grupo critico.

A nombra Lydia Emerencia, ex- gezaghebber di Boneiro, na augustus 2014 como director general interino na SGB. Frans Lauxen a retira despues di aparicion di un rapport di inspeccion critico riba e actuacion di directiva na SGB. Karel Visser, e doño di Karel's Beach Bar, ta presidi e directiva interino di e scol di medio april.❑

BON DIA Aruba

Conseho Insular di St Eustatius ta ratifica resultado di referendum

KRALENDIJK - Conseho insular di St Eustatius ta ratifica e resultado di referendum 17 december 2014, y Statia ta riba caminda pa bira pais autonomo den Reino. Fin di siman pasa e conseho insular y gobierno cu a caba di sinta na St Eustatius a ratifica e resultado di e referendum di 17 december ultimo, caminda e pueblo di St Eustatius a bay urna pa scoge nan mes futuro constitucional den un referendum di autodeterminacion.

Despues di un lucha cu a dura casi 5 aña, despues cu a incorpora y integra ilegalmente e pueblo di St Eustatius mescos cu Boneiro den constelacion y constitucional Hulandes na 10-10-10. Y resistiendo e acto ilegal y internacionalmente cualifica criminal, pa a manipula y kita e derecho di propio-gobernacion o autonomia for di e pueblo Statiano, e pueblo a vota den su mayoria den e referendum di 17 december 2014 pa autonomia y asina a rechasa e status di Entidad publico y e construccion miho conoci como islanan BES. Esaki no a bay sin resistencia caminda e representacion Hulandes y ambtenaarnan parce di a sabotia e proceso electoral y a resulta cu e porcentahe stipula cu mester a vota pa haci esaki valido no a wordo alcansa. A nota varios incidente cu carchinan di vota y cu a influencia esaki y tur a mustra direccion di un posibel boycott o sabotahe di parti di Hulanda su representacion y accesonan local cu tabata tin e autoridad y mando di e proceso electoral pa e referendum.
Sin embargo e resultado tabata convenciendo y e pueblo Statiano a rechasa e structura actual y a vota aplastante pa "autonomia". E resultado na prome instante a lanta basta discusion pasobra no a logra yega e margen stipula pa haci valido, pero a keda na conseho insular di Statia pa e mes dicidi kico e ta haci cu e resultado. Awor cu eleccion a pasa y e partidonan pro- Statia y contra di e anexion y integracion den Hulanda a uni forsa y a dicidi di ratifica e resultado di referendum como oficial den nan conseho insular. Esaki ta marca historia como cu e isla cu mucho menos habitante cu Boneiro, si ta mustra ta balente y dicidido y ta pone un stap decisivo y determinante direccion di nan liberacion for bao di mando di e gobierno colonial Hulandes di Den Haag, y ta reclama nan posesion y derecho di tin nan propio gobernacion, nan autonomia politico, y ta mantene nan identidad y dignidad como pueblo. Awor Statia ta riba caminda pa bira un pais autonomo den Reino, mientrastanto Boneiro cu su pueblo tambe ta pasando den mesun pasadia, y e Bonerianonan ta birando minoria dia pa dia riba nos isla, y ta rogando nan derecho bek. Boneiro cu tambe ilegalmente a wordo roba for di e derecho sagrado aki, ta confrontando un tardansa enorme den e proceso pa referendum caminda e liderazgo ta scogiendo pa tarda e proceso, kisas pa motibonan politico na nivel local, y no ta dunando e pueblo e oportunidad pa scoge pa caba. Mientrastanto cu esaki no sosode e riesgo democratico ta grandi, ta habri o tene e caminda habri pa Hulanda y su accesonan local cu no ke pa e status aki cambia por interveni y sabotia e proceso di referendum y loke nan a logra haci caba na 2011, tambe aña pasa na october 2014 y awor recientemente a bolbe haci intento pa intimida y destabilisa e gobierno actual dies despues cu el a caba di sinta pa motibo cu nan no kier pa referendum tuma logra prome cu nan otro strategia y plannan ta den operacion.

Ta evidente cu e acto balente y dicidido aki cu e pueblo di Statia y su lidernan si tin curashi y ta determina pa para pa nan derecho como pueblo y na otro banda, ta net su contrario nos como Boneiro ta keto bay den duda y no ta dicidi pa pone un fecha pa caba pa tene referendum pa caba y para pa nos derecho. Asina ta y por crea espacio pa perde e posibilidad pa wordo libera for di e opresion colonial Hulandes den e estado y structura actual cu ta caracterisa pa gobernacion colonial na nivel di "Openbaar Lichaam" y RCN y esaki ta asina despues cu nos no ta pose mas di nos propio gobernacion di 10-10-10.❑

Posibel cooperacion entre KPN y Boneiro

KRALENDIJK - Ayera hefe financiero (CFO) di e compania di telecomunicacion Koninklijke KPN Jan Kees de Jager a yama diputado Clark Abraham bon bini na Den Haag den cuadro di un combersacion exploracion.

E encuentro tabatin como meta pa cera conoci y explora posibilidad nan pa yega na un eventual cooperacion cu e suministrado di internet, telefon (mobil), television y servicionan ICT.

Segun e diputado di entre otro desaroyo economico Clark Abraham un posibel cooperacion mester introduci na tarifanan competitivo pa telecomunicacion, internet y television na Boneiro pa e consumido y industria y comercio. Un deseo di gobierno di Boneiro.

Telecomunicacion ta parti di un infrastructura basico. Bon telecomunicacion ta un aspecto importante pa determina e posesion competitivo di companianan. Ademas e ta un punto importante pa atrae companianan pa establece nan mes na Boneiro. Nos por bisa cu e ta un topico cu ta importante pa desaroyo economico di Boneiro", segun e diputado.❑



Procurador general di reino a reuni na Sint Maarten

PHILLIPSBURG – Procuradornan General di den Reino, recientemente a reuni na e isla di Sint Maarten. Durante di e encuentro aki, refuerso pa mantencion di orden publico y e forma con pa atende cu e criminalidad creciente tabata halto riba agenda.

E encuentro entre e procuradornan general den Reino ta tuma luga dos biaha pa aña, caminda nan ta reuni y amplia riba puntonan di atencion. Durante e encuentro ta yega na palabracion tambe riba e forma di persecucion y cooperacion entre e islanan.
Meta dje encuentro aki ta tambe pa e Ministerionan Publico dje diferente paisnan por haci uzo dje echo cu nan ta opera denter di Reino. Durante e encuentro aki, e procuradornan general dje diferente paisnan a duna indicacion con pa por mehora e refuerso pa logra miho mantencion di orden publico.
A hiba combersacion tambe cu entre otro Landsrecherche dje diferente paisnan y tambe wardacosta a tene un presentacion encuanto nan trabou, pa despues a realisa un recorido cu esunnan cu ta formando parti dje encuentro.❑



Homber a muri despues cu chapaleta a alcance

WILLEMSTAD - Un homber a muri ayera mainta despues cu chapaleta di un boto a alcance den e area di Mega pier.

Segun informacionnan extraoficial cu a haya net prome cu nos a bay imprenta, e homber tabata den e area ta haci trabounan pa kita un cabuya cu a pega na un barco. Na un dado momento e barco a start su chapaletanan sin tuma nota cu tabatin trabounan tabata tumando luga na e momentonan ey. E homber a haya heridonan mortal den e caso aki.
E prome informacionnan ta bisa tambe cu ta un hende local. Autoridadnan ta haciendo un investigacion na e sitio.❑

Yegada di migrantenan na Grecia ta 6 biaha mas halto cu aña pasa

ATHENS, Grecia (AP) – E agencia di refugiado di Nacionnan Uni a bisa cu mas o menos 42 mil migrante a yega costa di Grecia desde comienso di aña – cual ta 6 biaha mas hopi cu a yega durante e mesun periodo aña pasa, y casi mesun hopi cu a yega Italia.

E cantidad ta cerca di e cantidad total cu a yega Grecia na ful aña 2014. Mayoria di e refugiadonan tabata di Siria, Afghanistan, Irak, Somalia y Eritrea, segun UNHCR a bisa.

E agencia a bisa diabierna cu e ta mandando extra personal pa asisti autoridadnan Grecia na parti oost di e islanan den lama Aegea, caminda mas o menos 600 hende ta yegando pa dia, riba botonan chikito cu no ta sigur.

Italia a ricibi 46500 hende, di e 90 mil cua crusa lama Mediteraneo entre januari pa mei, y por lo menos 1850 a muri of ta perdi.❑



Seis herido den explosion na Turkia



NKARA, Turkia (AP) – Media Turco a reporta cu tin 6 herido ora cu un unidad di distribucion a explota durante un demostracion di un partido politico Kurdico, caminda algun mil hende a atende.

Agencia di estado Anadolu a bisa cu un polis y 5 otro hende a keda herida den e explosion di diabierna na Diyarkbakir, caminda politiconan Kurdico tabata duna nan discursonan.

Oficialnan ta insisti cu e explosion a wordo causa pa un transformer. E explosion ta sosode na un momento cu situacion ta tenso, 2 dia prome cu eleccion di parlamento na Turkia, den cual e votonan Kurdico lo ta critico.❑



Guam ta bira e prome teritorio Mericano pa reconoce matrimonio homosexual

HAGATNA, Guam (AP) – Un hues federal su decision a haci Guam e prome teritorio Mericano cu ta reconoce matrimonio homosexual, esaki a conduci gobierno, kende tabata contra matrimonio di mesun sexo, pa declara cu e isla awo lo acepta aplicacionnan pa licencia di matrimonio di parehanan di e mesun sexo.



Hefe di Corte di Districto hues Frances M. Tydingco-Gatewood a tuma e decision dilanti un sala di corte yen, diabierna, bisando cu e prohibicion ta viola derechonan constitucional pa proteccion igual di parehanan homosexual.

Diamars mainta e decision lo drenta na vigor, ora cu parehanan di mesun sexo por cuminsa aplica pa licencianan di matrimonio.

Gobernador Eddie Calvo a bisa prome, cu e decision tabata impractico ora cu Corte Supremo ta programa pa tuma un decision di e asunto e luna aki. Pero el a bisa cu despues di e decision di Corte di Districto, "mi tin un deber solemne pa sigui ley."

"Na e proponente y oponentenan, mi ta pidi pa tur bin hunto, a pesar di e diferencianan di opinion, uni pa nos amor pa Guam y pa otro", Calvo a bisa den un declaracion na prensa.

E decision a bin despues cu Loretta M. Pangelinan y Kathleen M. Aguero a lanta un caso na april, despues cu a prohibi nan di aplica pa un licencia di matrimonio.



"Nos ta contento cu e noticia aki", Aguero a bisa den un declaracion. "En berdad nos ta wardando pa casi 8 aña pa casa. Nos ta asina contento cu por fin e ora a yega."

E muhenan ta planea di casa dia 20 di juni proximo, segun nan abogado R. Todd Thompson.

Nan a basa nan caso riba un decision di 9th U.S. Circuit Court of Appeals su decision aña pasa, cual tabata na fabor di matrimonio di mesun sexo. Corte di Districto di Guam ta cay bou di 9th Circuit.

E abogado pa e damanan di Guam a argumenta cu e teritorio mester cay den 9th Circuit su decision y acepta aplicacionnan pa matrimonionan di e mesun sexo, a menos cu Corte Supremo dicidi otro. Aworaki, parehanan homosexual por casa na 36 estado, y tambe na Guam.

Procurador General di Guam Elizabeth Barrett-Anderson a dirigi oficialnan na april pa procesa aplicacionnan pa licencia di matrimonio di parehanan homosexual, basa riba e decision di 9th Circuit, pero nan a nenga cu e sosten di e gobernador.❑



Romar Trading a celebra cu Notte Italiana

Lesa B8-B9

Spel zonder grenzen na EPI

Lesa B5



BON DIA Aruba

Diasabra 6 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Maria College campeon di futbol di mucha muhe



Lesa B3

Happy Flow ta haci aeropuerto di Aruba esun di mas innovativo



Lesa B16

Diabetes tin hopi complicacion



Lesa B12

Proyecto Cuido despues di Scol a impresiona



Lesa B10

BON DIA Aruba



KIA ta patrocinado di Team di damanan di Dakota



ORANJESTAD - E ekipo di futbol SV Dakota division di hende muhe a estrena nan uniform nobo, den showroom di Topcar, agente di e autonan marca KIA. Directiva di e organisacion di futbol ta masha contento cu e aportacion aki, cu sin duda lo yuda e hungadonan yega na e trofeo di campeon.

E ceremonia di bautismo a tuma luga den showroom di Topcar, den presencia di Eddy Stenebome, General Manager di Top Car, Erna Machado, di e Sales Team di Top Car y Gina Heyliger, Marketing Manager di TopCar. E mesun persona cu a efectua e bautismo awor ta e Madrina tambe di e team.

Gina Heyliger, marketing manager di Topcar a bisa cu esaki ta nan di dos ekipo cu nan ta patrocina. "Nos ta hopi hopi orguyoso mes di por contribui asina na progreso di deporte na Aruba", segun e gerente di mercadeo a enfatisa. "E ayudo aki na SV Dakota ta un logro grandi, pasobra hopi biaha no sa tende hopi di dje special aki na Aruba. Pero nos ta spera cu otro comerciantenan por contribui cu e otro teamnan pasobra ta hopi tin mester. Un tiki ta yuda hopi", Gina Heyliger a sigura.

E ekipo di futbol di dama ta train tur diamars y tur diahuebs di 5:30 di atardi pa 7'or di anochi. E ekipo di dama tabata cla pa estrena nan uniform nobo den nan siguiente wega cu ta tuma luga ayera den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
SV Dakota ta existi desde aña 1947 caba y durante e su trayectorio a sa di logra conkista e titulo di campeon di futbol division di honor na mas di un ocasion den pasado. Sinembargo, e ultimo biaha cu el a bin cas cu e trofeo tabata na 1995.





E organisacion ta conta cu futbolistanan di tur edad, cuminsando cu Mini baby, Baby, Lifida A, Lifida B, Menor, Mayor, Junioren y Division di honor. Na tur ta papia di mas o menos 175 hungado den total. Den e seccion di Division di honor, ta conta cu un ekipo practicamente nobo cu 25 hungado, 4 staf tecnico y 4 miembro di directiva.❑

ASU:

Entrega di certificado na participantenan cu e sigui e curso di Marketing y CPR

ORANJESTAD - Den e cuadro pa haya mas hende capacita riba e tereno di prome auxilio den deporte y un comunicacion mas eficiente entre e directiva y su miembronan como tambe cu prensa en general, Aruba Sport Unie (ASU) a organisa dos curso pa e representantenan di federacionnan deportivo na Aruba.



Pa varios aña, ASU a mira cu ta existi e necesidad pa tin mas hende capacita riba e tereno di Prome Auxilio na e diferente actividadnan deportivo tur fin di siman rond di nos isla, esaki ta conta tambe pa e diferente entrenamentonan cu ta tuma luga tur dia.
Un otro aspecto cu ASU a haya cu mester a traha riba dje ta e bon comunicacion cu mester existi entre un directiva y su demas miembro of organisacionnan deportivo, pero tambe cu medionan di comunicacion masivo. Den e cuadro aki a ofrece dos tayer, cual un ta di CPR y un di Marketing /PR pa e representantenan di e federacionnan deportivo. E cursonan a wordo duna pa Sr. Gerald Franca y Sr. Erik Gomez.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e curso di Marketing /PR y CPR di Aruba Sport Unie.
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Awe ta inicia final di Copa Noord 2015

NOORD - Copa Noord 2015 a dura 6 siman y cuminsando awe y mañan, esaki lo termina na Kudawecha Ballpark.
Durante 6 siman largo tur team a topa otro pa asina bataya fuerte. Na final di cada wega semper ta termina cu un team ganado y p'esey desde awe nos por mira esunnan cu lo ta yegando final.
Awe ya pa 7'or hungadonan di e categoria 40+ lo ta enfrentando otro pa asina mira cua team lo ta e campeon. Diadomingo e weganan di softball lo continua den e categoria di nobato. Den e categoria aki tambe organisadonan ta ansioso pa mira cua team lo ta e campeon.
Despues di e weganan e ambiente lo continua cu Robert Jeandor. Bar y cushina lo ta bon surti. Den cushina lo bay tin cocolishi stoba, cuminda di lama, secat y hopi mas. Organisadonan di Kudawecha Indians ta invita tur hende pa bin apoya tur e teamnan.

Schedule
6 di juni
2'or Kudawecha contra Royal Power
4'or Tanki Leendert contra Super Plus
6'or Gran final liga 40
8'or sin miedo contra Final Touch cu ta un wega amistoso.

7 di juni
10'or Salo Park contra Warrios wega amistoso
12'or Bad Boys contra Calabas
2'or Redskin contra Royal Power
5'or Final di Nobato .❑

Deporte Escolar

Campeon den futbol mucha muhe a keda Maria College



Den Compleho Deportivo Franklyn Bareño di Britannia na Piedra Plat, a tuma luga diaranson dia 3 di juni ultimo e weganan final di futbol den categoria mucha muhe pa schoolnan di Enseñansa Avansa.

E schoolnan cu a clasifica pa enfrenta otro e atardi aki tabata Filomena College, Colegio San Nicolas, Colegio Arubano y Maria College.

E prome wega di atardi tabata pa e di tres y di cuater luga y esaki a bay entre Filomena College y Colegio San Nicolas. Ambos school a bataya duro contra otro y a mantene e wega na cero gol te na final, pa despues pasa pa tiro penal. Tur dos school a haya oportunidad pa tira penalty y tabata Colegio San Nicolas cu a haci bon uzo di su oportunidad pa anota nan prome y unico gol. Cu e resultado aki Colegio San Nicolas ta finalisa e competencia na di tres luga, mientras cu Filomena College a keda na di cuater luga.

Wega cu a sigui despues tabata pa e titulo di campeon y tabata entre e hobennan di Maria College y esunnan di Colegio Arubano. E wega aki a conta cu hopi apoyo di fanaticonan cu a sa di anima ambos school. Den e prome mita di wega, Colegio Arubano ta haya un bon oportunidad y ta probecha pa anota nan prome gol. E hobennan di Maria College na nan turno a cuminsa defende y no a permiti Colegio Arubano anota mas gol. Den e di dos tempo di wega, Maria College ta sali sigur y dicidido y ya caba den e prome minuutnan ta anota nan prome gol cu ta empata e wega 1-1.

Yen di animo y no satisfecho cu esun gol ey, e hobennan di Maria College a sigui busca pa anota mas gol. Den un lucha basta fuerte entre e dos schoolnan, Maria College ta logra anota su di dos gol y ta bay ariba. Nan ta logra wanta e wega asina te na final y na momento di pito di e referee, nan ta titula campeon den futbol escolar categoria mucha muhe pa schoolnan di Enseñansa Avansa. Colegio Arubano ta keda na di dos luga como sub campeon escolar. Hobennan di ambos school a ricibi nan respectivo medaya, mientras cu Maria College ta ricibi su Copa Rotativo di campeon.





Ibisa ta felicita tur school cu a participa, como tambe tur mayor y maestro cu a bin apoya y anima nan school durante e campeonato escolar di futbol pa mucha muhe. ❑

Caminata y coremento di Club Portugues diadomingo awor

Primavera – Diadomingo awor 7 di juni, Club Portugues na Primavera (cerca di Arubus bay noord) ta presenta un tremendo caminata di 5 kilometer como actividad pa recauda fondo pa nan fiesta grandioso pa celebra 50 aña di club Portugues aki na Aruba.

E salida lo ta pa 8'or di mainta na Club Primavera y esaki lo termina bek na e club mes di Primavera. Lo ta bay tin diferente premio pa e ganadonan di diferente categoria cu participa.

Inscripcion por haci via telefon na diferente miembronan di directiva, via celular 730-1067, of tambe 739-6539, of si bo ta prefera djis presenta mainta tempran pa 7'or y mei di mainta na Club Portugues aya na Primavera y inscribi di biaha. Pueblo di Aruba en general ta cordialmente invita pa bin habri diadomingo dushi asina na un forma saludabel.❑

Organisa pa Bad Devils Softball Team

Copa San Nicolas awe na veld di Madushi Stars na San Nicolas

Dia 30 di mei ultimo, e Copa San Nicolas den softball, den su di 14 edicion, a inicia. E ta un evento deportivo cu ta wordo organisa door di e ekipo di Bad Devils Softball Team. Un total di 9 ekipo di hungadonan hoben y 4 ekipo veterano den Liga 40 ta participa na e torneo di Copa San Nicolas.

E prome siman tabata uni exitoso unda cu a haci entrega di plakkaat na e dos hungado di softball na kende e evento ta dedica, esta Freddy Maduro, alias Potchi, di Eagles Softball Team, y Angelo "Appel" Laurant di Bad Devils Softball Team.



E gran final di Copa San Nicolas lo ta 28 di juni proximo. Pero tur fin di siman tanto diasabra como diadomingo tin wega riba veld di Madushi Stars na San Nicolas bou animacion di musica y Dj pa deleita tur fanatico. Tur fanaticonan di softball ta wordo invita pa acudi e fin di siman aki y presencia algun wega interesante.



Pa e awe e weganan ta como lo siguiente na veld di Madushi Stars:
14:00. l-2: Birkenstock vs l-4: Quisqella
16:00. #6.b-2 No Papia Nada vs b-3 Pepsi Hitters
18:00. #7.a-1 Eagles vs A-4 Novatos
20:00.#8. b-1 Crush Power vs B-4 Gators. ❑

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond

Victoria pa Spuiters den A- Klas



ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Spuiters ta un ekipo nobo di diferente hobennan di bario di Sabana Grandi unda Henk Arnold a sa di reuni e hobennan aki brindando nan e oportunidad di hunga softball competitivo y organisa.

Locual a sorprende e fanaticada ta e talentonan cu e hobennan aki ta dispone di dje y e rapidez cu nan ta core base y nan habilidad basico di bateo cu ta hopi bon. Asina Spuiters a enfrenta Final Touch den nan prome encuentro oficial.



Spuiters ta termina ganando e wega cu score di 10 pa 1 mediante knockout. Spuiters ta anota 10 careda, dal 10 hit, y no ta comete ningun eror. Final Touch ta anota 1 careda, dal 2 hit, pero ta comete 2 eror. Gregory Geerman ta bay cas cu e victoria ricibiendo relevo di Henk Arnold den ultimo di 4 inning. Melchor Abreu ta resulta pitcher perdedo kende ta wordo releva pa Santiago den di 3 entrada.
Miho batiadonan pa Spuiters a resulta Sandrick Wester 3-2, Ludwin Dabian 2-2, Francis Silva di 2-1. Pa Final Touch a destaca na plato Jordan Orman di 1-1 y Francisco Grullon di 2-1. Weganan ta continua diadomingo awor 7 di juni pa 10:30 di mainta na veld di Mabon unda Eagles lo enfrenta Jaguars mientras pa 12:15 di merdia Aruba Bank Lady Tiger lo midi forsa contra Cheetah. Fanaticada di softball yega tereno bin apoya bo ekipo preferi. ❑

Weganan Internacional di Volleyball

Dialuna Aruba lo enfrenta USAAI



ORANJESTAD - For di dialuna awor dia 8 di juni 2015 te cu diabierna 12 di juni 2015 (cu excepcion di diamars) Aruba lo bay disfruta di Weganan Internacional di Volleyball Femenino entre Aruba y USA Athletes International (USAAI) cu lo tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes.

USA Athletes International (USAAI) ta un organisacion sin fin lucrativo cu ta ofrece e studiante - atleta e oportunidad deportivo unda nan por participa den e deporte cu nan ta gusta ariba un nivel internacional y e oportunidad cultural unda nan ta siña conoce e cultura di otro paisnan.

Nan lema ta: "bringing the world's Athletes together through Sports and Education."



E Team USA Athletes International lo enfrenta nos Teamnan di Dama A- Klas Sunset Gazelles (Campeonnan di Aruba), YMCA (Sub Campeon di Aruba), POVA, Noord Volley Masters y Centro di Bario Noord. E Weganan Internacional di dama lo cuminsa pa 7:30 di anochi na Centro Deportivo Betico Croes.

Campeonnan di Aruba: Gazelles
Tur e Weganan Internacional aki a wordo combina cu un Knockout di Volleyball entre e Cabayeronan di 40+.

Aruba Volleyball Association ta haci un Invitacion na tur Miembro di AVA, e gran fanaticada di volleyball y Aruba pa bin presencia e intercambio di volleyball entre USA Athletes International y Aruba.❑

Guinness Street Football Challenge 2015

ORANJESTAD - Romar Trading orguyosamente ta anuncia e team ganado di e Guinness Street Football Challenge 2015: Soccer Giants! Carnival Village un bes mas tabata e anfitrion di e weganan intenso. Despues di algun ora di wega Soccer Giants ta gana Destroyers y ta obtene e derecho di yama nan mes Campeon di Aruba di e Guinness Street Football Challenge 2015!

Destroyers ta termina e reto como sub campeon, na tercer luga a keda e team Coast Guards y na di cuater luga ta drenta e team No Mercy. No por keda sin menciona e tremendo Skills Demonstration cu a laga tur hende impresiona cu nos talentonan local. Den e categoria di Skills Challenge 2015 Chito van der Biezen ta titula campeon y sub campeon orguyosamente ta Rehandroh Maria.

Awor tur cos ta cla pa Team Soccer Giants sali pa Jamaica y representa nos dushi isla! E Guinness Street Football Challenge Caribbean Finals ta programa pa tuma luga dianan 27 y 28 di juni na Kingston, Jamaica. E aña aki ta marca e di 5 aña di e Guinness Street Football Challenge den cual representantenan di islanan den Caribe ta demostra nan pasion pa futbol.

Durante e ultimo lunanan e teamnan a duna tremendo bataya tur rond den nos region y tur lo yega hunto riba cancha di Kingston Jamaica! Aruba e aña aki lo ta firme para entre teamnan di Jamaica, Trinidad and Tobago, Barbados, Guyana, St. Vincent and the Grenadines, St. Lucia, Dominica y Haiti. Guinness Street Football Challenge Caribbean Finals lo conta cu aparencia special di Marcel Desaily, hungado Frances strea internacional cu a forma parti di e team Frances cu a gana e Copa Mundial di FIFA na aña 1998.

Tambe lo tin un presentacion special di football freestyler profesional kende tambe tin 5 Guinness World Record, Daniel Cutting! Cutting ta conoci pa su habilidad di domina e bala cual ta inclui; mas tempo controlando e bala cu pecho, e 100m sprint mas lihe balansando e bala riba su frenta y mas hopi 'face rolls' den cual e ultimo Cutting ta set un record impresionante di 1,810 face rolls!

Romar Trading ta gradici tur team y fanatico cu a haci Guinness Street Football Challenge 2015 un exito. Alabes nos ta desea: Claudeone Cavalcante, Emerson De Sousa Leocadio, Albert Geerman, Valdo Leocadio, Bruno Conceiçao, Alex Conceiçao y Felix Jose Martinez tur clase di exito representando Aruba unda nan lo demostra Caribe henter "What we are made of!"❑

Studiantenan di WZa na Colegio E.P.I.

A organisa Spel Zonder Grenzen pa BOL 3-1

Na E.P.I. unidad Salubridad & Servicio tabata tin un momento di actividad pa cera un modulo pa cu e estudio di Trahado na Bienestar Social nivel 3 prome aña.

Studiantenan di grupo 3-1-WZ-3a tabata tin dos siman ta prepara pa ehecuta e spel zonder grenzen durante di e pauze di school. Meta tabata pa mustra teamwork entre studiantenan di henter E.P.I. Tanto studiantenan di H&T, E&T, C&T y S&S a bini hunto y a haci e spel zonder grenzen. Tabata tin sjoelbak, spoonrace, muur bouwen, bal gooien, are you strong enough?, hoelahoep dans y blind bowling.

Cada wega tabata tin tres persona cu ta dirigi e wega, mientras studiantenan di tur unidad di E.P.I. a participa na cada wega. Esaki a sosode entre 10:35 te cu 10:55 di mainta riba parkeerplaats banda di Gate 9 na EPI. Mentor A. Geerman a pone materialnan disponibel pa e weganan y studiantenan a invita y dirigi e weganan.



E tanto entusiasmo di tur y e sonrisa riba cara di tur y e dibertiicion mustra ta indica e teamwork entre hobennan t'ey. Nan ta yen di hopi energia mirando cu ainda falta un par di dia pa school cera y pa nan haya nan vacacion bon ricibi.

Por medio di esaki un gradicimento ta bay pa algun persona cu nan colaboracion magnifico, esta Nagico Road Services, na señor Percy Phelipa, na AWE24.com y tur otro persona cu a duna nan colaboracion incondicional. Juicenan Wicky a refresca studiantenan. Tur studiantenan di grupo 3-1-WZa y mentor AG kier a gradici un y tur Y ta desea tur studiantenan exito cu nan estudio na E.P.I. y gosa di vakantie di un forma sano.❑





Diadomingo awo lo ta e famoso Mercado di Santa Rosa



Preparacion pa e famoso Mercado Santa Rosa ta den full swing pa loke ta trata nos Mercado di productonan fresco pa luna di juni. E biaha aki y manera semper Mercado Santa Rosa su mercado lo ta bon surti cu diferente producto fresco y produci cu productonan local. Diferente tent ya caba den poni cla pa wordo acomoda cu diferente di esunnan cu ta bin cu nan producto pa ofrece e pueblo Arubano.



Nos kier invita tur hende pa probecha bin haci nos un bishita pa bo cumpra un di nos productonan localmente produci. Frutanan fresco pa bo den futuro. Corda tambe cu bo por cumpra bo productonan fresco pa asina prepara un dushi plato pa celebra hunto cu mama riba su dia asina special. Nos productornan, y cunukeronan mes lo t'ey presente pa asina duna bo e servicio amabel manera semper.

Manera semper e Mercado di Santa Rosa ta bon surti cu diferente productonan local saca for di e tera di Aruba. E fruta y berduranan semper t'ey pa prepara un dushi cuminda autentico Arubano. Boca dushi nan no por keda afo di nos Mercado Santa Rosa cu nos bishitantenan ta pidi pa esaki. Cumindanan crioyo pa tur cu no tin chens pa prepara algo di come riba e diadomingo aki tin pa saboria durante di e mercado cu ta super bon solicita. Productonan localmente traha manera e snacknan di Dabaru y tambe su likeur t'ey wardando riba abo bin purba. For di cunucu nos tin pampuna fresco. Carni porco fresco y chorriso tambe lo tin pa bo por cumpra.

Cos dushi manera Bolo, Tert, Cocada, Conserbe ta locual ta obtenibel durante di nos mercado. Nos propio remedinan di tera cu no por falta. E cuminda dushi Crioyo cu sigur tur esunnan cu ta bin bishita nos ta keda hopi encanta di tur e platonan sabroso cu solamente den nos Mercado Santa Rosa ta wordo ofreci.

E biaha aki nos tin e placer di anuncia cu un compania manera Compra Ltd. ta participa den nos Mercado Santa Rosa. Di nan parti nan ta bin cu e setup di un "Fun Farm specialmente pa nos muchanan di Aruba.

Esaki ta den conexion cu dia Mundial di Lechi (World Milk Day) cu tabata dialuna ultimo. Lo bay tin lechi Frisian Flag pa tur mucha purba ya cu Compra Ltd. ta agencia di e marca aki. Competencia di pintamento cu premio pa tur mucha cu participa. Sacamento di potret cu e diseño di lechi Frisian Flag y e Fun Farm. Un dino jump special pa e muchanan por pasa un dia dushi den ambiente di nan Fun Farm. E parti mas miho di tur esakinan ta cu tur cos cu nan ta presentando den nos mercado Santa Rosa ta completamente gratis.

No lubida Santa Rosa su mercado ta diadomingo awor for di 8'or di mainta te cu 1'or di atardi. Haci nos un bishita sin falta y haya tur producto na alcance di bo cartera.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Telecomunicacion

Bendiendo un 5s preto/shinishi y un 5c berde. Whatsapp na : 5665560 pa mas info. (Quick code: 13538)

PS3 weganan, 25 pa 1. Whatsapp : 5665560 (Quick code: 13534)

Ta bende laptop Dell XPS L701X pa piesa, 17 inch Moederboard a daña pa piesa; Tel: 7373343 (Quick code: 013434)

Ta bende 22 Inch HP Monitor Manera Nobo, casi nobo, el a wordo uza pa 2 aña solamente. Mi ta bendiendo e paso mi no ta uzando e. Tel: 5619979 (Quick code: 12320)

Auto y Acesorio

Ta bende Toyota Tundra automatico tritonic transmision 2009 tairanan nobo hopi espacio y un cabina grandi por sinta 6 persona hopi confortabel mester wak e color bunita bruin v6 economico no ta v8; Tel: 5664232 (Quick code: 13616)

4 Rim di aluminium cu taira , di frontier, den super bon condicion; Tel: 7322718 (Quick code: 06425)

Ta bende un Honda Pilot 2011. Color: Gold. Prijs. 57.000. florin Prijs ta discutibel. Tel: 5931218 (Quick code: 13621)

Cas & Decoracion

Ta Cushina chikito na benta pa apartamento, studio of cas chikito. Ta inclui labamano y cranchi. E-mail: jetsetcuracao@gmail.com (Quick code: 013443)

Mucha

Mi tin un baby carrier pa bende pa mas informacion yama mi of whatsapp mi na 5622848. (Quick code: 13539)

Mesa di pinta cu su stoel; E-mail: Marlieka@hotmail.com (Quick code: 13498)

Mi ta bende set di mc riem marca Honda pa afl2000 y tambe tire sise 20 5 pida 4 ta uza pero den bon condicion 1ta nobo nobo; Tel: 5921540 (Quick code: 13617)

Anuncio & Aviso

Ta bende super pomp "hayward" pa pool casi nobo, pero bon condicion, kw: 1.10 rpm: 3450 volt 115/230 type: uac, hp: 1 1/2 fls-400 cel: o whatsapp na 6000543 mi por haya oferta (Quick code: 12279)

Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) yama na 737-0737 pa mas informacion (Quick code: 12333)

Paña & Moda

MAQUINA WHAL: Maquina pa corta cabey, di uzo profesional, nobo den su caha. 100% original; Tel: 6004582 (Quick code: 13647)

Testes Antonio Banderas. muhe y homber. Bo por yama. mi number 6004582 (Quick code: 13646)

Producto Blanco & Electronica

Camara digital nobo 16.1 megapixel zoom optico 12.5, bo por yama.
Mi number 6004582 (Quick code: 10943)

Residencia

Ta busca cas pa huur 'pariba di brug' te cu Afls1000,- 3 camber. Sin mueble. Yama Daisy na 690-0933 (Quick code: 13645)

Boto & Deporte acuatico

Ta bende Un Sea fox cc 2003 cu 2 motor Mercury 200 hp cu outriggers fish box Smart guage VHF Radio sound stm, den hopi bon condon, bon pa Pisca of trip cu Famia... (Quick code:05342)

Tin varios trailer pa boto y jetski seadoo , tin di 12 pa 14 , di 16 pa 19 di 19 pa 22 I di 25 pa 28 pia, nos por ordo trailer nobo of uza pa Bo, pa mas informacion , 7322718 (Quick code:07629)

Bestia & Acesorio

Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Tel: 7458918 (Quick code:11429)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Charleson Guilyn Oduber a gradua na Universidad di Aruba



ORANJESTAD - Dia 5 di juni 2015 na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, sr. Charleson Guilyn Oduber a gradua.

El a gradua defendiendo su tesis titula: " Ontbinding van de Huurovereenkomst bij Overlast".
E comision di examen a consisti di : mr.dr.C.J.M. Bollen, mr.dr. J.Isral en mr. W.J. Noordhuizen. Universidad di Aruba ta felicita sr. Oduber cu su logro.❑

Arcos Dorados ta enfatisa compromiso na medio ambiente

ORANJESTAD - Pa conmemora "Environment Day" rond mundo riba 5 di juni, Arcos Dordos Holdings Inc., e cadena di restaurant mas grandi den Latino America y e operador di McDonald's mas grandi, ta confirma su compromiso pa proteha medio ambiente den tur su procesonan, incluyendo 'supply chain', ingredientenan, paketamento y e facilidadnan di su restaurantnan den Latino America y Caribe.

"Ta e deber di tur hende y di e compania pa uza recursonan natural di nos planeta na un manera responsabel. Si nos sigui gasta na e manera aki, den un par di aña nos lo a gasta tur nos recursonan. Den añanan recien, McDonald's a guia e 'supply chain' y restaurantnan pa sirbi e miho cuminda, siendo responsabel pa medio ambiente", asina Gabriel Serber, Managing Director di Arcos Dorados pa e region Caribense a bisa.
Algun accion tuma pa Arcos Dorados ta inclui, maneho di sushi di e 34,113 restaurantnan den sistema di McDonald's, a recicla 90% di e azeta pa cushina uza den aña 2013, tambe a recicla 77% di carton.
Hopi di e edificionan di McDonald's ta traha y diseña pa e certificacion di LEED (Leadership in Energy & Environmental Design), unda ta colecta awa di awasero anto uza pa haci e luga di staciona auto limpi y incluyendo limpiesa di e toiletnan. A instala turbinanan cu ta genera coriente, tambe luznan LED (Low Emitting Diode) cu ta uza menos energia. E tipo di restaurantnan aki tin na Argentina, Brazil, Mexico, Costa Rica y Puerto Rico.
E proveedornan di koffie pa McDonald's na Brazil ta certifica dor di 'Rainforest Alliance' y tur carga ta certifica dor di FSC (Forest Stewardship Counsil). Arcos Dorados no ta uza Palm Oil, eliminando e risico di rosamento di mondi ora ta bin na azeta pa cushina.
Pa 25 aña, McDonald's y Arcos Dorados a duna siguransa cu nan carni no ta bin di partinan den Amazonia cu a keda rosa. Tambe, e proveedornan di McDonald's ta prohibi e uzo di 'soy' di areanan cu e keda rosa di 2007.
Otro metanan di Arcos Dorados ta pa aumenta energia eficiente cu 20% pa aña 2020 y pa aumenta reciclamento den e restaurantnan cu 50% y pa minimalisa gastamento en general. Den 2014 Arcos Dorados a introduci su prome 'Sustainability Report', cual ta menciona nan logronan den proteccion ambiental, nutricion, dunamento di trabou y envolvimento den comunidad. Pa conoce mas di 'Arcos Dorados Sustainability Reporting', por bishita: www.arcosdorados.com.
Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna frankesa di restaurantnan McDonald's na 20 pais den Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.
Arcos Dorados ta opera of ta duna frankesa na mas cu 2,121 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximadamente 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoce como un di e companianan mas miho na Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE: ARCO). Pa sa mas di e campaña aki bishita e website: www.arcosdorados.com.❑

Keho di ladronicia di auto horta dilanti su cas

DAKOTA—E homber O.P. a bay warda pa duna keho di ladronicia di su Nissan Sentra Blanco, A-33593. O.P ta declara cu dia 3 di juni, el a laga su auto para intacto y na yabi dilanti su cas den Caya Solo. Mas o menos 01.30, el a mira cu e auto no tabata ey mas. Polis a tuma e keho di e auto.

Ladron ta kima auto horta

SERO COLORADO—Durante patruya den Sero Colorado na haltura di Grape Field na e cuebanan, polis a topa un auto na candela. Ora cu Polis a yega cerca nan ta mira cu ta trata di un Nissan Sentra b-14 A-39533. Central a controla e number y a resulta cu e auto ta procedente di ladronicia. E auto tabata completamente kima y tabata dificil pa takel e auto. Despues e lo wordo kita.

Intento di kiebro den cas den Pastoor Hendrikstraat

SAN NICOLAS—Polis a bay na un cas den Pastoor Hendrikstraat pa un intento di kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe G, naci na Aruba di 67 aña, kende ta bisa cu mientras e tabata drumi, el a tende manera algo a cay.

Despues cu el a cana rond den cas, el a mira un lampi benta riba vloer y e bentana na e parti pariba di e cas tabata habri. Despues cu Polis a cana rond di e cas, nan a mira e waya di muskita riba vloer. G. no kier duna keho, pero e kier pa registra e intento di ladronicia. Polis a bisa cu esey lo wordo haci. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nada particular

Oficina di PPA a kima

SAN NICOLAS—Central a manda Polis di San Nicolas na e edificio di P.P.A, na unda supuestamente tabatin candela. Na e sitio, Polis a constata cu henter e edificio ta na candela. Bombero a paga e candela.

Ladronnan ta horta den studio di tattoo

ORANJESTAD—Central a manda Polis den Weststraat 1 pa un destruccion. Na e sitio a resulta cu ta trata di un kiebro. Desconocinan a kibra e luga "Addictive Tattoo Studio" y a bay cu diferente articulo. Polis a tuma e keho.

Cartera ta disparce for di saco di carson

PALM BEACH—Central despues di un informacion ta manda Polisnan di beach na La Cabana Resort pa keho di ladronicia. Na e sitio,Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu e tabata sinta na La Cabana Resort pa e Happy Hour, na unda el a topa cu dos muhe Venezolano y hunto cu nan, el a bay na Señor Froggs.

El a uza su cartera na Señor Frogs y tambe na The Mill. Despues el a bay hiba e muhenan Venezolano na nan camber y a bay beach. El a pone su carson cu cartera bou e palapa y a bay drumi riba un stoel. El a wordo informa pe personal di siguridad, cu dos muhe Venezolano tabata na e beach hunto cu dos homber.
E mes no a mira nan. Mas o menos 08.00, el a nota cu desconocinan a saca su cartera for di su saco di carson. Den e cartera e tabatin diferente carchi, cedula, credit card y green card y placa. Polis a tuma su keho.

Homber ta saca su parti intimo pa muhe

ORANJESTAD—Central ta manda Polis na haltura di e parada di bus den Weststraat, na unda un homber a mustra un muhe su parti intimo. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe D.C. kende a bisa cu un homber flaco , color bruin cu pechi blanco y T-shirt blanco y zwembroek geel cu berde, a mustra su parti intimo. E ta bisa cu no ta prome biaha cu e homber ta haci esey. Polis a bisa D.C. si e mira e homber un biaha mas, pa e saca foto di su cara y pone Polis na haltura. Polis a core den bisindario, pero no a topa cu e homber.

Molester di cachonan na Macuarima

MACUARIMA— Central a manda Patruya den bisindario di un cas na Macuarima, na unda un Pittbull ta cana rond. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e pitbull, E ta bisa cu normalmente e pittbull ta na cadena, pero un rato el a laga e cacho los. E doño a wordo bisa cu e mester tene su cacho riba su tereno. E doño a componde. Den e mesun caminda banda di e cas, Polis a topa un habitante kende ta bisa cu tin un cacho loops ta cana den e bisindario. Despues cu Polis a haci un investigacion, nan ta papia cu e muhe M.C. di 78 aña, kende a bisa cu e ta responsabel pa e cacho. E cacho tin cinco yiu den e cura di cas y nan tin miedo di hende, cu ta dificil pa gara nan pa hiba nan shelter. Polis a papia cu M.W y a bis'e cu e mester pone e cachonan den su cura of hiba nan shelter, Como cu e ta hende grandi y debi na su edad, polis a bis'e pa e busca yudansa. Polis a pone Polis di bario na haltura.

Grupo di hoben ta atraca bishitante di Carubean

SAN NICOLAS—Central a manda Polis na Jan Steenstraat na haltura di ex Buchi's Bar, pa un atraco. Eynan Polis a papia cu e homber S, kende ta bisa cu el a bini di Sero Blanco pa prome biaha pa e asisti na e evento Carubean Festival. E ta bisa cu e tabata canando den Jan Steenstraat, bayendo pabou, ora cu diripiente el a wordo ataca pa 6 of 8 hoben. E grupo a kita su cartera y tambe a bay cu su yabi di auto y a core bay direccion panort. Ambulance a bin na e sitio y a duna ayudo medico y despues a hiba su persona Centro Medico. E auto di S. a wordo getouw pa Lucho Towing, y hiba warda di San Nicolas, mirando cu e no tin e yabi. Polis a bis'e pa den oranan di mainta e bay duna keho.



Chauffeur a cay den rooi cu su auto

ROOI AFO - Diahuebs atardi riba caminda di Rooi Afo un auto a baha caminda, y bay cay den rooi.

Unidad di patruya a acudi na e sitio. Na yegada di polis nan a nota berdad cu tabata trata di un auto cu a cay den rooi.

E auto no por a sali y cu takelwagen a logra saca e auto di e rooi.
No tabata tin ningun persona herida.❑





Na Hostaria Da' Vittorio

Romar Trading a celebra cuminda y biña Italiano cu Notte Italiana

PALM BEACH – Amantenan di cuminda y biña riba e isla recientemente a bini hunto na Hostaria Da' Vittorio pa un celebracion elegante di Italia su cuminda y biña, presenta pa Romar Trading y Ruffino Wines.



Chef Italiano Maestro Vittorio Muscariellooa prepara un cena fantastico di cinco plato, mientras cu Romar Trading su Artista di Biña Clive Faustin a scoge e biñanan perfecto di Ruffino pa acompaña cada plato. Pa cuminsa, e Aperitivo a consisti di un plato di keshi, cu Parmigiano Rocca Reggiano, Gorgonzola, Provolone y Mozzarella Fresca, acompaña pa un Ruffino Prosecco. E plato di Antipasto, Prosciutto di San Daniele D.O.P. cu Burrata fresco, a combina perfectamente cu un Ruffino Lumina Pinot Grigio.



E Intermedio a presenta Fusili al Pesto Toscano, sirbi cu un Ruffino Chianti Classico Riserva Ducale, cual a complimenta e sabornan fresco di basilicum, konoflok y azeta di oleifi extra virgen Italiano. Pa e plato principal, esnan presente a disfruta di un baked baby rack of veal cu rosamarino fresco, konoflok y azeta di oleifi extra virgen Italiano, sirbi cu un Porcini mushroom risotto fresco y black truffle polenta.
E delicioso y bon balansa Ruffino Chianti Classico Riserva Ducale Oro tabata e compañero perfecto pa e sabornan fuerte di e veal. Finalmente, un Tiramisu Italiano clasico a cera e celebracion culinario.

E invitadonan di honor pa e anochi aki tabata Jeremy Verheyen, Caribbean Area Manager Stansfeld Scott Inc, y Eathan Perk, Vice President Sales and Marketing Stansfeld Scott Inc, y nan a disfruta di e oportunidad pa duna un presentacion special tocante e biñanan di Ruffino, educando y entreteniendo tur hende.

Estableci na 1877 pa e primonan Ilario y Leopoldo Ruffino, Ruffino a bira un lider den Chianti, renombra pa consistencia y calidad, y Ruffino Chianti a bira un embahador global pa biñanan di e region di Toscana, rond mundo. No ta un sorpresa cu, ora cu Chianti a wordo reconoci pa prome biaha como un biña di DOCG na 1984, Ruffino Chianti DOCG a wordo premia cu e prome number di garantia.

Awendia, mas di 135 aña despues cu el a wordo funda y mas di 85 aña despues cu nan a saca e prome Riserva Ducale, Ruffino ta sigui expresa e historia y herencia di Italia cu cada boter di biña cu nan ta produci. Nos potretnan ta mustra tur e caranan contento di esunnan disfrutando di e Notte Italiano, presenta pa Romar Trading y Ruffino Wines. ❑



























Implementacion di e proyecto Cuido despues di scol a impresiona ehecutivonan na Washington





ORANJESTAD - Na Aruba a cuminsa cu e proyecto Cuido despues di scol pa hobennan cu ta bayendo scolnan secundario. Pa motibo cu mayornan ta traha, hopi di e hobennan aki ta keda nan so na cas.

Director ehecutivo sra. Grant di e 'Afterschool Alliance' a splica cu e Alliance ta un organisacion cu tin bou su encargo 26 mil programa escolar den henter Merca. "Tur dia mas di 10 miyon studiante ta participa den e programanan aki y tur dia tin mas di 20 miyon studiante no tin e un programa despues di scol pa participa aden. Nos ta trahando duro pa remedia e situacion aki. Pasobra cada hoben tin e derecho pa por participa den un programa asina na unda e por haya conocemento importante pa ta exitoso den bida."

El a bisa cu e y su team a topa cu Prome Minister Eman y nan tur a keda masha impresiona con Aruba ta trahando duro pa bin cu actividadnan despues di scol pa hobennan. "E ta algo tremendo y na mes momento necesario." Loke cu nan a ripara ta cu hobennan cu ta participa den e programanan aki ta haya nan mes menos den problema cu husticia compara cu esunnan cu no ta atendiendo programanan asina. Programanan cu



sigur ta haci un diferencia den un comunidad. "Mi ta desea Prome Minister Eman tur exito cu e programa cu e ta implementando".

Ed Spitzberg, Vice Presidente di Desaroyo di e After School Alliance a splica cu nan ta e bos di e programanan escolar aki den henter Merca. "Nos ta percura pa nos programanan ta wordo bon comunica den henter e pais." Spitzberg a bisa cu gobierno Mericano ta sostene e programanan aki grandemente. Tin un programa special 'The 21st century program' cu ta percura pa e fondonan necesario pa e programanan escolar aki. "Mi ta haya masha interesante cu Prome Minister Mike Eman ta desaroyando un programa similar na Aruba. E ta bay tin un impacto grandi riba nivel individual y familiar. Tambe riba nivel di e comunidad y e pais. Programanan pa hobennan despues di scol tin un impacto grandi. Tur loke Prome Minister a bisa ta exactamente loke nos ta para pa nan aki. E tin e bon idea y pensamento nan pa loke ta e proyecto aki". Na final Spitzberg a bisa cu nan kier yuda Aruba unda por. "Nos lo sigui den combersacion cu otro y segun e programa na Aruba ta bay ta avansando nos ta comparti loke nos sa, di loke nos a experencia y ta di spera cu e interaccion aki ta bay ta den ambos direccion. Asina nos ta siña di otro y ta sigui Aruba di cerca pa wak con e desaroyonan ta bay eynan". ❑

Director di SVB ir. Edwin Jacobs

"Conferencia di HCCA ta habri caminda pa mas cooperacion"

ORANJESTAD – Director di SVB ir. Edwin Jacobs ta masha positivo over di e prome Health Care Conference Aruba cu a tuma luga for di 1 te cu 3 di juni den Renaissance Convention Center.

Pa logra e metanan di e conferencia, pa mehora e cooperacion riba tereno di salud, mester bin mas conferencianan asina pa keda forsa e cambio di pensamento. Esaki ta loke Jacobs a expresa.

E conferencia aki cu a tuma luga pa prome biaha a trece hunto mas di 300 persona durante tres dia.

SVB, e organo cu ta ehecuta y administra seguro di malesa y accidente tin hopi di haci cu e sector di salud. Mirando cu HCCA a enfoca riba varios tereno di salud, SVB tabata un participante fiel durante e dianan cu e Conferencia a dura. "SVB tin hopi interes pa logra un sector curativo efectivo y eficiente," Jacobs a comenta. Esaki ta nifica pa e pashentnan haya e tratamento na tempo pa nan por bay traha mas lihe posibel, pa logra un sistema eficiente. Jacobs a bisa cu na momento cu e sector curativo no por cumpli debidamente, esaki por nifica gasto extra pa seguro di malesa y e seguronan di accidente. "Hustamente pa esaki, e cooperacion ta importante, esta un cooperacion pa logra calidad di cuido. SVB ta coopera ya cu nos ta kere cu mester haci esfuerso y cada partido mester di duna di su banda. P'esey nos ta mira HCCA cu hopi positivismo, ya cu e ta beneficia e sector di salud hopi bon mes."

Den e encuentro di HCCA a participa tambe SVB di Corsou cu cual entidad SVB di Aruba tin un bon cooperacion, principalmente riba tereno di pensioen. Tin un



aspecto pendiente di pensioen di esunnan di Corsou bibando na Aruba y Jacobs a probecha pa discuti esaki. "Nos a logra avansa y ta spera cu proximamente e asunto lo por keda soluciona".

HCCA cu su organisacion tabata den man di e team hinca den otro pa Minister di Salud Publico Alex Schwengle, a resulta un exito rotundo. E pensamento di un continuacion di e HCCA ta algo cu Jacobs di SVB ta comparti tambe. "E conferencia aki ta habri caminda pa e sectornan di cuido, pa coopera mas cu otro y defini e areanan cu cada uno ta bay concentra riba dje." El a recorda sinembargo cu cera un "partner" no ta algo cu ta sosode di un dia pa otro. Mester keda alimenta e diferente sectornan cu e pensamento nan pa logra e cambio. Nos lo tin cu bin cu mas HCCA," el a duna di conoce.❑

Servicio Veterinario di Aruba

ORANJESTAD - Servicio Veterinario di Aruba kier a informa tur veterinario pero tambe publico en general, cu ley a cambia, locual ta encera cu no mag di corta rabo di ningun animal mas. Esaki ya caba tawata prohibi pa cabay, pero awendia e ta castigabel pa corta rabo di tur animal! Un di e rasanan di cacho popular cu ta "custumber" pa corta nan rabo ta por ehempel Rottweiler. Tene cuenta cu e cambio di ley aki.❑

Un lama saludabel pa un planeta saludabel

ORANJESTAD - Tur rond mundo, miles di hende ta bini hunto na diferente evento social pa celebra World Oceans Day Juni 8 proximo.

E tema scogi pa 2015 ta, "Un lama saludabel pa un planeta saludabel". Meta di e dia ta pa lanta conscientisacion y invita un y tur pa tuma accion pa preveni polucion di plastic.
World Oceans Day ta un dia reconoci pa Nacionnan Uni (UN) pa celebra y tuma accion pa importancia di nos lama. E concepto pa World Oceans Day a wordo proponi pa prome biaha na 1992 dor di Gobierno di Canada na e Earth Summit na Rio de Janeiro y a wordo reconoci oficialmente dor di UN na December 2008.

Polucion di Plastic tin un impacto serio na nos medio ambiente, pero specialmente pa nos lama pa motibo cu e ta degrada poco, poco. Rond mundo mas di 8 miyon di ton di plastic ta yega den lama tur aña, incluyendo miyones di saconan di plastic afectando e condicion di bida marino.

Bo ta keda cordialmente invita pa asisti na Aruba su Dialogo di Ocean: "Let's talk about Trash", na unda Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente ta presenta e film "Trash Talk" sigui pa un dialogo ariba sushedad cu ta afectando nos lama y kico nos mes por haci.

Un representante di Santa Rosa t'ey pa duna un presentacion, cu e tema di pesca aki na Aruba como tambe limpiesa di Beach di Aruba Reef Care. Invitado special di e anochi ta "Tranquilo Aruba" cu ta papia di e bida riba lama y kico e ta haya den su caminda. Presente e anochi tambe ta Sr. Rasmijn cu lo sigui elabora riba polucion di saconan di plastic. Conhuntamente cu Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Parke Nacional Arikok, Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente kier extende un invitacion pa dialuna awor Juni 8 na Parke Nacional Arikok pa 7 pm. Bin scucha con abo tambe por contribui na e bienestar di nos bida marino y su condicion.
Aruba ta uni su mes na e iniciativanan di worldoceansday.org pa cu e reto Un miho tas. E reto aki ta un compromiso unda hende ta compromete pa no uza saconan di plastic pa por lo menos un aña. Bo tambe por acepta e reto aki ariba e website menciona y comparti esaki cu nos. Manda nos bo potret cu bo tasnan di compra duradero na un local na Aruba. Post bo potret ariba e facebook pagina di DNM www.facebook.com/dnmaruba asina demostra cu abo tambe kier yuda proteha nos bida marino. Acepta e reto! ❑



Kathleen Tuitt:

E tabata un bon conferencia, bon organisa y e contenido tabata realmente superior

ORANJESTAD – Entre e mas di 250 participante di e prome Health Care Conference Aruba, tabata presente Kathleen Tuitt.

Na final di e conferencia el a expresa cu e no por warda pa asisti na e proximo HCCA ya cu el a gusta con esaki tabata organisa y e informacion cu a bin dilanti.

"Mi ta gusta con el a cuminsa, over di e polisa en general y con e tres paisnan ta sinti; con e Ministernan di Salud ta pensa di e cuido medico y con pa ofrece esaki na e pueblo. E tabata fantastico," Tuitt a duna di conoce.

Mas aleu, riba e di dos y di tres dia di e conferencia cu a tuma luga na Renaissance Convention Center, el a indica cu a progresa di un hopi bon manera, enfocando riba e aspecto tecnico. Un di e puntonan mas cu a resalta di e evento tabata e presentacion duna pa Dr. Joyceline Elders. Varios otro delegado a comenta cun'e cu Dr. Elders a haci un impacto riba nan.
Como representante internacional pa e prestigioso instituto medico Baptist Health, Tuitt ta mantene conoce nos isla bon ya cu tin un contacto di trabou no solamente cu IMSAM, pero tambe cu Aruba Heart Foundation.

E lo ta bek na Aruba den luna di september pa un evento titular 'Go Red Affair' caminda ta pone atencion special riba malesa cardiovascular, un di e causanan principal di morto cerca hende muhe. ❑

KvK:

Delegacion comercial ta sali pa Cuba

ORANJESTAD – Diadomingo venidero e delegacion di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo sali rumbo pa Cuba, pa un mision comercial den cooperacion cu Camara di Comercio Cubano.

Ta trata di un biahe di seis dia, di 7 te 12 di juni 2015, pa cual e preparacionnan a inicia desde comienso di e aña aki. Hefe di delegacion lo ta Presidente di KvK, sra. Daphne Lejuez.
Insel Air, mirando e importancia di e ultimo desaroyonan na Cuba pa nan como empresa, a percura pa un vuelo directo charter pa realisacion di e mision comercial aki, mientras cu pronto e vuelonan regular di Insel Air pa Cuba lo inicia. KvK ta gradici Insel Air pa pone e charter directo di Aruba pa Cuba disponibel, specialmente pa e mision.

Meta di e mision

E delegacion ta consisti di 26 compania local, representa pa 34 persona, y ademas e representantenan y directorado di KvK. Meta di e biahe ta pa siña con nos ta crea synergia entre e economia y comercio di e dos paisnan. Con e dos islanan por haci negoshi hunto y unda e oportunidadnan ta pa ambos. Pa logra e meta aki KvK Aruba y Camara di Comercio di Cuba lo firma un convenio mutuo pa asina fortalece y engrandece e cooperacion comercial entre Aruba y Cuba. E delegacion lo ta na Cuba te cu diabierna 12 di juni y lo ta huesped na Habana. Den e siman cu ta bin, e empresarionan lo ricibi mas informacion con pa haci negoshi na Cuba, kico ta retonan den e mercado nobo den nos region y mas cu claro, e oportunidadnan cu ta surgi di un mercado nobo. Pa esey nan lo tin cita tambe cu empresarionan Cubano, y den e programa tin actividad pa nan por siña conoce kico Cuba tin pa ofrece. Tambe KvK ta desea tur e empresarionan exito durante e siman aki y sigur ora nos ta bek lo comparti e informacion ricibi pasobra e biahe aki ta djis e inicio di un cooperacion mutuo entre e dos camaranan di comercio.

Biahe di ministro di Turismo, Transporte y Cultura pa Cuba

Cu e mesun vuelo lo ta biahando pa Cuba tambe ministro di Turismo, Transporte y Cultura, sr. Otmar Oduber, pa estrecha lasonan di cooperacion cu e pais aki na nivel gubernamental. KvK ta aprecia cu di banda gubernamental ta mustra reconocimento pa e importancia di e iniciativa di KvK pa organisa e delegacion aki, y ta spera cu e esfuersonan mutuo lo yuda duna miho resultado pa Aruba. Inmediatamente despues di regreso otro siman KvK lo tin rueda di prensa pa divulga e resultadonan di e delegacion aki.❑

BON DIA Aruba

ImSan:

Diabetes ta un enfermedad cronico cu hopi complicacion y consecuencianan grave

ORANJESTAD- Durante e conferencia Health Care Conference Aruba 2015, Instituto Medico di San Nicolas ImSan a presenta dr. Ana M. Viamonte Ros cu ta director di e Medical Staff Development di Baptist Health International cu a elabora riba enfermedadnan cronico y muy en special a toca e tema di Diabetes.

Diabetes ta wordo reconoci globalmente como e enfermedad cu ta ocasiona mas sufrimento cu cualkier otro enfermedad. Algo cu ta preocupa lidernan rond mundo.

80% di e populacion di e paisnan di tercer mundo ta sufri di diabetes y e mortalidad ta haltisimo. Ta pronostica cu e gastonan di e enfermedad aki lo por aumenta cu un 143% den e siguiente 20 añanan si no tuma pasonan concreto pa combati e reis di e problema, cu ta obesidad.

Paisnan mester cuminsa realisa cu mester acelera e control di malesanan cronico cu ta sigui aumenta, na luga di sigui inverti principalmente den combatimento de enfermedadnan infeccioso.

E pensamento cu enfermedadnan cronico ta afecta solamente esunnan di entrada halto ta eroneo, pasobra e ta afecta esunnan di menos recurso tambe mes hopi. Un total di 54% di esunnan cu ta afecta ta hende homber y mas di 44% di mortonan a consecuencia di diabetes ta pashentnan di menos cu 70 aña di edad.

Mundialmente tin como 22 miyon di mucha cu tin sobrepeso of ta obeso. Na Aruba a wordo constata cu e porcentahe di obesidad ta esun di mas halto den Caribe. Un total di 77% di nos muchanan no ta haci suficiente ehercicio.







Na Aruba 60% di hende muhe ta obeso. Esaki ta un ehempel pakico un “Healthy Lifestyle” ta asina importante. Ta p’esey mes ta asina importante pa nos na Aruba cambia nos custumbernan. Nos mester inclui mas fruta y berdura den nos cuminda diario y haci mas uzo di trapinan, cana hopi, drumi suficiente y come menos y balansa y reduci uzo di salo.

Aruba a organisa na aña 2011 su prome conferencia di obesidad (PACO : Pan American Conference on Obesity) y a firma un acuerdo durante e conferencia ey. E manifiesto aki ta contene consehonan pa loke ta trata prevencion di obesidad y pa identifica intervencionnan specifico cu por wordo aplica den Caribe y Latino America.

P’esey mes e relacion di partner entre Baptist Health South Florida y Instituto Medico San Nicolas (ImSan) ta hopi importante pa hunto traha pa establece un “Center of Excellence” pa trata e enfermedadnan cronico na ImSan mes, cu lo inclui departamentonan di radioterapia, kimoterapia, eye center, salanan di operacion y ampliacion di e departamentonan existente cual ta dialisis y centro diabetico.

Nos por bisa cu e relacion di partner aki ya a duna su beneficionan, a logra hisa calidad di servicio y reduci gastonan di ekipo medico y medicina.❑

Seminario super interesante di Rotaract Club

Rotaract Club of Aruba ta organisando un seminario pa hobennan profesional y studiantenan cu ta haciendo un estudio avansa.

You Inc. Excel Professionally and Beyond ta un seminario cu lo contribui ariba comunicacion y personal branding, unda cu bo lo tin take-aways valioso pa fortalece bo carera profesional y bida personal.

Durante You Inc. Excel Professionally and Beyond lo tin presente for di Aruba Sra. Joyce Bartels-Daal cu lo presenta e topico Public Speaking, Sr. Patrick Melchiors lo elabora ariba Personal Branding. Tambe lo tin un invitado special di Curaçao Sra. Vanessa Gomes, ken ta un business coach bon reconoci den nos region, y e lo presenta e tema Social Superpowers.

You Inc. Excel Professionally and Beyond lo tuma luga dia 13 Juni 2015 na Alhambra Ballroom for di 8.30am te cu 2.30pm, ticket ta obtenibel cerca miembronan di Rotaract Club of Aruba,tambe na Universidad di Aruba y Nature’s Discount. E seminario di Rotaract ta costa 50 florin pa hoben nan profesional y 35 florin pa studiantenan di studio avansa. Rotaract Club of Aruba ta gradici Divi Resorts Aruba, Caribbean Mercantile Bank, JDB Agency, Click Print, y Rotary Club of Aruba pa nan contribucion y apoyo incondicional pa e seminario You Inc. Excel Professionally and Beyond. Bishita nos Facebook page www.facebook.com/RotaractClubArubaof contact nos na5947575pa mas informacion y detaye tocante cada facilitado y nan topico.❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

12de Trekking 2015 **4 Juni 2015**

EEN HEDEN

1 150
3 150
6 150

TIEN TALLEN

22 150
41 150
58 150
86 150

HONDERD TALLEN

114 150
115 150
116 150
121 150
170 150
177 150
189 150
229 150
230 150
248 150
252 150
254 150
273 150
274 150
297 150
302 150
306 150
316 150
359 150
362 150
371 150
390 150
393 150
421 150
424 150
462 150
466 150
475 150
478 150
496 150
520 150
526 150
527 150
529 150
537 150
558 150
596 150
633 150
637 150
675 150
685 150
699 150
702 150
724 150
765 150
768 150
773 150
789 150
817 150
828 150
836 150
839 150
873 150
891 150
921 150
987 150
994 150

EEN DUIZEND

1007 150
1055 150
1056 150
1067 150
1068 150
1073 150
1076 150
1079 150
1087 150
1088 150
1091 150
1093 150
1100 150
1161 150
1163 150
1178 150
1188 150
1194 150
1215 150
1227 150
1261 150
1309 150
1346 150
1363 150
1382 150
1383 150
1428 150
1443 150
1447 150
1449 150
1458 150
1471 150
1480 150
1484 150
1487 150
1488 150
1494 150
1514 150
1520 150
1529 150
1552 150
1559 150
1568 150
1570 150
1584 150
1589 150
1598 150
1616 150
1646 150
1652 1000
1678 150
1680 150
1725 150
1787 150
1804 150
1816 150
1843 150
1847 150
1848 150
1854 150
1900 150
1912 1000
1937 150
1946 150
1964 150

TWEE DUIZEND

2000 150
2028 150
2082 150
2118 150
2170 150
2180 150
2225 150
2239 150
2253 1000
2269 150
2288 150
2292 150
2307 150
2315 150
2386 150
2396 150
2404 150
2416 150
2439 150
2459 150
2460 150
2473 150
2490 150
2553 150
2562 150
2563 150
2584 150
2615 150
2661 150
2674 150
2681 150
2709 150
2717 150
2735 150
2770 150
2793 150
2795 150
2806 150
2822 150
2829 150
2883 150
2891 150
2923 150
2958 150
2988 150

DRIE DUIZEND

3021 150
3053 150
3079 150
3086 150
3130 150
3135 150
3136 150
3153 150
3205 150
3234 150
3248 150
3259 150
3307 150
3313 150
3337 150
3338 150
3339 150
3345 150
3374 150
3384 150
3388 150
3406 150
3416 150
3430 150
3434 150
3439 150
3457 150
3472 150
3475 150
3482 150
3522 150
3530 150
3576 150
3584 150
3587 150
3588 150
3590 150
3599 150
3602 150
3639 150
3665 150
3690 150
3711 150
3748 150
3775 150
3808 150
3821 150
3833 150
3842 150
3880 150
3896 150
3914 150
3918 150
3963 150
3984 150

VIER DUIZEND

4007 150
4027 150
4028 150
4047 150
4083 150
4128 150
4137 150
4147 150
4182 150
4235 150
4240 150
4243 150
4283 150
4285 150
4296 150
4301 150
4304 150
4373 150
4395 150
4397 150
4417 150
4458 150
4479 150
4494 150
4526 150
4530 150
4561 150
4575 150
4607 150
4610 150
4626 150
4644 150
4660 150
4667 150
4675 150
4687 150
4699 150
4708 150
4731 150
4741 150
4760 150
4764 150
4774 150
4776 150
4781 150
4788 150
4806 150
4816 150
4827 150
4830 150
4833 150
4838 150
4840 150
4852 150
4862 150
4884 150
4888 150
4895 150
4933 150
4937 150
4942 150
4954 150
4978 150

VIJF DUIZEND

5020 150
5024 150
5029 150
5039 150
5054 150
5060 150
5096 150
5105 150
5127 150
5137 150
5145 150
5154 150
5156 150
5161 150
5197 150
5200 150
5204 150
5208 150
5216 150
5227 150
5231 150
5235 150
5238 150
5243 150
5270 150
5348 150
5402 150
5431 150
5443 150
5446 150
5452 150
5459 150
5463 150
5516 150
5517 150
5520 150
5522 150
5557 150
5569 150
5599 150
5603 150
5615 150
5642 150
5643 150
5702 150
5703 150
5704 150
5716 150
5727 150
5745 150
5849 150
5875 150
5893 150
5904 150
5908 150
5915 150
5917 150
5948 150
5958 150
5979 150
5993 150
5996 150

ZES DUIZEND

6010 150
6013 150
6035 150
6038 150
6072 150
6081 150
6102 150
6114 150
6150 150
6165 150
6186 150
6191 150
6245 150
6269 150
6273 150
6274 150
6276 150
6300 150
6306 150
6319 150
6328 150
6330 150
6360 150
6361 150
6378 150
6398 150
6407 150
6421 150
6423 150
6438 150
6449 150
6474 150
6475 150
6488 150
6510 150
6517 150
6519 150
6528 150
6541 150
6550 150
6583 150
6585 150
6591 150
6603 150
6609 150
6652 150
6656 150
6676 150
6679 150
6690 150
6711 150
6715 150
6734 150
6792 150
6794 150
6796 150
6821 150
6845 150
6866 150
6867 150
6877 150
6901 150
6916 150
6919 150
6947 150
6951 150
6983 150
6987 150

ZEVEN DUIZEND

7004 150
7008 150
7024 150
7029 150
7053 150
7063 150
7074 150
7082 150
7112 150
7114 150
7118 150
7129 150
7191 150
7199 150
7203 150
7206 150
7207 150
7208 150
7214 150
7221 150
7234 150
7253 150
7254 150
7270 150
7281 150
7283 150
7295 150
7298 150
7300 150
7304 150
7316 150
7324 150
7355 150
7371 150
7381 150
7435 150
7451 150
7516 150
7549 150
7560 150
7565 150
7610 150
7613 150
7629 150
7630 150
7641 150
7642 150
7663 150
7665 150
7672 150
7702 150
7728 150
7772 150
7776 150
7785 150
7812 150
7819 150
7823 150
7837 150
7843 150
7845 150
7846 150
7851 150
7894 150
7902 150
7927 150
7972 150

ACHT DUIZEND

8002 150
8014 150
8024 150
8058 150
8070 150
8071 150
8083 150
8087 150
8096 150
8103 150
8136 150
8150 150
8198 150
8224 150
8232 150
8249 150
8250 150
8255 150
8259 150
8292 150
8305 150
8306 150
8307 150
8308 150
8319 150
8337 150
8347 150
8351 150
8384 150
8392 150
8393 150
8411 150
8442 150
8445 150
8456 150
8457 150
8466 150
8476 150
8478 150
8483 150
8499 150
8509 150
8522 150
8554 150
8556 150
8558 150
8562 150
8567 150
8568 150
8574 150
8580 150
8588 150
8600 150
8614 150
8630 150
8635 150
8670 150
8672 150
8674 150
8686 150
8687 150
8695 150
8697 150
8723 150
8730 150
8789 150
8859 150
8862 150
8890 150
8912 150
8913 150
8940 150
8952 150
8970 150
8973 150
8976 150

NEGEN DUIZEND

9022 150
9030 150
9031 150
9059 150
9067 150
9084 150
9085 150
9102 150
9105 150
9109 150
9120 150
9121 150
9126 150
9142 150
9144 150
9156 150
9164 150
9175 150
9221 150
9230 150
9237 150
9246 150
9250 150
9253 150
9325 150
9334 150
9347 150
9375 1000
9390 150
9402 150
9407 150
9427 150
9431 150
9471 150
9494 150
9534 150
9536 150
9540 150
9546 150
9572 150
9623 150
9636 150
9657 150
9672 150
9683 150
9711 150
9712 150
9720 150
9721 150
9747 150
9749 150
9768 150
9810 150
9827 150
9835 150
9840 150
9846 150
9848 150
9855 150
9863 150
9876 150
9885 150
9920 150
9923 150
9932 150
9958 500
9963 150
9966 150
9971 150
9981 150
9983 150

TIEN DUIZEND

10027 150
10034 150
10052 150
10065 150
10088 150
10097 150
10101 150
10118 150
10163 150
10169 150
10177 150
10207 150
10208 150
10228 150
10249 150
10252 150
10263 500
10266 150
10267 150
10291 150
10305 150
10314 150
10326 150
10338 150
10358 150
10362 150
10379 150
10382 150
10388 150
10400 150
10420 150
10449 150
10467 150
10546 150
10577 150
10610 150
10614 150
10622 150
10627 150
10628 150
10629 150
10630 150
10635 150
10640 150
10680 150
10710 150
10727 150
10752 150
10789 150
10790 150
10820 150
10839 150
10850 150
10854 150
10864 150
10871 150
10902 150
10943 150
10944 150
10991 150
10996 150

ELF DUIZEND

11011 150
11012 150
11025 150
11041 150
11056 150
11084 150
11099 150
11105 150
11117 150
11121 150
11132 150
11146 150
11160 150
11168 150
11172 150
11182 150
11186 150
11225 150
11244 150
11257 150
11275 150
11281 150
11304 150
11330 150
11333 150
11365 150
11372 150
11382 150
11386 150
11425 150
11438 500
11439 150
11444 150
11446 150
11465 150
11468 150
11478 150
11489 150
11509 150
11557 150
11570 150
11573 150
11577 150
11578 150
11641 150
11658 150
11672 150
11673 150
11724 150
11733 150
11740 150
11748 150
11763 150
11775 150
11792 150
11794 150
11797 150
11814 150
11821 150
11827 150
11828 150
11836 150
11840 150
11843 150
11875 150
11882 150
11893 150
11904 150
11909 150
11943 150
11967 150
11974 150
11987 150

TWAALF DUIZEND

12030 150
12040 150
12060 150
12068 150
12071 150
12075 150
12077 150
12111 150
12129 150
12140 1000
12164 150
12183 150
12222 150
12233 150
12252 150
12257 150
12266 150
12280 150
12283 150
12332 150
12335 150
12352 150
12357 150
12373 150
12408 150
12443 150
12448 150
12468 150
12473 150
12483 150
12516 150
12523 150
12528 150
12556 150
12567 150
12574 150
12578 150
12598 150
12604 150
12616 150
12622 150
12659 150
12687 150
12695 150
12697 150
12711 150
12729 150
12767 150
12774 150
12816 150
12838 150
12872 150
12964 150
12969 150

DERTIEN DUIZEND

13020 150
13052 150
13073 150
13086 150
13109 150
13120 150
13121 150
13123 150
13129 150
13156 150
13163 150
13179 150
13187 150
13189 150
13194 150
13217 150
13277 150
13290 150
13303 150
13329 1000
13346 150
13360 150
13364 150
13368 150
13373 150
13379 150
13413 150
13416 150
13426 150
13434 150
13437 150
13473 150
13512 150
13565 150
13578 150
13602 150
13641 150
13647 150
13652 150
13672 150
13688 500
13689 150
13690 150
13702 150
13704 150
13734 150
13764 150
13779 150
13796 150
13803 150
13806 150
13863 150
13867 150
13869 500
13896 150
13955 150
13975 150

VEERTIEN DUIZEND

14004 150
14024 150
14025 150
14053 150
14061 150
14074 150
14075 150
14083 150
14089 150
14109 150
14115 150
14122 150
14134 150
14175 150
14232 150
14247 150
14266 150
14277 150
14279 150
14284 150
14294 150
14299 150
14332 150
14352 500
14361 500
14456 150
14460 150
14462 150
14493 150
14520 150
14538 150
14540 150
14581 150
14587 150
14602 150
14603 150
14657 150
14666 150
14673 150
14676 150
14722 150
14728 150
14792 150
14793 150
14796 150
14803 150
14804 150
14812 150
14844 150
14895 150
14906 150
14911 150
14925 150
14933 150
14958 150
14965 150
14970 150

VIJFTIEN DUIZEND

15012 150
15022 150
15032 150
15047 150
15082 150
15091 150
15109 150
15124 150
15131 150
15192 150
15207 150
15223 150
15235 150
15251 150
15262 150
15277 150
15303 150
15329 150
15332 150
15345 150
15370 150
15397 150
15410 150
15421 150
15426 150
15431 150
15438 150
15439 150
15442 150
15508 150
15527 150
15551 150
15555 150
15581 150
15601 150
15607 150
15608 150
15659 150
15679 150
15743 150
15744 150
15749 150
15765 150
15770 150
15773 150
15794 150
15807 150
15810 150
15834 150
15836 150
15849 150
15857 150
15863 150
15882 150
15897 150
15907 150
15925 150
15982 150

ZESTIEN DUIZEND

16010 150
16052 150
16064 150
16065 150
16092 150
16100 150
16111 150
16126 150
16132 150
16227 150
16237 150
16301 150
16302 1000
16321 150
16340 150
16382 150
16424 150
16444 150
16452 150
16457 150
16459 150
16486 150
16504 150
16506 150
16509 150
16516 150
16551 150
16566 150
16585 150
16589 150
16598 150
16601 150
16610 150
16619 150
16625 150
16633 150
16642 150
16660 150
16701 150
16709 150
16712 150
16726 150
16735 150
16755 150
16757 150
16769 150
16779 150
16780 150
16816 150
16822 150
16860 150
16884 150
16886 150
16896 150
16916 150
16948 150
16949 150
16970 150
16972 150
16996 150

ZEVENTIEN DUIZEND

17007 150
17014 150
17027 150
17052 150
17070 150
17071 150
17093 150
17094 150
17120 150
17132 150
17135 150
17137 150
17146 150
17147 150
17197 150
17222 150
17225 150
17234 150
17242 150
17243 150
17279 150
17290 150
17316 150
17330 150
17344 150
17362 150
17377 150
17421 150
17473 150
17482 150
17518 150
17540 150
17549 150
17569 500
17572 150
17576 150
17584 150
17597 150
17603 150
17624 150
17639 150
17645 150
17649 150
17656 150
17659 150
17712 150
17738 150
17745 150
17770 150
17825 150
17832 150
17841 150
17871 150
17919 150

ACHTTIEN DUIZEND

18031 150
18055 150
18056 150
18057 150
18116 150
18131 150
18138 150
18153 150
18154 150
18165 150
18168 150
18170 150
18190 150
18207 150
18220 150
18227 150
18230 150
18237 150
18241 150
18271 150
18303 150
18307 150
18318 150
18326 150
18343 150
18359 150
18376 150
18410 150
18419 150
18425 150
18450 150
18474 150
18478 150
18507 150
18523 150
18560 150
18562 150
18566 150
18574 150
18582 150
18585 150
18589 150
18596 150
18628 150
18633 150
18637 150
18654 150
18672 150
18677 150
18691 150
18704 150
18708 150
18725 150
18738 150
18739 150
18781 150
18796 150
18803 150
18806 150
18807 150
18817 150
18829 150
18855 150
18858 150
18865 150
18896 150
18903 150
18944 150
18950 150
18960 150

NEGENTIEN DUIZEND

19007 150
19016 150
19018 150
19033 150
19040 150
19056 150
19062 150
19073 150
19082 150
19091 150
19129 150
19157 150
19163 150
19171 150
19179 150
19218 150
19229 150
19244 150
19265 150
19288 150
19296 150
19329 150
19345 150
19356 150
19364 150
19374 150
19395 150
19406 150
19416 150
19454 150
19497 150
19513 1000
19515 150
19526 150
19538 150
19575 150
19601 150
19611 150
19618 150
19633 150
19639 150
19642 150
19646 150
19648 150
19653 150
19685 150

****
2DE PRIJS
****
19735 1500
19736 40000
19737 1500
****
19768 150
19770 500
19798 150
19800 150
19801 150
19844 150
19845 150
19851 150
19861 150
19865 150
19878 150
19887 150
19893 150
19920 150
19924 150
19940 150
19945 150
19986 150
19988 150

TWINTIG DUIZEND

20046 150
20049 150
20069 150
20073 150
20074 150
20099 150
20120 150
20140 150
20145 150
20172 150
20183 150
20200 150
20235 150
20284 150
20302 150
20311 150
20315 150
20317 150
20346 150
20367 150
20368 150
20376 150
20381 150
20402 150
20476 150
20482 150
20517 150
20531 150
20540 150
20541 150
20571 150
20579 150
20605 150
20606 150
20637 150
20670 150
20671 150
20716 150
20725 150
20737 150
20742 150
20768 150
20798 150
20818 150
20825 150
20840 150
20846 150
20856 150
20866 150
20884 150
20888 150
20900 150
20901 150
20918 150
20936 150
20937 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND

21078 150
21096 150
21119 150
21128 150
21144 150
21158 150
21159 150
21175 150
21255 150
21280 150
21293 150
21294 150
21313 150
21329 150
21348 150
21362 150
21383 150
21389 150
21403 150
21410 150
21436 150
21440 150
21459 150
21481 150
21486 150
21527 150
21531 150
21539 150
21540 150
21573 150
21608 150
21620 150
21621 150
21638 150
21647 150
21674 150
21677 150
21704 150
21718 150
21748 150
21756 150
21781 150
21788 150
21792 150
21793 150
21810 150
21820 150
21846 150
21909 150
21923 150
21943 150
21946 150
21955 150
21958 150
21989 150
21992 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND

22001 150
22006 150
22007 150
22026 150
22038 150
22041 150
22044 150
22064 150
22074 150
22078 150
22094 150
22135 150
22142 150
22149 150
22151 150
22186 150
22189 150
22225 150
22227 150
22272 150
22275 150
22284 150
22301 150
22335 150
22342 150
22350 150
22427 150
22428 150
22436 150
22454 150
22458 150
22463 150
22468 150
22472 150
22475 150
22503 150
22512 150
22534 150
22546 150
22574 150
22591 150
22615 150
22620 150
22621 150
22628 500
22640 150
22678 150
22679 150
22707 150
22712 150
22715 150
22716 150
22719 150
22722 150
22738 150
22741 150
22743 150
22760 150
22776 150
22792 150
22798 150
22802 150
22810 150
22851 150
22859 150
22870 150
22884 150
22911 150
22913 150
22927 150
22931 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND

23034 150
23060 150
23083 150
23119 150
23120 150
23127 150
23131 150
23134 150
23153 150
23184 150
23185 150
23193 150
23199 150
23217 150
23241 150
23247 150
23292 150
23309 150
23320 150
23334 150
23341 150
23354 150
23364 150
23380 150
23396 150
23397 150
23413 150
23417 150
23435 150
23444 150
23459 150
23486 150
23494 150
23518 150
23533 150
23549 150
23551 150
23557 150
23575 150
23585 150
23600 150
23607 1000
23618 150
23628 150
23637 150
23648 150
23657 150
23663 150
23666 150
23683 150
23707 150
23708 150
23711 150
23714 150
23738 150
23763 150
23776 150
23782 150
23786 150
23799 150
23836 150
23847 500
23857 150
23868 150
23873 150
23897 150
23899 150
23923 150
23941 150
23963 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND

24016 150
24048 150
24058 150
24095 150
24096 150
24099 150
24111 150
24112 150
24151 150
24155 150
24170 150
24172 150
24180 150
****
3DE PRIJS
****
24189 1250
24190 20000
24191 1250
****
24196 150
24238 150
24268 150
24283 150
24294 150
24301 150
24303 150
24313 150
24352 150
24385 150
24411 150
24422 150
24425 150
24430 150
24453 150
24483 150
24537 150
24543 150
24552 150
24560 150
24576 150
24608 150
24621 150
24643 150
24658 150
24660 150
24693 150
24695 150
24709 150
24718 150
24737 150
24742 150
24746 150
24755 150
24765 150
24766 150
24782 150
24792 150
24808 150
24826 150
24842 150
24899 150
24919 150
24924 150
24926 150
24927 150
24938 150
24942 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND

25011 150
25012 150
25035 150
25036 150
25041 150
25046 150
25065 150
25070 150
25074 150
25120 150
25148 150
25166 150
25194 150
25200 150
25203 150
25273 150
25274 150
25283 150
25287 150
25301 150
25305 150
25331 150
25342 150
25346 150
25394 150
25405 150
25415 150
25428 150
25430 150
25470 150
25474 150
25517 150
25587 150
25591 150
25595 150
25596 150
25617 150
25650 150
25656 150
25658 150
25667 150
25709 150
25721 150
25727 150
25738 150
25757 150
25818 150
25830 150
25837 150
25855 150
25887 150
25911 150
25955 150
25991 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND

26014 150
26028 150
26041 150
26068 150
26076 500
26113 150
26125 150
26130 150
26142 150
26159 150
26166 150
26170 150
26172 150
26174 150
26206 150
26233 150
26272 150
26281 150
26288 150
26297 150
26315 150
26317 150
26326 150
26336 150
26352 150
26360 150
26361 150
26373 150
26413 150
26416 150
26438 150
26441 150
26448 150
26456 150
26465 150
26469 150
26471 150
26484 150
26518 150
26525 150
26529 150
26534 150
26538 150
26554 150
26558 150
26561 150
26562 150
26576 150
26598 150
26603 150
26609 150
26634 150
26660 150
26662 150
26724 150
26749 150
26754 150
26768 150
26802 150
26805 150
26813 150
26825 150
26839 150
26861 150
26876 150
26879 150
26884 150
26895 150
26920 150
26922 150
26935 150
26967 150
26968 150
26975 150
26984 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND

27000 150
27007 150
27030 150
27031 150
27051 150
27056 150
27076 150
27141 150
27144 150
27160 150
27167 150
27171 150
27174 150
27194 150
27198 150
27221 150
27244 150
27252 150
27260 150
27271 150
27272 150
27284 150
27333 150
27376 150
27377 150
27388 150
27395 150
27403 150
27424 150
27433 150
27451 150
27464 150
27479 150
27487 150
27511 150
27512 150
27515 150
27551 150
27559 150
27574 150
27616 150
27629 150
27631 150
27710 150
27713 150
27717 150
27733 150
27798 150
27799 150
27801 150
27804 150
27805 150
27806 150
27816 150
27829 150
27842 150
27843 150
27848 150
27851 150
27854 150
27902 150
27926 150
27936 150
27958 150
27974 150
27982 150
27983 150
27997 150
27999 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND

28024 150
28025 150
28034 150
28052 150
28060 150
28070 150
28072 150
28086 150
28098 150
28142 150
28148 150
28153 150
28184 150
28208 150
28209 150
28222 150
28236 150
28243 150
28293 150
28300 150
28316 150
28357 150
28366 150
28371 150
28398 150
28422 150
28452 150
28455 150
28470 150
28472 150
28503 150
28566 150
28567 150
28569 150
28578 150
28581 150
28584 150
28651 150
28667 150
28679 150
28681 150
28685 150
28693 150
28734 150
28763 150
28776 150
28777 150
28789 150
28791 150
28797 150
28809 150
28862 150
28865 150
28890 150
28913 150
28915 150
28921 150
28927 150
28959 150
28964 150
28970 150
28974 150
28993 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND

29005 150
29009 150
29027 150
29058 150
29073 150
29081 150
29121 150
29126 150
29151 150
29167 150
29171 150
29173 150
29202 150
29208 150
29242 150
29246 150
29252 150
29262 150
29274 150
29284 150
29289 150
29290 150
29319 150
29331 150
29334 150
29344 150
29354 150
29404 150
29406 150
29412 150
29442 150
29458 150
29472 150
29495 150
29515 150
29528 150
29538 150
29541 150
29542 150
29572 150
29573 150
29576 150
29598 150
29604 150
29624 150
29637 150
29658 150
29659 150
29660 150
29665 150
29673 150
29676 150
29680 150
29698 150
29699 150
29715 150
29719 150
29729 150
29731 150
29743 150
29752 150
29799 150
29843 150
29845 150
29855 150
29859 150
29869 150
29896 150
29923 150
29937 150
29940 150
29948 150
29955 150
29961 150
29962 150
29963 150
29977 150

DERTIG DUIZEND

30004 150
30007 150
30033 150
30035 150
30070 150
30079 150
30080 150
30092 150
30095 150
30101 150
30102 150
30108 500
30144 150
30146 150
30158 150
30169 150
30176 150
30177 150
30210 150
30223 150
30226 150
30245 150
30246 150
30282 150
30289 500
30296 150
30316 150
30341 150
30343 150
30348 150
30374 150
30387 150
30389 150
30393 150
30395 150
30396 150
30416 150
30454 150
30472 150
30493 150
30500 150
30525 150
30580 150
30606 150
30623 150
30625 150
30657 150
30661 150
30694 150
30706 150
30710 150
30726 150
30752 150
30768 150
30783 150
30784 150
30826 150
30856 150
30876 150
30892 150
30922 150
30943 150
30960 150
30967 150
30988 150

EEN EN DERTIG DUIZEND

31012 150
31018 150
31021 150
31022 150
31025 150
31031 150
31035 150
31052 150
31055 150
31058 150
31083 150
31092 150
31094 150
31103 150
31108 150
31121 150
31131 150
31133 150
31152 150
31167 150
31184 150
31238 150
31257 150
31259 150
31291 150
31305 150
31323 150
31338 150
31353 150
31355 150
31367 150
31384 150
31402 150
31417 150
31453 150
31461 150
31482 150
31497 150
31523 150
31525 150
31531 150
31591 150
****
1STE PRIJS
****
31617 2000
31618 200000
31619 2000
****
31693 150
31697 150
31711 150
31713 150
31734 150
31774 150
31778 150
31791 150
31799 150
31809 150
31811 150
31815 150
31842 150
31844 150
31871 150
31872 150
31904 150
31920 150
31949 500
31954 150
31971 150
31976 150
31990 150

TWEE EN DERTIG DUIZEND

32027 150
32037 150
32038 150
32053 150
32071 150
32090 150
32103 150
32129 150
32150 150
32170 150
32192 150
32199 150
32203 150
32210 150
32223 150
32231 150
32238 150
32249 150
32271 150
32295 150
32303 150
32314 150
32315 150
32343 150
32344 150
32351 150
32362 150
32375 150
32379 150
32382 150
32386 150
32416 150
32426 150
32433 150
32440 150
32441 150
32443 150
32476 150
32541 150
32554 150
32586 150
32593 150
32606 150
32607 150
32615 150
32624 150
32645 150
32646 150
32670 150
32692 150
32693 150
32698 150
32702 150
32743 150
32766 150
32770 150
32792 150
32796 150
32800 150
32829 150
32833 150
32843 150
32851 150
32875 1000
32876 150
32878 150
32889 150
32897 150
32922 150
32964 150
32974 150
32978 150
32992 150
32994 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND

33001 150
33006 150
33011 150
33023 150
33037 150
33038 150
33039 150
33052 150
33067 150
33093 150
33154 150
33179 150
33209 150
33211 150
33226 150
33235 150
33267 150
33301 150
33323 150
33344 150
33354 150
33357 150
33361 150
33375 150
33381 150
33389 150
33400 150
33416 150
33417 150
33426 150
33460 150
33461 150
33466 150
33474 150
33516 150
33526 150
33538 150
33548 150
33578 150
33589 150
33611 150
33616 150
33618 150
33640 150
33647 150
33652 150
33664 150
33679 150
33699 150
33703 150
33707 150
33715 150
33735 150
33741 150
33762 150
33763 150
33781 150
33782 150
33793 150
33825 150
33832 150
33877 150
33883 150
33909 150
33928 150
33947 150
33951 150
33954 150
33963 150
33969 150
33978 150
33982 150
33988 150
33993 150
33996 150

VIER EN DERTIG DUIZEND

34004 150
34012 150
34032 150
34036 150
34040 150
34079 150
34104 150
34112 150
34115 150
34140 150
34143 150
34147 150
34174 150
34189 150
34231 150
34237 150
34238 150
34245 150
34302 150
34317 150
34319 150
34324 150
34331 150
34338 150
34348 150
34359 150
34361 150
34379 150
34389 150
34451 150
34460 150
34481 150
34503 150
34528 150
34539 150
34547 150
34556 150
34568 150
34571 150
34573 150
34589 150
34590 150
34593 150
34600 150
34638 150
34652 150
34660 150
34679 150
34729 150
34742 150
34743 150
34745 150
34760 150
34764 150
34769 150
34772 150
34798 150
34802 150
34819 150
34845 150
34852 150
34861 150
34865 150
34867 150
34910 150
34954 150
34984 150
34989 150

12de Trekking 2015 op 4 Juni 2015
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door C. Antonia namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.

1ste Prijs	
31617	2,000
31618	**200,000**
31619	2,000

2de Prijs	
19735	1,500
19736	**40,000**
19737	1,500

3de Prijs	
24189	1,250
24190	**20,000**
24191	1,250

Landsloterij

Drs. E.J.M Poulina

Landsloterij

Getuigen:
S. Puriel
O. Nahr

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

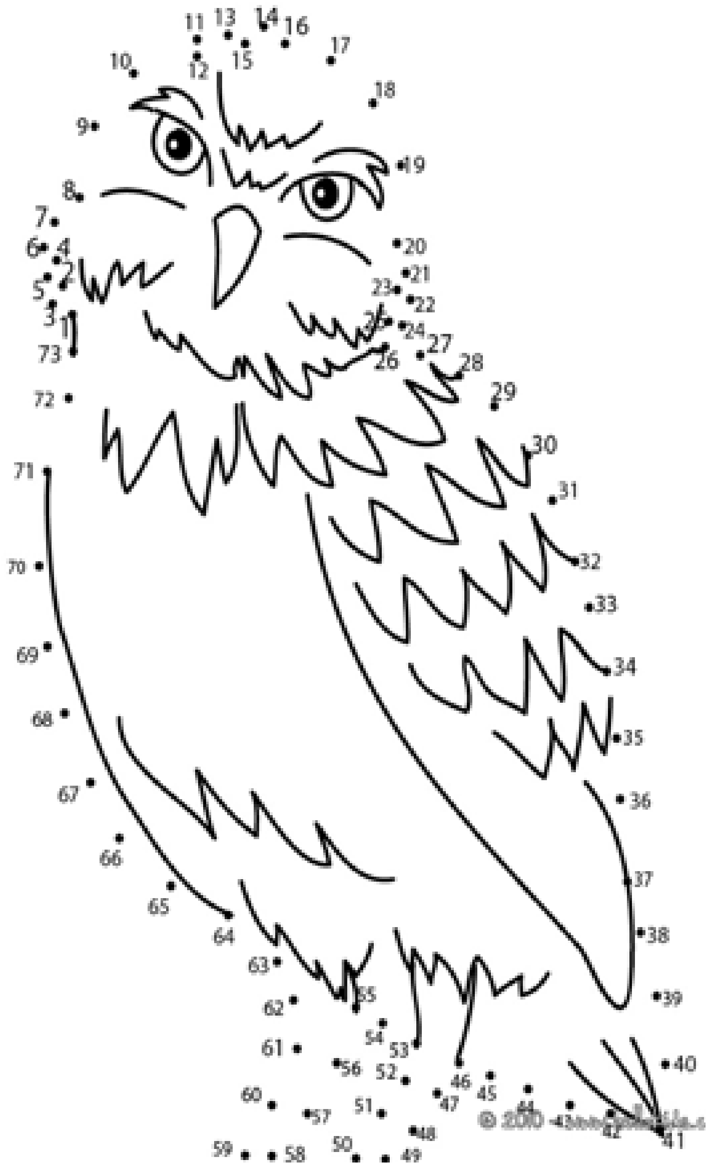
BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
A	n	g	s	a	r	c	o	p	h	a	g	u	s	v	a	d	y	h
B	b	w	o	c	n	e	c	r	o	p	o	l	i	s	a	j	g	o
C	p	y	r	a	m	i	d	s	x	s	c	a	r	a	b	o	v	a
D	t	y	a	s	c	o	r	p	i	o	n	k	i	n	g	s	q	r
E	k	h	i	e	r	o	g	l	y	p	h	i	c	s	w	e	h	a
F	b	p	u	n	e	f	e	r	d	a	e	h	u	t	i	r	r	h
G	m	g	x	j	p	i	k	w	g	c	s	t	f	q	f	a	w	p
H	o	n	p	s	p	h	i	n	x	p	s	e	l	l	q	v	b	e
I	t	v	w	t	z	m	q	i	i	c	j	t	k	q	u	r	l	n
J	o	f	x	c	e	u	e	s	b	x	x	e	a	h	y	x	v	g
K	d	j	k	s	d	m	x	v	i	r	d	s	g	a	m	w	o	i
L	d	r	r	v	p	m	k	o	s	n	g	e	z	y	z	e	t	r
M	s	u	y	u	o	y	c	u	f	n	l	i	j	j	p	l	t	b
N	c	g	o	m	o	r	r	a	o	s	g	l	g	w	a	t	l	n

ScorpionKing	Gomorra	Nefer Daehuti	Tomb
Egypt	Giza	Pyramids	Necropolis
Hieroglyphics	Luxor	Sphinx	Sekhmet
Pharaoh	Sarcophagus	Djoser	Curse
Saqqara	Ibis	Mummy	Scarab

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni Sorpresa

Ingredientenan:

- **4 Webo herbi duro**
- **1 lb. di carni mula (half om half)**
- **1 Webo bati**
- **½ Kopi di paneelmeel**
- **Salu**
- **Peper**
- **1 Tiki di hariña blanco**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **Saus di Spaghetti**
- **Keeshi raspa (Cheddar)**



Preparacion:

Machica e carni hunto vcu e webo, paneelmeel, salo y peper. Pela e webonan herbi y pasanan den e hariña blanco. Awor lora e carni rond di e webo pa e forma un balchi. Ora caba di lora tur, keinta e manteca den e panchi gandi of wea di hero y laga e manteca smelt. Hasa e balchinan te ora nan bira bruin. Bolternan poco poco cu un cuchara di palo pa nan no kibra. Ora di sirbi cartanan na mihar y basha saus di spaghetti riba nan y strooi e keeshi raspa riba nan.

Pa 4 persona



Sudoku BON DIA, train bo mente

5		6		2		9		3
		8				5		
6			2	8	5			9
			9		3			
8			7	6	1			4
		4				3		
2		1		5		6		7

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Juni 6 Dr. Yagua
Juni 7 Dr. G. Croes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 10
Adventure of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

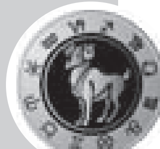
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Oficinanan di IBiSA cera pa publico

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa comunidad di Aruba y su usuarionan, cu su oficina principal situa na Frankrijkstraat #1 y tambe IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat #52, ta cera pa publico riba dialuna dia 8 di juni 2015 for di 7:30 a.m. pa 11:00 a.m.

E motibo pa esaki ta un reunion general cu personal. Despues di e reunion ambos oficina ta habri pa reanuda servicio na publico y usuario desde 11:00 a.m.

Directorado y personal di IBiSA ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa y ta gradici pa tur comprension.



No tuma nada como algo definitivo. Analisa tur cos bon y lo bo haya solucion. Number: 11, 23, 39, 45.

Aries



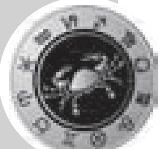
Lo por surgi un situacion cu lo por pone bo incomodo. Miho manera ta pa no reacciona riba esaki. Number: 1, 13, 29, 35.

Tauro



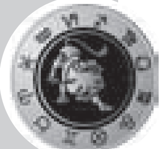
E problemanan entre abo y bo pareha ta algo di pasado. No laga bo temperamento pone bo cay den provocacion. Number: 10, 23, 39, 45.

Geminis



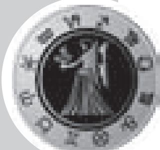
Disfruta di bo tempo den compania di bo sernan keri. Biba bo bida den plenitud. Number: 20, 33, 35, 42.

Cancer



Bo tin bo pensamento riba un rij, cual ta yuda bo comprende hopi cos. Lo bo tuma decisionnan cu ta na bo fabor. Number: 17, 28, 32, 46.

Leo



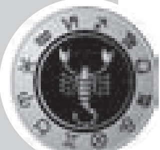
Bo soñonan lo bira realidad. Si bo ta bo so, lo surgi un romance nobo y si bo tin pareha, e lasonan lo bira mas fuerte. Number: 7, 18, 22, 36.

Virgo



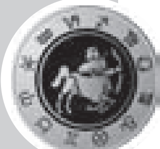
Bo tin e tendencia di bisa cosnan cu lo por herida bo pareha. Stop di keha pa cosnan cu no tin sentido. Number: 6, 16, 26, 32

Libra



Pone bo cosnan na ordo pa bo ta prepara pa loke bida tin di ofrece. Aplica loke bo a siña den experencianan anterior. Number: 8, 19, 22, 44.

Scorpio



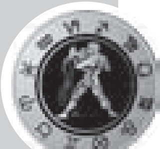
No laga bo relacion bay perdi pa cumpli cu deseo di tercera persona. Esey lo por sali bo hopi caro. Number: 4, 10, 25, 41.

Sagitario



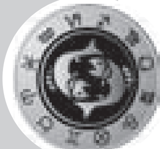
Hopi di situacionnan di pasado, lo keda resolvi. Awo ta bo tempo pa disfruta di bo bida. Number: 3, 19, 28, 38.

Capricornio



Ta tempo pa laga loke ta preocupa atras. Disfruta di bo presente y laga bo pasado atras. Number: 14, 27, 33, 40.

Aquario



Bo bida amoroso lo crece segun bo pone. Lo bo supera felizmente bo problemanan di pasado. Number: 13, 25, 31, 47.

Pisces

BON DIA Aruba

E proyecto Happy Flow ta haci aeropuerto di Aruba esun mas innovativo na mundo



ORANJESTAD E proyecto Happy Flow ta hopi mas cu solamente e control automatico na frontera y ta encera henter e trayecto cu e pasahero ta pasa aden for di momento cu e check-in te momento cu e aborda su avion. E sistema di mara tur e fasenan aki na otro via e uzo continuo di e sistema biometrico, ta unico pa cada pasahero.

E sistema Happy Flow ta forma un link entre e servicio di Inmigracion cu e aerolinea y aeropuerto, unda pa medio di uzo di "biometrics" ta facilita e servicio di preclearance. Esaki ta un proyecto innovativo y unico, implementa prome na Aruba y dependiendo di e resultadonan den futuro lo implementa e sistema tambe na Schiphol, na Hulanda y otro aeropuertonan internacional.

E sistema aki ta habri oportunidad pa un preclearance pa paisnan di Union Europeo y asina haci di Aruba un trampolin y brug entre Europa y paisnan di e continente Americano.

Pa por a logra e Aruba Happy Flow, mester a traha hunto. Aruba Airport Authority NV tin palabranan di aprecio grandi pa e esfuerso y sosten di Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda, Schiphol Group y specialmente KLM.

Pa mas informacion y cobertura completo di e mencion special aki, por click http://goo.gl/XbwejV.

Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 balie pa ticket, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2014, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa via di e terminal. ❑

Subway Aruba:

Sponsor orguyoso di e prome festival di canto pa scolnan preparatorio





ORANJESTAD- Ayera durante un conferencia di prensa yama pa organisadonan di e prome festival di canto pa scolnan preparatorio, Subway Aruba a anuncia cu nan tambe ta forma parti di e evento tremendo aki.

E festival di canto aki lo tin 28 cantante di diferente scol di edad entre 4 y 7 aña.
Talento ta cuminsa di chikito. Subway Aruba ta conoci pa kere den deporte pero tambe den e habilidad artistico di nos hobennan.
Diadomingo Subway lo ta presente cu backdrop di e pelicula di Disney cu yama Inside Out caminda cu tur presente lo tin e oportunidad di saca un potret cu e personahe di e pelicula aki. Esaki ta pa promove e tremendo dia di famia cu Subway ta organisando cu lo tuma luga dia 20 di juni na The Cinemas na Paseo Herencia. Ademas tur hende cu yega na cualkier Subway ariba diadomingo 7 di juni cu nan carchi di entrada di e festival lo ricibi 10% di descuento ariba nan compra. Y pa completa esaki tur 28 participante lo ricibi un premio di Subway. Di e forma aki Subway ta desea di duna bek na comunidad.

Manera ta conoci SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente rond di nos isla y ta habri tur dia di 7:30 am pa 11:00pm pa sirbi bo Breakfast, Lunch y Dinner. E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Seaport y awor tambe na Dakota, nos tienda di mas nobo. Corda cu por agrega un di nos dushi sopi nan, yoghurt of cookie na bo pedido. ❑

Starbucks 'Summer 2' campaign ta introduci 2 sabor nobo!

ORANJESTAD:- Nos ta drentando zomer y e temporada aki ta keda subraya pa Starbucks su campaña 'Summer 2'. Cu su cliente den mente Starbucks ta introduci dos sabor nobo, 'Banana Yogurt Frappuccino' y 'Strawberry Yoghurt Frappuccino' como parti di e campaña pa e temporada aki.
Frappuccino ta masha popular na Starbucks y awor cu e introduccion di e dos sabornan nobo Starbucks lo satisface deseo di tur esunnan cu ta amante di e combinacion di yoghurt y fruta. Traha cu yoghurt fresco y fruta; e yoghurt Frappuccino ta ideal pa tur esunnan cu tin un bida activo, e ta brinda un 'boost' instantaneo.
Sea ta pa disfruta den tempo liber, despues di un dia largo di trabou of durante di encuentro social Starbucks su 'Banana Yoghurt Frappuccino' y 'Strawberry Yoghurt Frappuccino' ta un delicia cu ta pas cu cualkier ocasion.



Un tip; combina un yoghurt Frappuccino cu un delicioso 'Beef Deli Sandwich'- sigur lo bo disfruta! Ademas di esaki Starbucks ta ofrece su 'Kati Kati Coffee' cu ta bini paketa pues perfecto pa esunnan cu ta desea di prepara nan koffie na cas.
Frappuccino Happy Hour': Cuminsando 22 di juni y te cu 10 di juli tur Starbucks lo ofrece un 'Frappuccino Happy Hour'. Starbucks Renaissance Mall, Renaissance Marketplace y Paseo Herencia lo tin nan happy hour di dialuna pa diabierna di 5'or pa 6'or di atardi. Durante e happy hour aki tur cliente cu cumpra un Frappuccino lo ricibi 50% riba e di dos Frappuccino. Den e temporada aki probecha di Stabucks su 'Summer 2' campaign y saboria e 'Frapp' nobo di 'Banana Yoghurt Frappuccino' y 'Strawberry Yoghurt Frappuccino' na Starbucks Renaissance Mall, Starbucks Renaissance Marketplace of Starbucks Paseo Herencia. Pa mas informacion riba productor y campaña di Starbucks like Starbucks su pagina; facebook/Starbucks Aruba.❑

